

**BELGISCHE SENAAT****BUITENGEWONE ZITTING 1988**

26 SEPTEMBER 1988

**Ontwerp van wet houdende hervorming  
van de inkomstenbelasting en wijzi-  
ging van de met het zegel gelijkge-  
stelde taksen**

**MEMORIE VAN TOELICHTING**

Het wetsontwerp dat de Regering de eer heeft ter goedkeuring aan de Kamers voor te leggen, heeft essentieel tot doel de fiscale druk op de arbeidsinkomens te verlichten en tegelijkertijd de personenbelasting meer huwelijks-, gezins- en kindvriendelijk te maken zonder dat hierbij de toestand van de alleenstaanden uit het oog wordt verloren.

De belastingdruk op het arbeidsinkomen is in ons land immers te hoog. Die overdreven belasting oefent een negatieve invloed uit op de wil van de bevolking om te ondernemen, leidt tot belastingontduiking en -ontwijking en werkt groeiremmend. Het huidig stelsel is bovendien onrechtvaardig ten opzichte van de gehuwden met of zonder kinderen.

De belastinghervorming die in ontwerp wordt voorgelegd en die voornamelijk een verlaging van de personenbelasting in zich draagt, betekent een belangrijke pijler in het sociaal-economisch vernieuwingsbeleid van de Regering en is o.m. om voorname redenen dringend wenselijk en noodzakelijk.

Vanuit *sociaal* oogpunt betekent zij:

- het wegwerken van de discriminaties tussen gehuwden en ongehuwd;
- een grotere keuzevrijheid inzake het beroeps- en gezinsleven;

**SENAT DE BELGIQUE****SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1988**

26 SEPTEMBRE 1988

**Projet de loi portant réforme de l'impôt  
sur les revenus et modification des  
taxes assimilées au timbre**

**EXPOSE DES MOTIFS**

Le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à l'approbation des Chambres, tend essentiellement à alléger la charge fiscale sur les revenus du travail et, en même temps, à rendre l'impôt des personnes physiques plus favorable au mariage, à la famille et aux enfants, sans pour autant perdre de vue la situation des isolés.

La charge fiscale sur les revenus du travail est en effet trop élevée dans notre pays. Cette fiscalité excessive exerce une influence négative sur la volonté d'entreprendre de la population, encourage la fraude et l'évasion fiscales et freine la croissance. En outre, le régime actuel est injuste à l'égard des couples mariés avec ou sans enfants.

La réforme fiscale qui est soumise en projet et qui tend, en ordre principal, à réduire l'impôt des personnes physiques, constitue une pilier important de la politique de relance économique et sociale du Gouvernement, et s'avère, notamment pour les raisons précitées, urgente, souhaitable et nécessaire.

D'un point de vue *social*, elle signifie :

- la disparition des discriminations entre couples mariés et couples non mariés;
- une plus grande liberté de choix dans l'organisation de la vie professionnelle et familiale;

— een bijkomende inspanning t.o.v. de bescheiden inkomens.

Vanuit *economisch* standpunt impliceert zij:

— een verhoging van de koopkracht van de gezinnen;

— een versterking van de arbeidsmotivatie met de gunstige gevolgen daarvan op de productiviteit.

Bovendien moet ons land, wil het competitief blijven, rekening houden met de internationale context.

De totale fiscale en parafiscale druk steeg in België geleidelijk om, voor 1987, 46,2 pct. van het B.B.P. te bereiken tegenover gemiddeld slechts 43,8 pct. voor de Europese Gemeenschap. Het aandeel van de directe belastingen daarin bedroeg 18,2 pct. van het B.B.P. tegenover gemiddeld 12,4 pct. voor de E.E.G., terwijl voor de indirecte belastingen het tegenovergestelde wordt waargenomen (11,4 pct. voor België tegenover 13,2 pct. voor de E.E.G.).

In het vooruitzicht van de Europese integratie is het onontbeerlijk dichter bij het Europese gemiddelde te komen, hetgeen een wezenlijke vermindering van de directe belastingen impliceert, gedeeltelijk gecompenseerd door een verhoging van de indirecte belastingen.

Deze hervorming mag tenslotte geen afbreuk doen aan een andere basispijler van het sociaal-economisch vernieuwingsbeleid, met name de gezondmaking van de openbare financiën.

Het terugdringen van het overheidstekort is en blijft een primordiale doelstelling van de Regering en dit hervormingsontwerp mag dat objectief niet komen bezwaren.

Het regeerakkoord stelt trouwens uitdrukkelijk dat de belastinghervorming niet mag leiden tot een verhoging van de openbare schuld.

Die verplichting past in de lijn van de aanbevelingen geformuleerd door internationale organisaties die erop aandringen dat het overheidstekort in België zou worden verminderd.

In een recente mededeling betreffende de economische perspectieven op korte termijn en de budgettaire politiek van 1989, heeft de Europese Commissie in verband met België verduidelijkt dat het van belang is erop toe te zien dat de Regeringsplannen tot belastinghervorming op geen enkele wijze een ongunstige invloed zouden hebben op het budgettair saldo.

Vandaar dat de Regering voorstelt de vermindering die uit deze hervorming voortspruit integraal met andere fiscale maatregelen te compenseren.

Deze compensaties situeren zich op verschillende niveaus.

— un effort supplémentaire vis-à-vis des revenus modestes.

Du point de vue *économique*, elle se traduit par:

— une augmentation du pouvoir d'achat des ménages;

— un renforcement de la motivation à travailler avec les effets favorables qu'elle entraîne sur la productivité.

En outre, si notre pays veut rester compétitif, il faut qu'on tienne compte du contexte international.

La charge fiscale et parafiscale totale s'est progressivement accrue en Belgique pour atteindre, en 1987, 46,2 p.c. du P.I.B. contre seulement 43,8 p.c. pour la Communauté européenne. La part des impôts directs dans ce pourcentage s'élève à 18,2 p.c. du P.I.B. contre 12,4 p.c. en moyenne pour la C.E.E., alors que la situation inverse est enregistrée pour les impôts indirects (11,4 p.c. en Belgique contre 13,2 p.c. pour la C.E.E.).

Dans la perspective de l'intégration européenne, il s'avère indispensable de nous rapprocher de la moyenne européenne, ce qui implique un allégement substantiel des impôts directs, partiellement compensé par une augmentation des impôts indirects.

Enfin, cette réforme ne peut porter aucunement préjudice aux autres fondements de la politique de relance économico-sociale, notamment à l'assainissement des finances publiques.

La réduction du déficit budgétaire est et reste une priorité fondamentale de ce Gouvernement et ce projet de réforme ne peut entraver cet objectif.

L'accord de gouvernement prévoit d'ailleurs explicitement que la réforme fiscale ne peut être la cause d'une augmentation de la dette publique.

Cet impératif s'inscrit dans la ligne des recommandations des organisations internationales, qui insistent pour que le déficit de l'Etat soit réduit en Belgique.

Dans une communication récente au sujet des perspectives économiques à court terme et des politiques budgétaires pour 1989, la Commission des Communautés européennes a précisé, à propos de la Belgique, qu'il importe de veiller à ce que le programme de réforme fiscale du Gouvernement n'ait, en aucune façon, une incidence défavorable sur le solde budgétaire.

C'est pourquoi le Gouvernement propose de compenser intégralement par d'autres mesures fiscales la moins-value qui découlera de cette réforme.

Ces compensations se situent à différents niveaux.

Ongeveer de helft van de brutobelastingvermindering wordt gefinancierd via het schrappen of verminderen van fiscale aftrekken en dit zowel in hoofde van de natuurlijke personen als van de bedrijven. Het overige deel wordt gefinancierd door:

1<sup>o</sup> maatregelen die in dit wetsontwerp niet voorkomen, te weten:

- een aanpassing van de accijnen in samenheng met de Europese harmonisering van de indirecte belastingen, met uitzondering van de huisbrandolie;

- een aanpassing en terzelfder tijd een vereenvoudiging van sommige registratierechten;

- een wijziging van de belasting der niet-verblijfshouders ten einde bepaalde anomalieën en incoherenties weg te werken;

2<sup>o</sup> een verbeterde belastingheffing.

Een juiste belastingheffing kan slechts worden gewaarborgd door een zo eenvoudig en doorzichtig mogelijk belastingstelsel.

De vereenvoudiging slaat zowel op de beginselen als op de technieken van de vaststelling van de belastbare inkomsten en de berekening van de belasting.

Administratieve maatregelen werden reeds genomen om de geschillen sneller op te lossen waardoor een vluggere invordering wordt bekomen.

Daartoe zullen de fiscale invorderingsdiensten worden geherstructureerd om de opvolging te verbeteren van de dossiers die moeilijkheden vertonen van juridische aard.

De modernisering en de informatisering van de belastingadministraties, in het bijzonder van de Administratie der directe belastingen, worden versneld; dat moet het mogelijk maken de toegepaste verificatiemethodes en derhalve de belastingheffing te verbeteren.

Steeds in het kader van de door de Regering uitgedrukte bekommernis om een correcte heffing van de belasting te waarborgen, wordt de nadruk eveneens gelegd op de opdracht van het permanente anti-fraudecomité en, in het bijzonder, op de belangrijke rol die dat comité moet vervullen inzake de coördinatie van de controlewerkzaamheden en de verbetering van de doeltreffendheid ervan.

Tenslotte wordt thans een hervorming van de belastingprocedures voorbereid, waarbij gestreefd wordt naar de eenmaking en de harmonisering van de inkohierings-, bezwaar- en invorderingsprocedures, in het bijzonder inzake inkomstenbelastingen, B.T.W. en registratierechten.

De verwezenlijking van dat objectief moet een verder doorgedreven coördinatie en integratie van de betrokken fiscale administraties mogelijk maken,

Approximativement, la moitié de la moins-value fiscale brute sera compensée par la suppression ou la réduction de déductions fiscales et ceci aussi bien dans le chef des personnes physiques que dans le chef des entreprises. Le solde sera financé par:

1<sup>o</sup> des mesures ne figurant pas dans le présent projet de loi, à savoir:

- une adaptation des droits d'accise en fonction de l'harmonisation européenne des impôts indirects, à l'exclusion du fuel de chauffage domestique;

- une adaptation et en même temps une simplification de certains droits d'enregistrement;

- une modification de l'impôt des non-résidents afin d'éliminer certaines anomalies et incohérences;

2<sup>o</sup> une meilleure perception des impôts.

Une perception correcte de l'impôt ne peut être garantie que par un système fiscal le plus simple et le plus transparent possible.

La simplification porte à la fois sur le plan des principes et sur les techniques de détermination des revenus imposables et le calcul de l'impôt.

Des mesures d'ordre administratif viennent d'être prises en vue de résorber l'arrière en matière de contentieux, ce qui aura pour effet d'en activer le recouvrement.

A cet effet aussi, les services fiscaux de recouvrement seront restructurés afin d'améliorer le suivi des dossiers qui présentent des difficultés d'ordre juridique.

La modernisation et l'informatisation des administrations fiscales, en particulier de l'administration des Contributions directes, seront accélérées, ce qui devrait permettre une amélioration des méthodes de vérification appliquées et dès lors de la perception de l'impôt.

Toujours dans le souci affirmé par le Gouvernement d'assurer une perception correcte de l'impôt, l'accent est mis également sur la mission du comité permanent antifraude et, en particulier, sur le rôle important que celui-ci doit remplir dans la coordination des actions de contrôle et l'amélioration de leur efficacité.

Enfin, une réforme des procédures fiscales est en préparation, le but poursuivi étant l'unification et l'harmonisation des procédures d'enrôlement, de réclamation et de recouvrement, en particulier en matière d'impôts sur les revenus, de T.V.A. et de droits d'enregistrement.

La réalisation de cet objectif permettra une coordination et une intégration plus poussées des administrations fiscales concernées, tout en apportant une

waarbij aan de belastingplichtigen een verhoogde fiscale rechtszekerheid wordt geboden.

Het geheel van die maatregelen zal vanaf de jaren 1991/1992 volop vruchten moeten beginnen afwerpen.

### A. Algemeen

Praktisch omvat dit wetsontwerp dus twee reeksen maatregelen.

De eerste reeks strekt ertoe de belasting op de arbeidsinkomens te verlagen.

De tweede reeks maatregelen schept de middelen voor de financiering van een deel van de ontworpen verlaging van de fiscaliteit.

Om de belasting op de arbeidsinkomens betekenisvol te verminderen, stelt de Regering u de volgende maatregelen voor:

- het afzonderlijk belasten van de bedrijfsinkomsten van ieder der echtgenoten en zulks ongeacht het aangenomen huwelijksvermogensstelsel;

- de invoering van een huwelijksquotiënt ten voordele van de gezinnen waarin slechts een van de echtgenoten bedrijfsinkomsten heeft; dat huwelijksquotiënt geldt ook ten aanzien van de gezinnen waarin beide echtgenoten bedrijfsinkomsten hebben wanneer deze regeling gunstiger uitvalt dan het stelsel van de afscheiding van de belastbare inkomsten;

- het optrekken van het van belasting vrijgesteld minimum voor alle belastingplichtigen;

- de verruiming van de belastingverminderingen voor kinderen en andere personen ten laste door een verhoging van het vrijgesteld minimum, rekening gehouden met de gezinsgrootte;

- de vermindering van de marginale aanslagvoeten, *alsmede de niet-verlenging van de bijzondere solidariteitsbijdrage voor de inkomens boven 3 miljoen vanaf 1989*;

- de veralgemening van de jaarlijkse en automatische indexatie van de personenbelasting;

- verschillende aanpassingen om de belasting socialer en rechtvaardiger te maken (onder meer de aftrek van de kosten voor oppas van kinderen, versoepeling van de voorwaarde tot toekenning van een deel van het bedrijfsinkomen aan de medehelpende echtgenoot, uitbreiding van de investeringsaftrek tot de vrije beroepen).

In het tweede deel van dit wetsontwerp worden, ter financiering van de ontworpen belastingverminderingen, volgende budgettaire compensaties voorgesteld:

- verlaging van de investeringsaftrek;

sécurité juridique fiscale accrue pour les contribuables.

L'ensemble de ces mesures devra sortir pleinement ses effets à partir des années 1991/1992.

### A. Généralités

Pratiquement, le présent projet de loi comporte donc deux séries de mesures.

La première série tend à diminuer l'impôt sur les revenus du travail.

La deuxième série de mesures crée les moyens pour financer une partie de l'allégement projeté de la fiscalité.

Afin de réaliser une réduction substantielle de la fiscalité sur les revenus du travail, le Gouvernement vous propose les mesures suivantes :

- la taxation séparée des revenus professionnels de chacun des conjoints et ce, quel que soit le régime matrimonial adopté;

- l'introduction d'un quotient conjugal en faveur des ménages dans lesquels un seul des conjoints bénéficie de revenus professionnels; ce quotient conjugal sera également applicable aux ménages dans lesquels les deux conjoints bénéficient de revenus professionnels lorsque ce système est plus avantageux que celui de la séparation des revenus imposables;

- le relèvement du montant minimum exonéré d'impôt pour tous les contribuables;

- l'élargissement des allégements fiscaux pour enfants et autres personnes à charge par un relèvement du montant minimum exonéré en fonction de la dimension familiale;

- la réduction des taux marginaux d'imposition, accompagnée du non-renouvellement, à partir de l'année 1989, de la cotisation spéciale de solidarité sur les revenus supérieurs à 3 millions;

- la généralisation du système d'indexation annuelle automatique de l'impôt des personnes physiques;

- diverses adaptations en vue de rendre l'impôt plus social et plus équitable (notamment, déduction des dépenses pour la garde d'enfants; assouplissement des conditions d'attribution d'une quote-part du revenu professionnel au conjoint aidant; extension de la déduction pour investissement dans le chef de titulaires de professions libérales).

Dans la deuxième partie du présent projet de loi, des compensations budgétaires sont proposées en vue de financer les moins-values fiscales prévues :

- réduction de la déduction pour investissement;

- beperking van de andere aftrekbare autokosten dan brandstofkosten;
- beperking van de aftrekbare restaurant- en receptiekosten en van de kosten voor relatieschenken;
- afschaffing van de aftrek van kosten voor niet-specificieke beroepskledij;
- vermindering van de forfaitaire aftrek voor bedrijfslasten;
- afschaffing van de verrekening van het belastingkrediet op dividenden met de personenbelasting en van de aftrekbaarheid van de interesses ten behoeve van het bedrag van de aangegeven roerende inkomsten;
- beperking van de verrekening van de roerende voorheffing tot de bezitsduur van de effecten;
- opnemen van het forfaitair gedeelte van de buitenlandse belasting (F.B.B.) in de grondslag van de belasting;
- verstrenging van de voorwaarden inzake de wederbeleggingsverplichting van vrijgestelde meerwaarden;
- vermindering van het vrijstellingspercentage van de reeds belaste inkomsten;
- gebruik van het nationaal nummer voor alle belastingplichtigen met het oog op de verbetering van de belastingheffing;
- inzake de met het zegel gelijkgestelde taksen, invoering van een jaarlijkse taks van 9,25 pct. op de sommen die de verzekeringsondernemingen verdelen als winstdeelnemingen.

## B. Commentaar van de artikelen

*Artikelen 1 t/m 5 en 34 pro parte*

*Afzonderlijke belasting van de bedrijfsinkomsten van de echtgenoten en huwelijksquotiënt*

### I. Thans bestaande regeling

In de huidige stand van de wetgeving (aanslagjaar 1989) worden de belastbare inkomsten van de echtgenoten als volgt belast:

#### 1. Decumulregeling

Wanneer het totale belastbaar inkomen niet hoger is dan 750 000 frank geïndexeerd (787 000 frank voor het aanslagjaar 1989) en beide echtgenoten bedrijfsinkomsten hebben, worden de bedrijfsinkomsten van de echtgenoot die er het minst heeft, belast tegen de aanslagvoet eigen aan die inkomsten alleen; de bedrijfsinkomsten van de echtgenoot die

- limitation des frais de voiture déductibles autres que ceux afférents au carburant;
- limitation des frais déductibles de restaurant et de réception, ainsi que des dépenses relatives à des cadeaux d'affaires;
- suppression de la déduction des frais de vêtements non spécifiques;
- réduction du montant forfaitaire de charges professionnelles;
- suppression de l'imputation sur l'impôt des personnes physiques du crédit d'impôt sur les dividendes et de la déduction des intérêts à concurrence du montant des revenus mobiliers déclarés;
- limitation de l'imputation du précompte mobilier en fonction de la durée de détention des titres;
- reprise dans la base imposable de la quotité forfaitaire d'impôt étranger (Q.F.I.E.);
- restrictions des conditions relatives à l'obligation de remplacement des plus-values immunisées;
- réduction du pourcentage d'exonération des revenus déjà taxés;
- utilisation du numéro national pour tous les contribuables en vue de l'amélioration de la perception de l'impôt;
- en matière de taxes assimilées au timbre, instauration d'une taxe annuelle de 9,25 p.c. sur les sommes que les entreprises d'assurances répartissent à titre de participations bénéficiaires.

## B. Commentaire des articles

*Articles 1<sup>er</sup> à 5 et 34 pro parte*

*Taxation séparée des revenus professionnels des conjoints et quotient conjugal*

### I. Régime actuel

Dans l'état actuel de la législation (exercice d'imposition 1989), les revenus imposables des conjoints sont imposés comme suit:

#### 1. Régime du décumul

Lorsque le revenu total imposable n'excède pas 750 000 francs indexés (787 000 francs pour l'exercice d'imposition 1989) et que les deux conjoints bénéficient de revenus professionnels, les revenus professionnels de celui des conjoints qui en a le moins, sont taxés au taux afférent à ces seuls revenus. Les revenus professionnels de celui des conjoints

er het meest heeft, worden gevoegd bij alle andere inkomsten van beide echtgenoten en gezamenlijk belast.

## 2. Splitsingregeling

Wanneer het belastbaar inkomen niet hoger is dan 750 000 frank geïndexeerd (787 000 frank voor het aanslagjaar 1989) en slechts een van de echtgenoten bedrijfsinkomsten heeft, wordt de aanslagvoet bepaald door slechts eenenzeventig honderdsten van het belastbaar inkomen in aanmerking te nemen; deze regeling is ook van toepassing wanneer beide echtgenoten bedrijfsinkomsten hebben en de volgens deze regeling bepaalde belasting gunstiger is dan deze bepaald volgens de regels van de decumulatie.

Wanneer beide echtgenoten of slechts een van de echtgenoten bedrijfsinkomsten hebben en het belastbaar inkomen hoger is dan 750 000 frank geïndexeerd, wordt de aanslagvoet bepaald door slechts achtenzeventig honderdsten van 750 000 frank in aanmerking te nemen voor zover het belastbaar inkomen niet meer bedraagt dan 1 500 000 frank of vijfentachtig honderdsten van 750 000 frank wanneer het belastbaar inkomen hoger is dan 1 500 000 frank.

Wanneer beide echtgenoten bedrijfsinkomsten behalen wordt bovendien een aanvullende vermindering verleend die overeenstemt met het verschil tussen de basisbelasting op het belastbaar inkomen en de basisbelasting op datzelfde, met 56 000 frank verlaagd inkomen, waarbij de aftrek desgevallend wordt beperkt tot het nettobedrag van de bedrijfsinkomsten van de echtgenoot die er het minst heeft.

## II. Nieuwe regeling

Met deze hervorming wordt voorgesteld de bestaande regeling deels uit te breiden, deels te vervangen.

### 1. Decumulregeling

Voor de gezinnen met twee bedrijfsinkomens, derhalve de vervangingsinkomens en het gedeelte dat aan de medewerkende echtgenoot wordt toegekend inbegrepen, wordt het huidig stelsel van afzonderlijke aanslag of decumul uitgebred tot alle tweeverdieners-gezinnen ongeacht de grootte van het totaal belastbaar inkomen en ongeacht het aangenomen huwelijksvormensstelsel.

In de gezinnen waar beide echtgenoten bedrijfsinkomsten hebben zal de belasting dus voortaan afzonderlijk worden berekend op grond van:

- eensdeels, de bedrijfsinkomsten van de echtgenoot die er het minst heeft;
- anderdeels, de bedrijfsinkomsten van de echtgenoot die er het meest heeft, gevoegd bij alle andere

qui en a le plus, sont cumulés avec tous les autres revenus des deux conjoints et imposés globalement.

## 2. Régime du fractionnement

Lorsque le revenu imposable n'excède pas 750 000 francs indexés (787 000 francs pour l'exercice d'imposition 1989) et qu'un seul des conjoints bénéficie de revenus professionnels, le taux de l'impôt est déterminé en ne prenant en compte que les septante et un centièmes du revenu imposable; ce régime s'applique également lorsque les deux conjoints bénéficient de revenus professionnels et que l'impôt déterminé conformément à ce régime est plus favorable que celui déterminé selon les règles du décumul.

Lorsque les deux conjoints ou seulement un des deux conjoints bénéficient de revenus professionnels supérieurs à 750 000 francs indexés, le taux de l'impôt est déterminé en ne prenant en compte que les septante-huit centièmes de 750 000 francs, pour autant que le revenu imposable n'excède pas 1 500 000 francs ou quatre-vingt cinq centièmes de 750 000 francs lorsque le revenu imposable excède 1 500 000 francs.

Lorsque les deux conjoints bénéficient de revenus professionnels, il est en outre octroyé une réduction complémentaire correspondant à la différence entre l'impôt de base sur le revenu imposable et l'impôt de base sur ce même revenu réduit de 56 000 francs, la réduction étant, le cas échéant, limitée au montant net des revenus professionnels de celui des conjoints qui en a le moins.

## II. Nouveau régime

La réforme tend en partie à élargir et en partie à modifier le régime actuellement en vigueur.

### 1. Régime du décumul

Pour les ménages ayant deux revenus professionnels, y compris, par conséquent, des revenus de remplacement et la quote-part attribuée au conjoint-aidant, le régime actuel de la taxation séparée ou décumul sera élargi à tous les ménages dans lesquels les deux conjoints bénéficient d'un revenu, quelle que soit l'importance du revenu total imposable et quel que soit le régime matrimonial adopté.

Dans les ménages où les deux conjoints bénéficient de revenus professionnels, l'impôt sera donc dorénavant calculé séparément sur la base :

- d'une part, des revenus professionnels de celui des conjoints qui en a le moins;
- d'autre part, des revenus professionnels de celui des conjoints qui en a le plus, cumulés avec

belastbare inkomsten van beide echtgenoten (onroerende, roerende en diverse inkomsten).

Verliescompensatie tussen echtgenoten blijft behouden.

De aanslag blijft gevestigd op naam van beide echtgenoten.

Dat is de draagwijdte van artikel 2 van het ontwerp.

In de gezinnen waar de ene echtgenoot de andere werkelijk helpt bij het uitoefenen van zijn beroepswerkzaamheid die een winst, een baat of een bezoldiging als werkend vennoot voortbrengt, kan een gedeelte aan de medewerkende echtgenoot worden toegekend.

Dat gedeelte moet, zoals thans het geval is (artikel 3 van het ontwerp werd aangepast teneinde de door de Raad van State opgeworpen dubbelzinnigheid weg te werken), overeenstemmen met de normale bezoldiging van de prestaties van de medehelpende echtgenoot zonder dat het hoger mag zijn dan 30 pct. van het totaal van het inkomen van de beroepswerkzaamheid die met de hulp van de echtgenoot wordt uitgeoefend, behoudens indien de prestaties van de medehelpende echtgenoot hem kennelijk recht geven op een hoger gedeelte.

De toekenning van dergelijk gedeelte is thans eveneens afhankelijk gesteld van de voorwaarde dat de medehelpende echtgenoot geen inkomsten had uit een afzonderlijke beroepswerkzaamheid.

In het kader van de decumul en van de evolutie van het deeltijds werken maakt dit wetsontwerp het mogelijk een gedeelte aan de medewerkende echtgenoot toe te kennen wanneer deze bedrijfsinkomsten heeft uit een afzonderlijke beroepswerkzaamheid voor zover dat die netto-bedrijfsinkomsten, dit is na aftrek van de sociale-zekerheidsbijdragen en van de bedrijfslasten en -verliezen, niet hoger zijn dan 350 000 frank, bedrag dat de eventuele achterstallen en opzegvergoedingen niet omvat. Voor de vaststelling van de grens van 350 000 frank omvatten de bedrijfsinkomsten niet de inkomsten die afzonderlijk worden belast.

## 2. Huwelijksquotiënt

a) De actuele splitsingsregelingen voor de eenverdienergezinnen met een belastbaar inkomen dat niet meer bedraagt dan 750 000 frank en voor alle andere gezinnen, worden afgeschaft (artikel 34, § 1, van het ontwerp).

Ten voordele van de gezinnen waar slechts een van de echtgenoten bedrijfsinkomsten, vervangingsinkomsten inbegrepen, heeft, wordt een totaal nieuwe aanslagregeling ingevoerd, met name het huwelijksquotiënt.

tous les autres revenus des conjoints (revenus immobiliers, mobiliers et divers).

La compensation des pertes entre conjoints sera maintenue.

La cotisation restera établie au nom des deux conjoints.

Telle est la teneur de l'article 2 du projet.

Dans les ménages dans lesquels un des conjoints aide effectivement l'autre dans l'exercice d'une activité professionnelle qui lui procure un bénéfice, un profit ou une rémunération d'associé actif, la possibilité d'attribuer une quote-part au conjoint aidant sera maintenue.

Cette quote-part devra, comme c'est le cas actuellement (l'article 3 du projet a été adapté de façon à lever l'équivoque soulevée par le Conseil d'Etat), correspondre à la rémunération normale des prestations du conjoint aidant, sans qu'elle puisse dépasser 30 p.c. du total des revenus de l'activité professionnelle exercée avec l'aide du conjoint, sauf s'il est manifeste que les prestations du conjoint aidant lui ouvrent droit à une quote-part plus importante.

L'attribution d'une telle quote-part est également soumise, à l'heure actuelle, à la condition que le conjoint aidant n'ait pas bénéficié de revenus provenant d'une activité professionnelle distincte.

Toutefois, dans le cadre du décumul et du développement du travail à temps partiel, le présent projet de loi autorise l'attribution d'une quote-part au conjoint aidant lorsque celui-ci bénéficie de revenus professionnels provenant d'une activité distincte pour autant que ces autres revenus professionnels nets, c'est-à-dire après déduction des cotisations de sécurité sociale et des charges et pertes professionnelles, n'excèdent pas 350 000 francs, montant ne comprenant pas les arriérés et indemnités de crédit éventuels. Pour la détermination de la limite de 350 000 francs, les revenus professionnels ne comprennent pas les revenus imposés distinctement.

## 2. Quotient conjugal

a) Les régimes actuels de fractionnement applicables aux ménages dans lesquels un seul des conjoints bénéficie de revenus imposables, inférieurs à 750 000 francs et à tous les autres ménages, seront abrogés (article 34, § 1<sup>er</sup>, 15<sup>o</sup>, du projet).

Il sera instauré au profit des ménages dans lesquels un seul des conjoints bénéficie de revenus professionnels, y compris des revenus de remplacement, un régime d'imposition totalement neuf: le quotient conjugal.

Die regeling bestaat erin dat een gedeelte van het bedrijfsinkomen van de ene echtgenoot ten belope van 30 pct., met een maximum van 270 000 frank, aan de andere echtgenoot wordt toegekend en in hoofde van deze laatste als bedrijfsinkomen afzonderlijk en tegen het eigen tarief wordt belast.

Dat huwelijksquotiënt wordt berekend op het bedrijfsinkomen verminderd met de bedrijfslasten en de bedrijfsverliezen, doch vóór toepassing van de belastingaftrekken wegens individuele levensverzekeringspremies en kapitaalaflossingen van bouwleningen, aftrekken die eveneens gelden op het aan de medehelpende echtgenoot toegekende deel of op het inkomen dat wordt belast ten name van de echtgenoot die van het huwelijksquotiënt geniet.

Ook in deze regeling wordt de aanslag op naam van beide echtgenoten gevestigd.

b) Het huwelijksquotiënt is tevens van toepassing voor de gezinnen waarin beide echtgenoten uit een afzonderlijke werkzaamheid of als helper bedrijfsinkomsten hebben maar waarvan een der echtgenoten een bedrijfsinkomen met inbegrip desgevallend, van het gedeelte als helper, heeft dat lager is dan 30 pct. van beide bedrijfsinkomsten samen zonder het grensbedrag van 270 000 frank te overstijgen.

In dat geval wordt een deel van het bedrijfsinkomen van de echtgenoot die er het meest heeft overgedragen naar de andere echtgenoot derwijze dat het bedrijfsinkomen van deze laatste wordt verhoogd tot 30 pct. van het totaal van de bedrijfsinkomens van beide echtgenoten met een maximum van 270 000 frank.

De tekst van de artikelen 4, § 2, en 5 van het ontwerp werd afgestemd op die welke de Raad van State voorgesteld heeft.

## Artikel 6

### *Het van belasting vrijgesteld inkomen*

#### a) *Belastingvrij minimum (§ 1, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>)*

In het huidig stelsel wordt aan elke belastingplichtige (gezin of alleenstaande) een eenvormig belastingvrij minimuminkomen toegekend dat voor het aanslagjaar 1989 op 120 000 frank is bepaald.

Ten einde de verschillen tussen de stelsels betreffende de bestaansminima en die van de vrijgestelde minima te verminderen wordt voorgesteld voortaan aan elke echtgenoot van zowel de een- als de twee-verdienersgesinnen een belastingvrij minimuminkomen toe te kennen van 130 000 frank (d.w.z. 260 000 frank voor een gezin) en aan de alleenstaanden een van 165 000 frank.

Ce régime consistera à attribuer à concurrence de 30 p.c., avec un maximum de 270 000 francs, une quote-part des revenus professionnels d'un conjoint à l'autre conjoint et à taxer cette quote-part, séparément et à son taux propre, dans le chef de ce dernier, au titre de revenu professionnel.

Le quotient conjugal sera calculé sur le revenu professionnel après déduction des charges professionnelles et des pertes professionnelles mais avant application de la déduction des primes d'assurance-vie individuelle et de l'amortissement d'emprunts hypothécaires, lesquelles déductions s'appliqueront aussi sur la part attribuée au conjoint aidant ou sur le supplément de revenu attribué au conjoint par le quotient conjugal.

Dans ce régime, la cotisation sera également établie au nom des deux conjoints.

b) Le quotient conjugal s'appliquera également aux ménages dans lesquels les deux conjoints bénéficient de revenus professionnels provenant d'une activité distincte ou en qualité d'aidant et dans lesquels un des conjoints bénéficie d'un revenu professionnel, y compris sa quote-part d'aidant éventuelle, inférieur à 30 p.c. de l'ensemble des deux revenus professionnels, sans excéder la limite de 270 000 francs.

Dans ce cas, une quote-part du revenu professionnel de celui des conjoints qui en a le plus, sera transférée à l'autre conjoint de manière à majorer le revenu professionnel de ce dernier jusqu'à 30 p.c. du total des revenus professionnels des deux conjoints, avec un maximum de 270 000 francs.

Le texte des articles 4, § 2, et 5, du projet a été aligné sur celui présenté par le Conseil d'Etat.

## Article 6

### *Revenu exempté d'impôt*

#### a) *Minimum exempté d'impôt (§ 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>)*

Dans le système actuel, on attribue à tous les contribuables (ménages ou isolés) un revenu minimum et uniforme exempté d'impôt, fixé, pour l'exercice d'imposition 1989, à 120 000 francs.

En vue de réduire les différences entre les systèmes des minima d'existence et des minima exonérés, il est proposé d'attribuer dorénavant à tous les conjoints, aussi bien dans les ménages ayant un seul revenu professionnel, que dans les ménages ayant deux revenus professionnels, un revenu minimum exempté d'impôt de 130 000 francs (c'est-à-dire 260 000 francs pour un ménage) et aux isolés un revenu minimum exempté d'impôt de 165 000 francs.

b) *Verhoogd vrijgesteld inkomen voor kinderen ten laste* (§ 1, 3<sup>o</sup>)

Met deze hervorming wordt het bestaande stelsel van belastingvermindering voor kinderen ten laste vervangen door een stelsel waarbij de sub a) bedoelde minima worden verhoogd in functie van de gezinsgrootte.

Deze verhogingen bedragen (in franken):

	per kind	gecumuleerde verhoging van het vrijgesteld inkomen
— eerste kind	35 000	35 000
— tweede kind	55 000	90 000
— derde kind	112 500	202 500
— vierde kind	125 000	327 500
— vijfde en volgende kinderen	125 000	

Zoals thans reeds het geval is worden gehandicapte kinderen voor twee gerekend.

Vermits het belastingvrij inkomen van kind tot kind toeneemt naargelang de rang die het kind inneemt, resultert het dubbel tellen van een gehandicapte kind in een hoger voordeel dan dat welk zou worden bekomen door een verdubbeling van de basisaftrek.

Aldus worden de fiscale voordelen voor kinderen ten laste gevoelig verbeterd.

Tenslotte wordt een einde gesteld aan het pijnlijk feit dat een kind dat tijdens het belastbaar tijdsperiode overleden niet als kind ten laste kon worden aangezien omdat het op 1 januari van het aanslagjaar geen deel meer uitmaakte van het gezin. In dergelijk geval zal het overleden kind voortaan wel als «ten laste» worden beschouwd. Eenzelfde regeling is eveneens voorzien voor de andere personen ten laste dan kinderen.

Met betrekking tot de overleden kinderen, wordt voorgesteld de maatregel reeds te laten ingaan vanaf het aanslagjaar 1989.

De voorstelling van de tekst van deze bepaling van het ontwerp werd in overeenstemming gebracht met die welke de Raad van State aanbevolen heeft.

c) *Verhoogd vrijgesteld inkomen voor andere personen dan kinderen ten laste* (§ 1, eerste lid, 4<sup>o</sup>)

Voor andere personen dan kinderen ten laste, voor de niet hertrouwde weduwnaar of weduwe, alsook voor de ongehuwde ouder die een of meer kinderen ten laste heeft, wordt het belastingvrij inkomen verhoogd met 35 000 frank per betrokken persoon. Die verhoging van 35 000 frank geldt ook voor

b) *Revenu exempté majoré pour enfants à charge* (§ 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>)

La présente réforme remplacera le régime actuel des réductions d'impôt pour enfants à charge par un système dans lequel les minima visés sub a) seront majorés en fonction de la dimension familiale.

Ces majorations s'élèveront à (en francs):

	par enfant	majoration cumulée du revenu exempté d'impôt
— premier enfant	35 000	35 000
— deuxième enfant	55 000	90 000
— troisième enfant	112 500	202 500
— quatrième enfant	125 000	327 500
— cinquième enfant et suivants	125 000	

Comme c'est déjà le cas actuellement, l'enfant handicapé sera compté pour deux.

Etant donné que le revenu exempté d'impôt augmentera d'un enfant à l'autre en fonction du rang de l'enfant, le fait de compter un enfant handicapé pour deux se traduira par un avantage plus important que celui qui aurait résulté du doublement de l'abattement de base.

De cette façon, les avantages fiscaux pour enfants à charge seront nettement améliorés.

Enfin, il sera mis fin à une situation malheureuse dans laquelle un enfant décédé au cours d'une période imposable ne pouvait plus être considéré comme enfant à charge parce qu'il ne faisait plus partie du ménage au 1<sup>er</sup> janvier de l'exercice d'imposition. Dans pareille circonstance, l'enfant décédé pourra désormais être considéré comme étant «à charge». Une disposition similaire est également proposée pour les personnes à charge autres que les enfants.

En ce qui concerne les enfants décédés, il est proposé d'appliquer la mesure dès l'exercice d'imposition 1989.

La présentation du texte de la présente disposition du projet a été mise en conformité avec celle recommandée par le Conseil d'Etat.

c) *Revenu exempté d'impôt majoré pour les personnes à charge autres que les enfants* (§ 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>)

Le revenu exempté d'impôt sera majoré, par personne concernée, de 35 000 francs pour les personnes à charge autres que les enfants, pour le veuf ou la veuve non remarié, ainsi que pour le père ou la mère célibataire ayant un ou plusieurs enfants à leur charge. Cette majoration de 35 000 francs s'appli-

de gehandicapte alleenstaande en de gehandicapte echtgenoot en wordt tweemaal toegepast voor een gehandicapte persoon ten laste andere dan kinderen.

In afwijking van de algemene regel volgens welke de aanslag op naam van beide echtgenoten wordt gevestigd, bepaalt artikel 75 W.I.B. in zijn huidige vorm onder meer dat voor het jaar van huwelijk of de ontbinding van het huwelijk door overlijden de door iedere echtgenoot verschuldigde belasting afzonderlijk moet worden vastgesteld en op ieders naam gevestigd.

In tegenstelling met hetgeen dit ontwerp beoogt heeft deze regeling, die na de fiscale hervorming blijft gelden, tot gevolg dat, wanneer tijdens het belastbaar tijdsperiode een wettelijk gezin wordt gevormd of ontbonden door overlijden en een der echtgenoten weinig of geen inkomsten heeft, er fiscaal met deze laatste echtgenoot geen rekening wordt gehouden.

Om hieraan te verhelpen wordt voorgesteld het vrijgesteld inkomen van de andere echtgenoot te verhogen met :

— 35 000 frank wanneer de bedoelde echtgenoot tijdens het jaar van het huwelijk geen hogere netto-bestraansmiddelen heeft gehad dan 60 000 frank;

— 95 000 frank (te weten het verschil tussen het van belasting vrijgesteld inkomen voor beide echtgenoten enerzijds en van een alleenstaande anderzijds) wanneer de bedoelde echtgenoot tijdens het jaar van de ontbinding van het huwelijk door overlijden eveneens geen hogere netto-bestraansmiddelen heeft gehad dan 60 000 frank.

In tegenstelling tot het advies van de Raad van State werd het oorspronkelijk begrip « bestraansmiddelen » behouden, daar het alle genoten inkomsten van welke aard ook omvat, met uitzondering van die welke in artikel 83 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen opgesomd zijn.

d) *Aanrekening van het vrijgesteld inkomen (§§ 2 en 3)*

Voor de gezinnen wordt het belastingvrij minimum van 130 000 frank voor iedere echtgenoot eerst aangerekend op de eigen belastbare inkomsten; indien dit inkomen onvoldoende groot is, wordt het saldo aangerekend op het inkomen van de andere echtgenoot.

Nadien worden de eventuele vrijstellingen wegens kinderen of andere personen ten laste aangerekend op het inkomen van de echtgenoot die de hoogste inkomsten heeft en wanneer dat inkomen onvoldoende groot is, wordt het saldo aangerekend op het inkomen van de andere echtgenoot.

Het spreekt vanzelf dat die vrijstellingen nooit volledig voor beide belastingplichtigen kunnen worden toegepast.

quera également pour l'isolé atteint d'un handicap ou le conjoint atteint d'un handicap, et deux fois pour la personne à charge autre que les enfants, atteinte d'un handicap.

Par dérogation à la règle générale selon laquelle la cotisation est établie au nom des deux conjoints, l'article 75 C.I.R., tel qu'il est rédigé actuellement, prévoit notamment que pour l'année du mariage ou de la dissolution du mariage par suite de décès, l'impôt dû par chacun des conjoints est déterminé séparément et établi dans le chef de chacun d'eux.

Contrairement à ce que vise le présent projet, cette disposition, qui restera applicable après la réforme fiscale, a comme effet de ne pas tenir compte au point de vue fiscal du conjoint n'ayant pas bénéficié de revenus au cours de la période imposable durant laquelle est survenu le mariage ou la dissolution du mariage par suite de décès.

Pour remédier à cet état de choses, il est proposé de majorer le revenu exempté de l'autre conjoint de :

— 35 000 francs, lorsque le conjoint n'a pas bénéficié, au cours de l'année du mariage, d'un montant net de ressources supérieur à 60 000 francs;

— 95 000 francs (à savoir la différence entre le revenu exempté d'impôt de deux conjoints d'une part et d'un isolé d'autre part), lorsque le conjoint en question n'a pas bénéficié, au cours de l'année de la dissolution du mariage par suite de décès, d'un montant net de ressources supérieur à 60 000 francs.

Contrairement à l'avis du Conseil d'Etat, le terme générique de « ressources » a été maintenu du fait qu'il englobe tous les revenus recueillis, de quelque nature qu'ils soient, à l'exception de ceux énumérés à l'article 83 du Code des impôts sur les revenus.

d) *Imputation du revenu exempté (§§ 2 et 3)*

Dans les ménages, le minimum exempté d'impôt de 130 000 francs pour chacun des conjoints sera d'abord imputé sur son revenu imposable propre; si ce revenu est insuffisant, le solde sera imputé sur le revenu de l'autre conjoint.

Les exemptions éventuelles pour enfants et autres personnes à charge seront ensuite imputées sur le revenu de celui des conjoints qui en a le plus et si ce revenu est insuffisant, le solde sera imputé sur le revenu de l'autre conjoint.

Il va de soi que ces exemptions ne pourront jamais être appliquées en totalité dans le chef de deux contribuables.

e) *Bevrijds van handicap (§§ 4 en 5)*

Sedert verscheidene jaren ondervindt de belasting-administratie steeds maar grotere moeilijkheden bij de toepassing van de verminderingen voor gehandicapten.

De thans in artikel 81 W.I.B. opgenomen begripsomschrijving is afgestemd op die van het vroeger geldende sociaal recht. De wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten heeft nieuwe begrippen ingevoerd.

Andere in de huidige stand van de wetgeving complexe problemen stellen zich op het stuk van de handicaps waardoor bejaarden worden getroffen, waarbij het in de praktijk een zeer moeilijke opdracht is in alle gevallen uit te maken of het gaat om een ouderdomsverschijnsel dan om een handicap in de gebruikelijke zin van het woord.

De wijzigingen voorgesteld op het stuk van de vermindering voor gehandicapten zijn van aard die problemen op te lossen.

Voorerst wordt duidelijk bepaald dat voortaan de handicap ook mag worden vastgesteld na 65 jaar doch in elk geval het gevolg moet zijn van feiten overkomen en vastgesteld vóór de leeftijd van 65 jaar.

Vervolgens worden sluitende noties van de handicap respectievelijk voor kinderen en andere personen aangegeven die voorkomen in de wetgeving inzake kinderbijslagen en inzake tegemoetkomingen aan gehandicapten.

Tenslotte wordt bepaald dat de Minister van Financiën of zijn gedelegeerde instanties aanwijst welke de handicap vaststellen.

Een vóór de inwerkingtreding van deze bepaling vastgestelde 66 pct.-handicap blijft geldig in de nieuwe regeling.

f) *Vermindering van onroerende voorheffing wegens kinderlast of handicap (§ 6)*

Op het stuk van de onroerende voorheffing wordt het begrip « kind » enger geïnterpreteerd dan inzake personenbelasting.

Inderdaad, inzake vermindering van onroerende voorheffing wordt het begrip « kind » in zijn eigenlijk juridische betekenis beschouwd dan wanneer dat begrip op het stuk van de personenbelasting ruimer is. Het is deze betekenis die wordt veralgemeend.

Daar het hier in beide gevallen om inkomstenbelastingen gaat, is het aangewezen dezelfde regelen toe te passen. In dezelfde optiek zal ook de nieuwe bepaling van gehandicapte inzake personenbelasting in het domein van de onroerende voorheffing worden toegepast.

e) *Preuve du handicap (§§ 4 et 5)*

Depuis plusieurs années, l'administration fiscale éprouve de plus en plus de difficultés lors de l'application des réductions accordées aux handicapés.

La définition du concept actuellement reprise à l'article 81, C.I.R., est alignée sur celle qui était antérieurement en vigueur en droit social. La loi du 27 février 1987 relative aux allocations en faveur des handicapés a introduit de nouveaux concepts.

Dans l'état actuel de la législation, se posent d'autres problèmes complexes en matière de handicaps dont sont atteintes les personnes âgées pour lesquelles il s'avère très difficile de déterminer dans tous les cas s'il s'agit d'un phénomène de vieillissement ou d'un handicap au sens usuel du terme.

Les modifications proposées en matière de réduction en faveur des handicapés, visent à résoudre ces problèmes.

Tout d'abord, il est clairement prévu que dorénavant le handicap pourra être établi après 65 ans, mais qu'il devra être, dans tous les cas, la conséquence de faits survenus et constatés avant l'âge de 65 ans.

Ensuite, les notions de handicap respectivement pour des enfants et pour des personnes autres ont été empruntées à la législation relative aux allocations familiales et aux allocations en faveur des handicapés.

Enfin, il est prévu que le Ministre des Finances ou son délégué désigne les autorités chargées de déterminer le handicap.

Le handicap de 66 p.c. constaté avant la mise en vigueur de la présente disposition restera applicable dans le nouveau régime.

f) *Réduction du précompte immobilier en raison de charges familiales ou de handicap (§ 6)*

En matière de précompte immobilier le concept « enfant » a une signification plus restrictive que pour l'impôt des personnes physiques.

En effet, en ce qui concerne la réduction de précompte immobilier, le terme « enfant » dans sa signification purement juridique est envisagé, alors que ce concept a une signification plus large en matière d'impôt des personnes physiques. C'est cette dernière signification qui sera généralisée.

Etant donné qu'il s'agit dans les deux cas d'impôt sur les revenus, il convient d'appliquer les mêmes règles. C'est ainsi également que les nouvelles dispositions relatives au handicap en matière d'impôt des personnes physiques seront également applicables en matière de précompte immobilier.

**Artikel 7*****Belastingtarief***

Het nieuw voorgestelde belastingtarief bevat nog slechts 7 belastingvoeten, met een aanvangstarief van 25 pct. en een hoogste marginaal tarief van 55 pct.

De belastingstruktuur ziet er als volgt uit:

Inkomstenschijven	Belastingtarieven
0- 230 000	25 %
230 000- 305 000	30 %
305 000- 435 000	40 %
435 000-1 000 000	45 %
1 000 000-1 500 000	50 %
1 500 000-2 200 000	52,5 %
2 200 000 en +	55 %

De vrijgestelde inkomstenschijf bepaald volgens de regels van artikel 6 van dit ontwerp wordt eerst aangerekend op de laagste inkomensschijf, vervolgens op de tweede, de derde, enz. tot uitputting van het bedrag van de vrijstelling.

**Artikel 8*****Automatische indexering***

Artikel 80bis W.I.B. regelt thans de indexering van de belastingtariefschijven, het belastbaar minimum en de grensbedragen inzake splitsing en decumul.

Artikel 8 van dit ontwerp betekent een belangrijke uitbreiding van het bestaande stelsel vermits het voorziet in de automatische indexatie van alle bedragen uitgedrukt in franken en dat zowel voor de berekening van de personenbelasting als voor het bepalen van de belastbare basis. Enkel § 3 maakt een uitzondering op deze regel wat betreft de aftrek voor woonhuis; vermits de kadastrale inkomens niet zijn geïndexeerd volgt deze aftrek niet de index maar zal hij worden aangepast ter gelegenheid van elke algemene perekwatie van de kadastrale inkomens (de opmerking van de Raad van State werd dus gevuld).

Voor het bepalen van het verhogingscoëfficiënt wordt een nieuwigheid ingevoerd in die zin dat het indexcijfer van de consumptieprijsen van 1988 als basis wordt genomen voor het berekenen van de coëfficiënten die later moeten worden toegepast. Voor de berekening wordt dus voortaan uitgegaan van een vaste basis wat uiteraard een wezenlijke vereenvoudiging betekent.

**Artikel 9*****Aftrek van interessen op onroerende inkomsten***

Volgens het huidig artikel 71, § 1, 2<sup>o</sup>, W.I.B., worden van de gezamenlijke netto-inkomsten de interessen van schulden afgetrokken die zijn aange-

**Article 7*****Tarif de l'impôt***

Le nouveau tarif d'impôt proposé ne contient plus que 7 taux d'imposition, allant d'un taux initial de 25 p.c. à un taux marginal maximum de 55 p.c.

La structure de l'impôt se présentera comme suit :

Tranches de revenus	Taux d'imposition
0- 230 000	25 %
230 000- 305 000	30 %
305 000- 435 000	40 %
435 000-1 000 000	45 %
1 000 000-1 500 000	50 %
1 500 000-2 200 000	52,5 %
2 200 000 et +	55 %

La partie de revenus exemptée déterminée conformément aux règles de l'article 6 du présent projet sera d'abord imputée sur la tranche de revenus la plus basse, ensuite sur la deuxième, la troisième, etc. jusqu'à l'absorption complète de l'exemption.

**Article 8*****Indexation automatique***

Actuellement, l'article 80bis, C.I.R., organise l'indexation des barèmes fiscaux, du minimum imposable et des plafonds du fractionnement et du décumul.

L'article 8 du présent projet constitue une très nette extension du régime existant puisqu'il prévoit l'indexation automatique de tous les montants exprimés en francs fixés tant pour le calcul de l'impôt des personnes physiques que pour la détermination de la base imposable. Une exception est cependant faite à cette règle par le § 3 en ce qui concerne l'abattement pour maison d'habitation qui, comme le revenu cadastral, n'est pas lié à l'index; l'adaptation de cet abattement sera effectuée lors de chaque péréquation cadastrale (la remarque du Conseil d'Etat est de ce fait rencontrée).

Une innovation est apportée dans la détermination du coefficient d'indexation en ce sens que l'indice des prix à la consommation de l'année 1988 sera pris comme base pour déterminer les coefficients à appliquer ultérieurement; la base du calcul sera désormais fixe, ce qui constituera une réelle simplification.

**Article 9*****Déduction d'intérêts des revenus immobiliers***

Conformément à l'actuel article 71, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, C.I.R., les intérêts de dettes contractées en vue d'acquérir ou de conserver un revenu immobilier ou

gaan om onroerende of roerende inkomsten te verkrijgen of te behouden die in aanmerking komen bij het bepalen van het belastbaar inkomen.

Die bepaling is zeer ruim en laat toe:

— de interessen van welkdanige schulden ook af te trekken voor zover er maar een verband tussen deze schulden en het aangegeven privé-patrimonium kan worden aangetoond;

— een juist voldoende hoog gedeelte van de roerende inkomsten aan te geven om het geheel van de interessen aftrekbaar te maken met uiteraard het voordeel dat de roerende voorheffing en het eventuele belastingkrediet met betrekking tot die aangegeven roerende inkomsten kan worden verrekend met de personenbelasting.

Dit artikel strekt ertoe:

a) voortaan nog enkel van de inkomsten van onroerende goederen de interessen van schulden te laten aftrekken die rechtstreeks zijn aangegaan om die goederen te verkrijgen of te behouden;

b) die interessen rechtstreeks van die onroerende inkomsten aftrekbaar te maken wat niet enkel een vereenvoudiging maar vooral een grotere doorzichtigheid van het stelsel tot gevolg heeft.

De interessen van schulden zijn dus maar aftrekbaar in de mate dat die schulden rechtstreeks zijn aangegaan om de onroerende goederen te verkrijgen, te behouden of te verbeteren.

In die zin kunnen nog worden afgetrokken de interessen van schulden aangegaan om het goed te bouwen, aan te kopen of te verbeteren. Onder het begrip « verkrijgen » wordt uiteraard ook het geval van verkrijgen door erfenis bedoeld: wanneer in dergelijke omstandigheid een lening zou worden aangegaan om de successierechten te vereffenen zijn de op die som verschuldigde interessen aftrekbaar in de mate dat zij betrekking hebben op de voor dat onroerend goed verschuldigde successierechten.

Het spreekt tenslotte vanzelf dat de interessen maar aftrekbaar zijn voor het belastbaar tijdperk waarin zij werkelijk werden betaald en dat de interessen met betrekking tot een schuld aangegaan voor één enkel onroerend goed aftrekbaar zijn van het totaal van de onroerende inkomsten.

## Artikel 10

### *Verrekening van de onroerende voorheffing*

De onroerende inkomens die moeten worden samengevoegd met de andere belastbare inkomens van de belastingplichtige of er noodzakelijk mede worden samengevoegd met het oog op interestenaf trek, zoals voorzien in artikel 9 van dit ontwerp, geven aanleiding tot toepassing van artikel 188, eerste lid, W.I.B., volgens hetwelk een bedrag gelijk

mobilier qui entre en compte pour la détermination du revenu imposable, sont déductibles de l'ensemble des revenus nets.

Cette disposition est très large et permet :

— de déduire également les intérêts de n'importe quelle dette pour autant qu'un lien puisse être établi entre cette dette et les revenus du patrimoine privé déclaré;

— de ne déclarer qu'une partie des revenus mobiliers juste suffisante pour permettre la déduction de l'ensemble des intérêts en vue, évidemment, de pouvoir bénéficier de l'imputation à l'impôt des personnes physiques du précompte mobilier et éventuellement du crédit d'impôt afférents à ces revenus déclarés.

Le présent article a pour but de :

a) ne plus autoriser à déduire dorénavant que des seuls revenus de biens immobiliers, les intérêts de dettes contractées directement en vue d'acquérir ou de conserver ces biens;

b) rendre ces intérêts directement déductibles des revenus immobiliers, ce qui aura pour conséquence non seulement une simplification mais également une plus grande transparence du système.

Les intérêts de dettes ne seront donc plus déductibles que dans la mesure où les dettes sont contractées directement pour acquérir, conserver ou améliorer les biens immobiliers.

Seront encore déductibles selon cette conception, les intérêts de dettes contractées pour construire, acquérir ou améliorer un bien. Sous le concept d'« acquéreur », on vise évidemment aussi le cas d'un acquéreur par succession: lorsque, dans de telles circonstances, un emprunt doit être contracté pour acquitter les droits de succession, les intérêts dus sur ces sommes seront déductibles dans la mesure où ils se rapportent aux droits de succession dus sur un bien immobilier.

Enfin, il va de soi que les intérêts ne seront déductibles que pour la période imposable au cours de laquelle ils ont été réellement payés et que les intérêts afférents à une dette contractée pour un seul bien immobilier seront déductibles de l'ensemble des revenus immobiliers.

## Article 10

### *Imputation du précompte immobilier*

Les revenus immobiliers qui doivent être cumulés avec les autres revenus imposables du contribuable ou qui y sont nécessairement cumulés pour bénéficier de l'application de la déduction visée à l'article 9 du présent projet, donneront lieu à l'application de l'article 188, alinéa 1<sup>er</sup>, C.I.R., en vertu duquel un montant égal à 12,5 p.c. du revenu cadastral

aan 12,5 pct. van het desbetreffend kadastraal inkomen dat onderworpen werd aan de onroerende voorheffing mag verrekend worden met de verschuldigde belasting.

De wijzigingen inzake de aftrek van interesten mogen evenwel niet tot gevolg hebben dat de verrekening van de onroerende voorheffing in ongunstige zin wordt gewijzigd.

Deze verrekening geldt evenwel niet ten aanzien van het kadastraal inkomen of een deel ervan dat wordt vrijgesteld op grond van artikel 9, W.I.B. (inproductiviteit of verlies aan inkomsten) of op grond van artikel 10, W.I.B. (aftrek eigen woonhuis).

Het eventueel saldo van de verrekende onroerende voorheffing, hetzij volgens artikel 188, W.I.B., hetzij volgens artikel 189, W.I.B., kan tenslotte nooit worden teruggegeven.

Samengaand met dit onderdeel van het ontwerp dient nog aangestipt dat de in het eerste lid bedoelde grens van 12,5 pct. van het kadastraal inkomen de enige is die op het stuk van de verrekening blijft bestaan en dat de thans in artikel 197, § 1, 1<sup>o</sup>, W.I.B. bestaande tweede grens, die bepaalt dat het bedrag van de verrekende voorheffing, als bedoeld in de artikelen 188 en 189, niet méér mag bedragen dan het gedeelte van de personenbelasting dat evenredig betrekking heeft op de netto-inkomsten uit onroerende goederen, wordt opgeheven door artikel 34 van dit ontwerp.

Deze maatregel is niet enkel een vereenvoudiging in de belastingberekening maar komt ook ten goede aan de lage inkomens.

Er werd ter zake geen rekening gehouden met het advies van de Raad van State omdat uit de samenlezing van de artikelen 9 (aftrek van hypothecaire interesten) en 10 (verrekening van de onroerende voorheffing) van deze wet met artikel 10, § 2, vierde lid, W.I.B., duidelijk blijkt dat de verrekening van de onroerende voorheffing moet worden verricht:

- enerzijds, na de aftrek van de vermindering voor eigen woning (aftrek te beperken in functie van het bedrag van de aftrekbare interesten);
- anderzijds, voor de aftrek van de bedoelde interesten.

## Artikelen 11 en 21

### *Winstdeelnemingen*

De belastingvrijstelling van de winstdeelnemingen met betrekking tot levensverzekeringscontracten is in het W.I.B. niet uitdrukkelijk vastgelegd, zodat twijfel bestaat over de al dan niet belastbaarheid van die deelnemingen.

concerné, qui a été soumis au précompte immobilier, peut être imputé sur l'impôt dû.

Les modifications en matière de déductibilité des intérêts n'auront pas pour conséquence de limiter l'imputation du précompte immobilier.

Cette imputation ne s'applique cependant pas à raison du revenu cadastral ou de la partie de celui-ci qui est immunisé sur base de l'article 9, C.I.R. (improductivité ou perte de revenu) ou sur base de l'article 10, C.I.R. (abattement pour maison d'habitation).

Le solde éventuel du précompte immobilier imputé, soit conformément à l'article 188, C.I.R., soit conformément à l'article 189, C.I.R., ne pourra jamais, en fin de compte, être remboursé.

Dans le cadre de cette partie du projet, il y a encore lieu d'attirer l'attention sur le fait que la limite visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, de 12,5 p.c. du revenu cadastral, sera la seule qui, en matière d'imputation, continuera à exister et que la deuxième limite figurant actuellement à l'article 197, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, C.I.R., qui prévoit que le montant du précompte imputé visé aux articles 188 et 189 ne peut pas excéder la quotité de l'impôt des personnes physiques qui est proportionnellement afférente aux revenus nets des propriétés foncières, sera abrogée par l'article 34 du présent projet.

Cette mesure ne constituera pas seulement une simplification du calcul de l'impôt, mais elle profitera également aux revenus modestes.

Il n'a pas été tenu compte de l'avis du Conseil d'Etat en cette matière parce que la lecture conjointe des articles 9 (déduction des intérêts hypothécaires) et 10 (imputation du précompte immobilier) de la présente loi avec l'article 10, § 2, alinéa 4, C.I.R., montre clairement que l'imputation du précompte immobilier doit être effectuée:

- d'une part, après la déduction de la réduction pour maison d'habitation propre (déduction à limiter en fonction du montant des intérêts);
- d'autre part, avant la déduction des intérêts ici visés.

## Articles 11 et 21

### *Participations bénéficiaires*

L'exonération fiscale des participations bénéficiaires attachées aux contrats d'assurances sur la vie n'est pas expressément prévue dans le C.I.R., de sorte qu'on pourrait douter du caractère imposable ou non de ces participations.

Artikel 11 van dit ontwerp bevestigt hun niet-belastbare aard.

Het is evenwel niet de bedoeling vrijstelling te verlenen aan de winstdeelnemingen wanneer die niet gelijktijdig met het kapitaal, enz., worden uitbetaald.

De jaarlijkse taks van 9,25 pct. die als bedrijfslast slechts voor 50 pct. aftrekbaar is, wordt vanaf 1 januari 1989 geheven op de dotaties aan de reserves (in uitvoering van artikel 40 dat hierna toegelicht wordt) gevormd met het oog op het uitbetalen van winstdeelnemingen.

Dat is het onderwerp van artikel 21 van dit ontwerp.

Er is rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State, met uitzondering van de woorden « toegekend of uitgekeerd » die worden vervangen door het woord « vereffend » dat passender is.

## Artikel 12

### *Verzekeringsbijdragen*

De in § 1 van dit artikel bedoelde bijdragen voor kleine risico's gestort aan een erkend ziekenfonds in België, zijn voortaan als bedrijfslasten aftrekbaar.

Anderzijds worden de in § 2 van het artikel bedoelde persoonlijke bijdragen in groepsverzekeringscontracten en bijdragen als verzekering tegen ziekte en invaliditeit voortaan beschouwd als bedrijfsuitgaven in de zin van artikel 44 W.I.B. Bijdragen gestort in uitvoering van een wettelijke verplichting en die welke, vrij gestort, er de verlenging van vormen, moeten inderdaad op dezelfde wijze worden behandeld.

Paragraaf 3 van dit artikel heeft tot doel te bevestigen dat de thans geldende grens van 80 pct. van de laatste brutojaarwedde moet worden toegepast op het geheel van de wettelijke en extra-wettelijke pensioenen, ongeacht of zij werden gevormd door werkgevers- of werknemersbijdragen of worden gedragen door de werkgever, met uitzondering evenwel van de pensioenen of kapitalen die zijn gevormd langs een individueel levensverzekeringscontract.

De tekst van artikel 12, §§ 1 en 3, van dit ontwerp werd aangepast ingevolge de opmerking van de Raad van State.

## Artikelen 13 en 38, §§ 2 en 3

### *Levens- en schuldsaldoverzekeringen*

De premies gestort in uitvoering van een individueel levensverzekeringscontract en de sommen besteed aan de aflossing of herstelling van een hypothec-

L'article 11 du présent projet a pour objet d'en confirmer le caractère non imposable.

Toutefois, l'intention n'est pas d'exonérer les participations bénéficiaires lorsqu'elles ne sont pas payées en même temps que le capital, etc.

La taxe annuelle de 9,25 p.c. qui sera due à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1989 sur les dotations aux réserves constituées (en exécution de l'article 40 commenté ci-après) en vue de servir lesdites participations, ne sera déductible au titre de charge professionnelle qu'à concurrence de 50 p.c.

Tel est l'objet de l'article 21 du présent projet.

La remarque du Conseil d'Etat a été rencontrée à l'exception des mots « allouées ou attribuées » qui ont été remplacés par le mot « liquidées » qui convient mieux.

## Article 12

### *Cotisations d'assurances*

Les montants versés à une société mutualiste reconnue en Belgique pour les petits risques, visés au § 1<sup>er</sup> du présent article, seront dorénavant déductibles à titre de charges professionnelles.

Les montants versés conformément au § 2 au titre de cotisations personnelles à l'assurance-groupe, ainsi que ceux payés en vue de bénéficier d'une indemnité pour cause de maladie ou d'invalidité, seront désormais considérés comme des charges professionnelles au sens de l'article 44, C.I.R. Il convient en effet de traiter de la même manière les cotisations versées en exécution d'une obligation légale et celles versées librement ou contractuellement et qui en constituent le prolongement.

Le § 3 du présent article a pour but de confirmer que la limite actuelle de 80 p.c. de la dernière rémunération brute annuelle s'applique à l'ensemble des pensions légales et extra-légales, qu'elles aient été constituées par des cotisations patronales ou personnelles ou servies par l'employeur, à l'exclusion toutefois des capitaux ou pensions constitués par la voie d'un contrat d'assurance-vie individuel.

Le texte de l'article 12, §§ 1<sup>er</sup> et 3 du présent projet a été adapté suite à la remarque du Conseil d'Etat.

## Articles 13 et 38, §§ 2 et 3

### *Assurance-vie individuelle et assurance de solde restant dû*

Les primes versées en exécution d'un contrat d'assurance-vie individuelle et les sommes affectées à l'amortissement ou à la reconstitution d'un emprunt

caire lening kunnen van de totale bedrijfsinkomsten worden afgetrokken. Vermits die inkomsten voortaan afzonderlijk voor iedere echtgenoot worden belast moet de wetgeving ook op dat stuk worden aangepast.

Uit oogpunt van vereenvoudiging wordt het maximum aftrekbaar bedrag van 45 000 frank op 60 000 frank gebracht, en de vermindering voor levensverzekeringsartikel 87bis W.I.B. wordt opgeheven.

Met betrekking tot de hypothecaire leningen gesloten vanaf 1 januari 1989 wordt afstand gedaan van de begrippen van sociale en middelgrote woning, begrippen die thans worden bepaald door de Gewesten. Het is niet normaal dat de toekenning van een fiscaal voordeel afhankelijk is van criteria die verschillen naar gelang van het Gewest. Voortaan wordt de aftrek bepaald op grond van de eerste schijf van 2 miljoen frank van het bedrag van de leningen en wanneer het gaat om het eigen woonhuis wordt die schijf verruimd op grond van het aantal kinderen ten laste. Deze maatregel is van toepassing op de sommen betaald in uitvoering van vanaf 1 januari 1989 gesloten contracten die geen lopende contracten vervangen.

Indien, ingevolge de toekenning van een gedeelte van de bedrijfsinkomsten aan de andere echtgenoot overeenkomstig de artikelen 3 en/of 4 van dit ontwerp, de aftrek voor de echtgenoot zou worden beperkt, zal het niet-aftrekbare gedeelte verband houdend met een vóór 1 januari 1989 gesloten contract, worden afgetrokken van de inkomsten van de andere echtgenoot: met betrekking tot deze inkomsten gelden nochtans dezelfde aftrekgrenzen als voor de verzekeringscontracten die door de echtgenoot zijn gesloten vóór 1 januari 1989 of welke die echtgenoot vanaf die datum nieuw zou sluiten.

De « Monory-bis » aftrek wordt voortaan eveneens verricht op de bedrijfsinkomsten van de echtgenoot die werknemer is in de vennootschap welke de aandelen heeft uitgegeven.

De tekst van dit artikel werd herschikt in de zin van het voorstel van de Raad van State.

Nochtans wordt :

- de aan de Koning toegekende macht om de « Monory-bis »-aftrek ten belope van 20 000 frank te verhogen om hem op maximum 40 000 frank te brengen behouden, gegeven zijnde dat die verhoging in eenmaal of in meerdere stadia kan gebeuren;

- het niet nodig geacht de uitzonderingsregel van overmacht in te voeren die overigens nergens in het W.I.B. is voorzien en steeds van toepassing is.

#### Artikel 14

##### *Huisbedienden*

Artikel 71, § 1, 7<sup>e</sup>, W.I.B., voorziet in de aftrek van de bezoldigingen betaald of toegekend aan een huishoudende.

hypothécaire sont déductibles du total des revenus professionnels. Etant donné que ces revenus seront dorénavant taxés séparément dans le chef de chaque conjoint, il convenait d'adapter la législation en conséquence.

Par souci de simplification, le montant maximum déductible sera porté de 45 000 francs à 60 000 francs et la réduction pour assurance sur la vie prévue à l'article 87bis, C.I.R., sera supprimée.

En ce qui concerne les emprunts hypothécaires conclus à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1989, il ne sera plus fait référence à la nature sociale ou moyenne de l'habitation acquise, notions actuellement définies par les Régions. Il n'est pas normal que l'octroi d'un avantage fiscal soit subordonné à des critères qui diffèrent d'une Région à l'autre. Dorénavant, la déduction se calculera sur la première tranche de 2 millions du montant des emprunts et s'il s'agit de la maison d'habitation du contribuable, la tranche sera élargie en fonction du nombre d'enfants à charge. La mesure s'appliquera aux sommes payées en exécution de contrats conclus à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1989 et qui ne constituent pas le remplacement de contrats conclus antérieurement.

Si la déduction limitée était réduite dans le chef d'un conjoint par suite de l'attribution d'une quote-part de ses revenus professionnels à l'autre conjoint conformément aux articles 3 et/ou 4 du présent projet, la quotité non déduite se rapportant à un contrat conclu avant le 1<sup>er</sup> janvier 1989 sera réversible sur les revenus de l'autre conjoint en appliquant néanmoins à ces revenus les mêmes limites de déduction, qu'il s'agisse de contrats d'assurance conclus par le conjoint avant le 1<sup>er</sup> janvier 1989 ou de contrats d'assurance qui seront conclus à partir de cette date au nom dudit conjoint.

La déduction « Monory-bis » sera désormais également opérée sur les revenus professionnels nets du conjoint employé dans la société émettrice des actions.

Le texte du présent article a été remodelé dans le sens de la proposition du Conseil d'Etat.

Toutefois :

- le pouvoir donné au Roi de majorer à concurrence de 20 000 francs la déduction « Monory-bis » pour la porter à un maximum de 40 000 francs a été maintenu, étant entendu que cette majoration pourra s'effectuer en une ou plusieurs étapes;

- il n'a pas été jugé nécessaire d'introduire l'exception de la force majeure qui n'est nulle part prévue dans le C.I.R. et qui est implicite.

#### Article 14

##### *Employés de maison*

L'article 71, § 1<sup>er</sup>, 7<sup>e</sup>, C.I.R., prévoit la déduction des rémunérations payées ou attribuées à un employé de maison.

Overeenkomstig § 2bis, 6°, van datzelfde wetsartikel wordt die aftrek voor ieder belastbaar tijdperk beperkt tot een percentage van de eerste schijf van 400 000 frank van de bezoldigingen, dat als volgt wordt vastgesteld :

- 60 pct., wanneer de belastbare netto-inkomsten van de belastingplichtige niet hoger zijn dan 1 500 000 frank;
- 50 pct., wanneer die inkomsten hoger zijn dan 1 600 000 frank zonder 3 000 000 frank te overtreffen;
- 40 pct., wanneer die inkomsten 3 100 000 frank overtreffen.

De overgang van 60 pct. naar 50 pct. en van dit laatste percentage naar 40 pct., geschiedt door een vermindering van de hogere percentages, die gelijk is aan een tienduizendste van het gedeelte van dezelfde inkomsten dat onderscheidenlijk 1 500 000 frank of 3 000 000 frank overtreft.

Het hoeft niet aangetoond dat het hier om een complexe berekening gaat.

Uit oogpunt van vereenvoudiging en omdat de marginale aanslagvoeten bij deze wet zijn verlaagd, wordt dan ook voorgesteld de bedoelde percentages te vervangen door een eenvormig percentage van 50 pct. van toepassing voor alle betrokken belastingplichtigen.

## Artikel 15

### *Uitgaven voor kinderoppas*

Voortaan kunnen de uitgaven voor de oppas van kinderen van minder dan 3 jaar, voor 80 pct., worden afgetrokken van het totaal van de belastbare inkomsten, zoals de andere in artikel 71, § 1, W.I.B., opgesomde uitgaven.

Er werd rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State, zowel die welke bij dit artikel als die welke bij artikel 6 van het ontwerp met betrekking tot het begrip « kind » zijn gedaan.

## Artikel 16

### *Aftrek van de globale lasten*

Om aftrekbaar te zijn van het totaal belastbaar netto-inkomen moeten de beschouwde lasten, met inbegrip van de kosten van kinderoppas, werkelijk betaald zijn tijdens het belastbaar tijdperk.

Bij de berekening van die lasten wordt geen rekening gehouden met de afzonderlijk belaste inkomsten.

Conformément au § 2bis, 6°, de ce même article, cette déduction est limitée par période imposable à un pourcentage de la première tranche de 400 000 francs des rémunérations, fixé comme suit :

- 60 p.c., lorsque les revenus nets imposables du contribuable n'excèdent pas 1 500 000 francs;
- 50 p.c., lorsque ces revenus excèdent 1 600 000 francs sans dépasser 3 000 000 francs;
- 40 p.c., lorsque ces revenus excèdent 3 100 000 francs.

Le passage de 60 p.c. à 50 p.c. et de ce dernier pourcentage à 40 p.c., s'opère par une réduction des pourcentages supérieurs, égale au dix-millième de la partie des mêmes revenus qui excède 1 500 000 francs ou 3 000 000 francs.

Il n'est nul besoin de démontrer qu'il s'agit ici d'un calcul complexe.

Par mesure de simplification et en raison de la réduction des taux marginaux par le présent projet, il est prévu de remplacer les pourcentages en cause par un pourcentage uniforme de 50 p.c. applicable pour tous les contribuables intéressés.

## Article 15

### *Dépenses pour la garde d'enfants*

A l'avenir, les dépenses de garde exposées pour les enfants de moins de trois ans pourront être déduites, à raison de 80 p.c., de l'ensemble des revenus nets imposables, au même titre que les autres charges énumérées à l'article 71, § 1<sup>er</sup>, C.I.R.

Il a été tenu compte des observations du Conseil d'Etat, ainsi que de celles qui ont été faites à propos du présent article comme à propos de l'article 6 du projet en ce qui concerne le concept « enfant ».

## Article 16

### *Déduction des charges globales*

Pour être déductibles de l'ensemble des revenus nets, les charges à prendre en considération, y compris les dépenses engagées pour la garde d'enfants, doivent faire l'objet d'un paiement effectif au cours de la période imposable.

Pour le calcul de ces charges, il est fait abstraction des revenus taxés distinctement.

## Artikel 17

*Omdeling van de globale lasten*

Dit artikel regelt, met ingang van het aanslagjaar 1990 (inkomsten van het jaar 1989), de omdeling tussen de echtgenoten van de lasten die van hun belastbare netto-inkomsten kunnen worden afgetrokken:

- a) de andere globale lasten dan die bedoeld in b) en c) worden afgetrokken in verhouding tot de belastbare netto-inkomsten van iedere echtgenoot;
- b) de betaalde alimentatierente, of de vervangende kapitalen, worden afgetrokken van de inkomsten van de echtgenoot die ze verschuldigd is;
- c) de stortingen voor pensioenverzekering of -sparen worden afgetrokken van de inkomsten van de belastingplichtige-contractant.

Indien de inkomsten van een echtgenoot onvoldoende zijn, wordt het voor hem niet aftrekbaar saldo afgetrokken van de inkomsten van de andere echtgenoot.

De tekst van artikel 17 van dit ontwerp werd afgestemd op die welke de Raad van State heeft voorgesteld.

## Artikel 18

*Belastingvermindering voor pensioenen, brugpensioenen, vervangingsinkomsten en wettelijke vergoedingen inzake ziekte- of invaliditeitsverzekering*

Aan de belastingplichtigen van wie het belastbaar inkomen bestaat uit pensioenen, brugpensioenen, vervangingsinkomsten of uit wettelijke vergoedingen inzake ziekte- of invaliditeitsverzekering, wordt thans een belastingvermindering verleend volgens de berekeningsmodaliteiten bepaald in artikel 87ter W.I.B.

Met deze hervorming wordt niet geraakt aan de basisprincipes van de belastingheffing op pensioenen en andere vervangingsinkomsten.

Om de belastingplichtigen met een vervangingsinkomen evenwel te waarborgen dat zij ten volle de gunstige invloed van de hervorming zullen ondervinden, wordt gepreciseerd dat voortaan voor de berekening van de bedoelde verminderingen rekening wordt gehouden met het eigen belastingvrij minimum dat verschillend is naargelang het gaat om een alleenstaande (165 000 frank) of een gehuwde (130 000 frank).

De zuiver vormelijke opmerking van de Raad van State werd gevuld.

## Article 17

*Répartition des charges globales*

Cet article détermine les règles à appliquer à partir de l'exercice d'imposition 1990 (revenus de l'année 1989) en vue de la répartition entre les conjoints des charges déductibles de l'ensemble de leurs revenus nets imposables:

- a) les charges « globales » autres que celles visées sous b) et c) seront déduites proportionnellement aux revenus nets taxables dans le chef de chacun des conjoints;
- b) les rentes alimentaires payées, ou les capitaux en tenant lieu, seront déduits des revenus de celui des conjoints qui en est le débiteur;
- c) les versements d'assurance-pension ou d'épargne-pension seront déduits des revenus du contribuable contractant.

En cas d'insuffisance des revenus de l'un des conjoints, le solde non déductible dans son chef sera déduit des revenus de l'autre conjoint.

Le texte de l'article 17 du présent projet a été aligné sur celui proposé par le Conseil d'Etat.

## Article 18

*Réduction d'impôt pour pensions, prépensions, revenus de remplacement et indemnités légales d'assurance en cas de maladie ou d'invalidité*

Aux contribuables dont les revenus imposables sont constitués de pensions, de prépensions, de revenus de remplacement ou d'indemnités légales d'assurance en cas de maladie ou d'invalidité, il est en outre accordé une réduction d'impôt calculée selon les modalités prévues à l'article 87ter, C.I.R.

La présente réforme ne touche pas aux principes de base de la taxation des pensions et autres revenus de remplacement.

Afin de garantir que les titulaires de revenus de remplacement puissent bénéficier pleinement des effets de la réforme, il est précisé que désormais pour le calcul de la réduction en cause il est tenu compte du minimum imposable propre qui sera différent selon qu'il s'agit d'un isolé (165 000 francs) ou d'un conjoint (130 000 francs).

La remarque purement formelle du Conseil d'Etat a été rencontrée.

## Artikel 19

### *Ambtshalve onlasting van niet in aanmerking genomen vrijstellingen*

Met dit artikel wordt de regeling van ambtshalve onlasting bepaald in artikel 277, § 3, 2<sup>o</sup>, W.I.B. uitgebreid tot de nieuwe vrijstellingen die met artikel 6 van dit ontwerp worden ingevoerd (belastingvrije minima en vrijstellingen voor kinderen en andere personen ten laste en wegens handicap).

Er werd rekening gehouden met de vormelijke opmerking van de Raad van State.

## Artikel 20

### *Investeringsaftrek*

Artikel 20, § 1, van dit ontwerp brengt geen wijzigingen aan de toekenningsmodaliteiten van de investeringsaftrek bepaald in artikel 42ter, W.I.B.; het wil enkel de percentages van die aftrek aanpassen door ze te verbinden aan de index; de thans in gezegd artikel 42ter bepaalde percentages zijn immers niet meer verantwoord gelet op de recente verlaging van de inflatie.

Het basispercentage van de aftrek (thans 13 pct.) zal voortaan gelijk zijn aan het verschil van de inflatie die wordt vastgesteld voor het voorgaande jaar, verhoogd met 3 percentpunten; om te voorkomen dat de maatregel in de toekomst, hetzij te gering, hetzij overdreven zou uitvallen, wordt een minimumpercentage en een maximumpercentage van de aftrek bepaald.

Voor investeringen in onderzoek en ontwikkeling is het percentage van de aftrek (thans 20 pct.) gelijk aan het voornoemde basispercentage verhoogd met 10 percentpunten.

Er bestaat geen verhoogde aftrek meer voor de energiebesparende investeringen (thans 20 pct.) en geen verminderde aftrek meer voor meubels en kantoormaterieel (thans 5 pct.). Voor deze investeringen wordt dus voortaan de basisaftrek verleend. De investeringen worden bijgevolg nog in twee categorieën ingedeeld hetgeen en vereenvoudiging inhoudt t.a.v. de huidige problemen in verband met de classificatie van de investeringen.

Voor de gespreide en vereenvoudigde aftrek (thans 5 pct. of 20 pct.) is het percentage voortaan gelijk aan de basisaftrek verhoogd met 7 percentpunten, ongeacht de aard van de investering.

De innovatievenootschappen bedoeld in artikel 68 van de Herstelwet van 31 juli 1984 blijven de aanvullende verhoging met 5 percentpunten op hun investeringsaftrek behouden; overeenkomstig § 3 van dit artikel zullen zij bovendien kunnen genieten van de verhoogde aftrek voor meubels en kantoor-

## Article 19

### *Dégrèvement d'office des exemptions non prises en considération*

Le présent article étend la règle de dégrèvement d'office prévue à l'article 277, § 3, 2<sup>o</sup>, C.I.R., aux nouvelles exemptions instaurées par l'article 6 du projet (minima imposables et exemptions pour enfants et autres personnes à charge et pour handicap).

Il a été tenu compte de la remarque purement formelle du Conseil d'Etat.

## Article 20

### *Déduction pour investissement*

L'article 20, § 1<sup>er</sup>, du présent projet ne modifie en rien les règles d'octroi de la déduction pour investissement prévue à l'article 42ter, C.I.R.; il a essentiellement pour but d'adapter les taux de cette déduction en les liant à l'index, ceux prévus par ledit article 42ter n'étant plus justifiés compte tenu de la baisse récente de l'inflation.

Désormais le taux de base de la déduction (actuellement 13 p.c.) sera égal à la différence de l'inflation constatée par rapport à l'année précédente, majorée de 3 points; pour éviter qu'à l'avenir la mesure devienne soit inopérante soit excessive, des limites inférieure et supérieure sont prévues pour la déduction.

En ce qui concerne les investissements de recherche et de développement, le taux de déduction (actuellement 20 p.c.) sera égal au taux de base susvisé majoré de 10 points.

Il n'existera plus de taux préférentiel (actuellement 20 p.c.) pour les investissements économiseurs d'énergie, ni de taux réduit (actuellement 5 p.c.) pour les meubles meublants; ces investissements donneront dès lors désormais droit à une déduction au taux de base. Les catégories d'investissements seront donc réduites à deux, ce qui simplifie les problèmes actuels de classification.

Quant à la déduction étalée et simplifiée, son taux (actuellement 5 p.c. ou 20 p.c.) sera dorénavant égal au taux de base majoré de 7 points, quelle que soit la nature des investissements.

Les sociétés novatrices visées à l'article 68 de la loi de redressement du 31 juillet 1984 continueront, en ce qui les concerne, à bénéficier d'une majoration de 5 points des taux de déduction; en vertu du § 3 du présent article, elles bénéficieront à l'avenir également de la majoration pour leurs investisse-

materieel, zelfs indien zij opteren voor de gespreide en vereenvoudigde aftrek.

Paragraaf 2 van dit artikel heeft tot doel het voordeel van de investeringsaftrek uit te breiden tot de beoefenaars van een vrij beroep, ambt of post of van elke andere winstgevende bezigheid, ten einde een bestaande discriminatie weg te werken tussen de beoefenaars van een vrij beroep en de andere zelfstandigen.

#### Artikelen 22 en 38, § 1

##### *Autokosten*

Artikel 48, § 3, W.I.B., dat sedert het aanslagjaar 1985 van toepassing is, beperkt voor de personenwagens, wagens voor gemengd gebruik en minibussen welke niet uitsluitend voor bezoldigd personenvervoer worden gebruikt, de afschrijfbare waarde buiten belastingen, taksen, enz. tot 520 000 frank. Die afschrijfbare waarde kan ieder jaar bij koninklijk besluit worden aangepast (voor aanslagjaar 1989: 650 000 frank).

Die maatregel leidt tot scheeftrekkingen voor bepaalde categorieën van voertuigen en kan gemakkelijk worden ontgaan door voertuigen in huur te nemen in het buitenland.

Daarom wordt voorgesteld die te vervangen door de hierna volgende bepaling die geldt voor alle kosten met betrekking tot de voertuigen.

Waar de bedrijfsmatige brandstofkosten volledig aftrekbaar blijven, wordt daarentegen krachtens dit artikel, van het bedrijfsgedeelte — met uitsluiting van de waarde van de voordelen van alle aard, bepaald overeenkomstig artikel 32ter W.I.B. — slechts een gedeelte van 75 pct. van alle andere op die voertuigen betrekking hebbende beroepsuitgaven en -lasten aftrekbaar als bedrijfsuitgaven, ongeacht of die voertuigen zijn aangekocht of in huur genomen.

Die beperking is niet van toepassing op taxi's en op de wagens die met bestuurder in huur worden gegeven, en evenmin op de bijzondere wagens van de autorijscholen. Voor met of zonder bestuurder in huur genomen wagens en gebruik van taxi's is zij van toepassing ten name van de huurder of van de klant.

In geval van buitengebruikstelling of vervreemding van de voertuigen, wordt de vaststelling van de behaalde meerwaarden of minderwaarden fel vereenvoudigd: zij komen slechts voor 75 pct. in aanmerking bij de belastingheffing.

De gevallen waarin zowel de thans bestaande als de nieuwe maatregel van toepassing (geweest) zijn worden geregeld in artikel 38, § 1, van dit ontwerp.

ments en meubles meublants, même si elles optent pour la déduction étalée et simplifiée.

Le § 2 du présent article a pour but d'étendre le bénéfice de la déduction pour investissement aux titulaires de professions libérales, charges, offices ou autres occupations lucratives, afin d'éliminer une discrimination existant actuellement entre les titulaires de professions libérales et les autres indépendants.

#### Articles 22 et 38, § 1<sup>er</sup>

##### *Frais de voiture*

L'article 48, § 3, C.I.R., applicable depuis l'exercice d'imposition 1985, limite à 520 000 francs la valeur amortissable, hors taxe, des voitures, voitures mixtes et minibus, autres que ceux utilisés exclusivement pour le transport rémunéré de personnes. Cette valeur amortissable peut être adaptée chaque année par arrêté royal (pour l'exercice d'imposition 1989: 650 000 francs).

Cette mesure est discriminatoire à l'égard de certaines catégories de véhicules et peut être aisément contournée par la prise en location des véhicules à l'étranger.

Il est dès lors proposé de la remplacer par une disposition décrite ci-après portant sur tous les frais afférents aux véhicules.

Si les frais de carburant pour usage professionnel restent entièrement déductibles, en revanche, en vertu du présent article, seule une quotité de 75 p.c. de la partie professionnelle — à l'exclusion donc de la valeur des avantages de toute nature déterminée conformément à l'article 32ter C.I.R. — de l'ensemble des autres dépenses et charges relatives à ces véhicules, sera déductible à titre de charges professionnelles; que les véhicules soient achetés directement ou pris en location est sans relevance.

Cette limitation ne s'appliquera pas aux taxis et aux véhicules donnés en location avec chauffeur ni aux véhicules spéciaux utilisés par les auto-écoles agréées. S'il s'agit de véhicules pris en location avec ou sans chauffeur ou de taxis, elle s'appliquera dans le chef du preneur en location ou du client.

En cas de mise hors d'usage ou d'aliénation des véhicules, la détermination des plus-values ou des moins-values sera désormais grandement simplifiée. Une quotité fixe égale à 75 p.c. de leur montant sera retenue.

Les cas dans lesquels la mesure actuellement en vigueur aussi bien que la nouvelle mesure seront d'application sont réglés par l'article 38, § 1<sup>er</sup>, du présent projet.

In tegenstelling tot het advies van de Raad van State werd de verwijzing naar de reglementering inzake inschrijving van motorvoertuigen behouden, ten einde in overeenstemming te blijven met artikel 42ter, § 6, 6<sup>o</sup>, en 48, § 3, eerste lid, W.I.B. en met het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, inzonderheid artikel 4.

#### Artikel 23

##### *Restaurant- en receptiekosten, enz.*

Teneinde de voortdurende uitbreidung tegen te gaan van de restaurant- en receptiekosten en eveneens van de uitgaven met betrekking tot relatiegeschenken, is het bedrijfsgedeelte van die kosten en uitgaven — na aftrek dus van de voordelen van alle aard vastgesteld ingevolge artikel 32ter W.I.B. — voortaan slechts als bedrijfsuitgave aftrekbaar tot een beloop van 50 pct.

Evenwel blijven volledig aftrekbaar, het bedrijfsgedeelte van de restaurantkosten, uitgegeven door vertegenwoordigers in de voedingssector in het kader van hun handelsverplichtingen, alsook de gebruikelijke reclameartikelen die opvallend het merk dragen van de schenkende onderneming. Onder vertegenwoordigers moet worden verstaan iedere persoon tewerkgesteld in de voedingssector en belast met de handelsrelaties met de cliënteel.

Voortaan zullen de kledijkosten slechts aftrekbaar zijn voor zover het werkkleidij betreft die specifiek is voor het beroep. Onder specifieke beroepskleidij moet worden verstaan die welke niet in het leven van elke dag kan worden gedragen.

#### Artikel 24

##### *Forfaitaire bedrijflasten*

Artikel 51, §§ 2 en 3, W.I.B. bepaalt de forfaitaire aftrek wegens bedrijflasten op volgende percentages:

1<sup>o</sup> voor de in artikel 20, 2<sup>o</sup>, a, en 3<sup>o</sup>, bedoelde bezoldigingen en baten:

a) 20 pct. van de eerste schijf van 150 000 frank;

b) 10 pct. van de schijf van 150 000 frank tot 300 000 frank;

c) 5 pct. van de schijf boven 300 000 frank;

2<sup>o</sup> voor de bezoldigingen als bedoeld in artikel 20, 2<sup>o</sup>, b en c: 5 pct.

In geen geval mag het forfait meer bedragen dan 125 000 frank.

Contrairement à l'avis du Conseil d'Etat, la référence à la réglementation relative à l'immatriculation des véhicules à moteur a été maintenue de manière à rester en conformité avec les articles 42ter, § 6, 6<sup>o</sup>, et 48, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, C.I.R. et avec le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, notamment l'article 4.

#### Article 23

##### *Frais de restaurant, de réception, etc.*

Afin de contenir le gonflement permanent des déductions à titre de frais de restaurant et de réception ainsi que des dépenses relatives à des cadeaux d'affaires, la quotité professionnelle de ces frais et dépenses — après déduction donc de la valeur des avantages de toute nature déterminée conformément à l'article 32ter, C.I.R. — ne sera désormais plus déductible à titre de charges professionnelles qu'à concurrence de 50 p.c. de son montant.

Restera néanmoins entièrement déductible la quotité professionnelle des frais de restaurant exposés par les représentants du secteur alimentaire dans le cadre de leurs obligations commerciales, de même que les articles publicitaires d'usage portant d'une manière apparente la marque de l'entreprise donatrice. Par représentant, il faut entendre toute personne occupée dans le secteur alimentaire et chargée de relations commerciales avec la clientèle.

Dorénavant, les frais vestimentaires ne seront déductibles que pour autant qu'ils concernent des vêtements de travail spécifiques à la profession. Par spécifiques, on entend les vêtements qui ne peuvent être portés dans la vie de tous les jours.

#### Article 24

##### *Forfait de charges professionnelles*

L'article 51, §§ 2 et 3, C.I.R., fixe les déductions forfaitaires à titre de charges professionnelles aux pourcentages suivants:

1<sup>o</sup> pour les rémunérations et profits visés à l'article 20, 2<sup>o</sup>, a, et 3<sup>o</sup>:

a) 20 p.c. de la première tranche de 150 000 francs;

b) 10 p.c. de la tranche de 150 000 à 300 000 francs;

c) 5 p.c. de la tranche excédant 300 000 francs;

2<sup>o</sup> pour les rémunérations visées à l'article 20, 2<sup>o</sup>, b et c: 5 p.c.

Le forfait ne peut, en aucun cas, dépasser 125 000 francs.

Samen met de beperking van de aftrekbaarheid van bepaalde werkelijke kosten, wordt het forfait voor bedrijfslasten vanaf een bruto-bedrijfsinkomen van 500 000 frank ook verminderd door het percentage van 1<sup>o</sup>, c, van 5 op 3 te brengen en het forfait op 100 000 frank te begrenzen.

#### Artikel 25

##### *Innings- en bewaringskosten*

Thans worden, overeenkomstig artikel 71, § 1, 1<sup>o</sup>, W.I.B., de innings- en bewaringskosten en de andere soortgelijke kosten of lasten, met betrekking tot inkomsten uit roerende kapitalen die in aanmerking komen bij het bepalen van de belastbare inkomsten, van de gezamenlijke belastbare netto-inkomsten afgetrokken.

Analoog met de in artikel 9 van dit ontwerp bepaalde maatregel op het stuk van de onroerende inkomsten, wordt met dit artikel voorgesteld voortaan de bedoelde kosten en lasten rechtstreeks aftrekbaar te maken van de ermee verband houdende en aangegeven roerende inkomsten.

Het betreft hier ook een vereenvoudiging die het stelsel tevens meer doorzichtig maakt.

#### Artikel 26

##### *Schrapping van de aftrekbaarheid van interesses van schulden op roerende inkomsten*

Om de redenen aangehaald in de toelichting bij artikel 9 van dit ontwerp, wordt de mogelijkheid opgeheven om interesses van schulden af te trekken van de aangegeven roerende inkomsten.

Om de economische activiteit niet te hinderen impliceert de invoering van die maatregel een daarmee samengaande aftrek, als bedrijfsuitgaven, van de interesses van schulden aangegaan om een Belgische vennootschap op te richten, om haar kapitaal te verhogen of om ze over te nemen bij wijze van het verwerven van de aandelen of deelbewijzen van die vennootschap.

Met dit artikel wordt voorgesteld de bedoelde interesses als bedrijfsuitgaven in hoofde van bestuurders met werkelijke en vaste functies en werkende vennoten te beschouwen voor zover zij betrekking hebben op schulden die zijn aangegaan bij derden met het oog op het inschrijven of op het verkrijgen van aandelen of deelbewijzen van Belgische vennootschappen waarin de betrokkenen een activiteit uitoefenen die met een bezoldiging vergoed wordt.

De ter zake bedoelde derden waarbij de schuld wordt aangegaan moeten andere zijn dan de vennootschap waarin de betrokkenen een met bezoldigingen vergoede activiteit uitoefenen.

Parallèlement à la limitation de la déductibilité de certains frais réels, le forfait pour charges professionnelles sera aussi réduit à partir d'un revenu professionnel brut de 500 000 francs en ramenant le pourcentage du 1<sup>o</sup>, c, de 5 à 3 p.c. et en plafonnant le forfait à 100 000 francs.

#### Article 25

##### *Frais d'encaissement et de garde*

Actuellement, sont déduits de l'ensemble des revenus nets, conformément à l'article 71, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, C.I.R., les frais d'encaissement et de garde, ainsi que les autres frais ou charges analogues, afférents aux revenus de capitaux mobiliers qui entrent en compte pour la détermination du revenu imposable.

Par analogie avec la mesure prévue à l'article 9 du présent projet en matière de revenus immobiliers, le présent article tend à rendre désormais déductibles lesdits frais et charges directement des revenus mobiliers déclarés qui y sont liés.

Ici aussi, il s'agit de rendre le système plus simple et plus transparent.

#### Article 26

##### *Suppression de la possibilité de déduction des intérêts de dettes des revenus mobiliers*

Pour les raisons exposées dans les développements relatifs à l'article 9 du présent projet, la possibilité de déduire des intérêts de dettes des revenus mobiliers déclarés est supprimée.

Toutefois, pour ne pas entraver l'activité économique, l'introduction de cette mesure implique comme corollaire de pouvoir déduire à titre de charges professionnelles les intérêts de dettes contractées en vue de la constitution, de l'augmentation du capital et de la reprise d'une société belge par l'acquisition des actions ou parts de cette société.

Le présent article prévoit la déduction des intérêts susvisés à titre de charges professionnelles dans le chef des administrateurs chargés de fonctions réelles et permanentes et des associés actifs pour autant qu'ils se rapportent à des dettes contractées auprès de tiers en vue de la souscription ou de l'acquisition d'actions ou parts de sociétés belges dans lesquelles les intéressés exercent une activité productive d'une rémunération.

Les dettes susdites ne peuvent avoir été contractées auprès de la société dans laquelle les intéressés exercent une activité productive de rémunérations.

**Artikel 27***Verrekening belastingkrediet van bestuurders*

Om te vermijden dat de toepassing van het huwelijkssquotiënt, ingevoerd bij artikel 4 van dit ontwerp, zou leiden tot een abnormale beperking van de verrekening van het niet-terugbetaalbare belastingkrediet betreffende de bezoldigingen van bestuurders waarvan een deel aan de echtgenoot wordt toegekend, moet noodzakelijk worden voorgeschreven dat het eventueel saldo van dat belastingkrediet, dat niet werd verrekend met de belasting verschuldigd door de genieter van die bezoldigingen, wordt verrekend met de belasting verschuldigd door de echtgenoot; dit is de draagwijde van artikel 27 van het ontwerp.

Er werd rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State.

**Artikel 28***Niet belegde activa*

Krachtens artikel 28, tweede lid, zullen het belastingkrediet en het forfaitaire gedeelte van de buitenlandse belasting die betrekking hebben op inkomsten van roerende goederen en kapitalen en op diverse inkomsten van roerende aard, niet meer verrekend worden met de verschuldigde belasting, wanneer de effecten of goederen welke die inkomsten voortbrengen niet voor het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid worden gebruikt.

Het spreekt vanzelf, dat in dat geval de bedoelde bestanddelen niet meer moeten worden opgenomen in de belastbare grondslag. Dit wordt verduidelijkt in het eerste lid van artikel 28.

**Artikel 29***Belegde activa — Opneming van de F.B.B. in de belastbare grondslag*

Wanneer de effecten of goederen die inkomsten van roerende goederen of kapitalen of diverse inkomsten van roerende aard voortbrengen worden gebruikt voor het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid, bepaalt § 1 van dit artikel dat het belastbaar nettobedrag van die inkomens niet alleen — zoals nu — de werkelijke of fictieve roerende voorheffing en, in voorkomend geval, het belastingkrediet omvat, maar voortaan eveneens het eventuele forfaitaire gedeelte van de buitenlandse belasting.

Het spreekt vanzelf dat noch het belastingkrediet, noch het forfaitaire gedeelte van de buitenlandse belasting moet worden opgenomen in het voormelde netto-bedrag wanneer het inkomsten betreft die als definitief belaste inkomsten worden afgetrokken in

**Article 27***Imputation du crédit d'impôt des administrateurs*

Pour éviter que la règle du quotient conjugal, instaurée par l'article 4 du présent projet, n'entraîne une limitation anormale de l'imputation du crédit d'impôt non remboursable afférent à des rémunérations d'administrateur dont une partie serait attribuée au conjoint, il est nécessaire de prévoir que le solde éventuel du crédit d'impôt non imputé sur l'impôt dû par le bénéficiaire desdites rémunérations est à imputer sur l'impôt dû par son conjoint; tel est l'objet de l'article 27 du projet.

Il a été tenu compte de la remarque du Conseil d'Etat.

**Article 28***Avoirs non investis*

En vertu de l'article 28, alinéa 2, le crédit d'impôt et la quotité forfaitaire d'impôt étranger afférents aux revenus de capitaux et biens mobiliers et aux revenus divers à caractère mobilier ne seront plus imputés sur l'impôt dû lorsque les titres ou biens productifs de ces revenus ne sont pas affectés à l'exercice d'une activité professionnelle.

Il va de soi, ainsi que le précise l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 28, que dans ce cas les éléments en cause ne doivent pas non plus être compris dans la base imposable.

**Article 29***Avoirs investis — Incorporation de la Q.F.I.E. dans la base imposable*

Lorsque les titres ou biens productifs de revenus de capitaux ou biens mobiliers ou de revenus divers à caractère mobilier sont affectés à l'exercice d'une activité professionnelle, le § 1<sup>er</sup> du présent article prévoit que le montant net imposable de ces revenus comprend non seulement, comme actuellement, les précomptes mobiliers réels ou fictifs et, le cas échéant, le crédit d'impôt, mais désormais également la quotité forfaitaire d'impôt étranger éventuelle.

Il va de soi que ni le crédit d'impôt ni la quotité forfaitaire d'impôt étranger ne doivent être compris dans le susdit montant net lorsqu'il s'agit de revenus susceptibles d'être déduits à titre de revenus définitivement taxés en matière d'impôt des sociétés, ces

de vennootschapsbelasting; die bestanddelen worden immers in dit geval niet verrekend met de verschuldigde belasting; dit is het voorwerp van § 2 van dit artikel.

Paragraaf 3 van dit artikel bepaalt op 15/85 van de inkomsten vóór roerende voorheffing, de F.B.B. die als verrekenbaar in de belastbare inkomsten worden opgenomen.

### Artikel 30

#### *Reeds belaste inkomsten — Aftrekbaar gedeelte*

Dit artikel strekt ertoe het gedeelte van 95 pct. of van 90 pct. van de definitief belaste inkomsten en vrijgestelde roerende inkomsten die thans aftrekbaar zijn inzake vennootschapsbelasting te herleiden tot respectievelijk 90 pct. en 85 pct., naargelang het niet of wel een financiële vennootschap betreft.

### Artikel 31

#### *Verrekening roerende voorheffing beperkt tot de bezitsduur van de effecten*

Dit artikel beoogt een oneigenlijk gebruik tegen te gaan waarbij belastingplichtigen die de roerende voorheffing niet kunnen terugkrijgen via de verrekening ervan (natuurlijke personen die gebruik maken van de bevrijdende roerende voorheffing, belastingplichtigen onderworpen aan de rechtspersonenbelasting en de belastingplichtigen niet-verblijfhouders), voor de vervaldatum hun vastrentende effecten meestal verkopen aan een Belgische vennootschap die wel aanspraak kan maken op de verrekening. Deze voorheffing zal voortaan nog worden verrekend ten behoeve van de bezitsduur van de effecten.

De tekst van dit artikel werd afgestemd op de door de Raad van State voorgestelde tekst.

### Artikel 32

#### *Stelsel van de meerwaarden*

De drie maatregelen van dit artikel strekken ertoe de voorwaarden te verscherpen waarin meerwaarden van belasting worden vrijgesteld.

De eerste maatregel (§ 1 van het artikel) betreft de «gedwongen» meerwaarden, d.w.z. die welke voortkomen uit vergoedingen ontvangen uit hoofde van schadegevallen, onteigeningen, opeisingen in eigendom en andere gelijkaardige gebeurtenissen die onafhankelijk zijn van de wil van diegene die de vergoeding ontvangt.

De thans geldende bepalingen schrijven niet voor dat de wederbelegging van de vergoedingen, wezen-

éléments n'étant dans ce cas pas imputés sur l'impôt dû; tel est l'objet du § 2 du présent article.

Quant au § 3 du présent article, il fixe à 15/85 du revenu avant précompte mobilier, la Q.F.I.E. à comprendre dans les revenus imposables et à imputer.

### Article 30

#### *Revenus déjà taxés — Quotités déductibles*

Le présent article a pour but de ramener respectivement à 85 p.c. ou à 90 p.c., selon qu'il s'agit ou non d'une société financière, la quotité de 90 p.c. ou de 95 p.c. des revenus définitivement taxés et des revenus mobiliers exonérés actuellement déductible en matière d'impôt des sociétés.

### Article 31

#### *Imputation du précompte mobilier au prorata de la période de détention des titres*

Le présent article tend à éviter certaines manœuvres qui consistent pour des contribuables qui ne peuvent récupérer le précompte mobilier par voie d'imputation (personnes physiques jouissant du précompte libératoire, contribuables assujettis à l'impôt des personnes morales et contribuables non résidents) à vendre dans la plupart des cas leurs titres à rendement fixe avant l'échéance à une société belge qui profite de ladite imputation; ledit précompte ne sera désormais plus imputable qu'au prorata de la période de détention des titres.

Le texte de cet article a été aligné sur celui proposé par le Conseil d'Etat.

### Article 32

#### *Régime des plus-values*

Les trois mesures contenues dans le présent article tendent à restreindre les conditions d'immunisation des plus-values.

La première mesure (§ 1<sup>er</sup> de l'article) concerne les plus-values «forcées», c'est-à-dire celles qui résultent d'indemnités perçues du chef de sinistres, expropriations, requisições en propriété et autres événements indépendants de la volonté du bénéficiaire de l'indemnité.

Les dispositions actuelles ne prévoient pas que le remploi des indemnités, condition essentielle à

lijke voorwaarde tot vrijstelling van de meerwaarden, ten laatste moet worden gedaan bij de stopzetting van de exploitatie.

Daaruit kan voortvloeien, inzonderheid in het geval dat een vennootschap vóór het verstrijken van de wederbeleggingstermijn wordt ontbonden, dat de vrijstelling behouden blijft ondanks het feit dat geen wederbelegging plaatshad.

Deze bepaling strekt ertoe aan dergelijke toestanden een einde te stellen.

De maatregelen opgenomen in de §§ 2 en 3 van dit artikel betreffen zowel de vrijstelling van de gedwongen meerwaarden als van die welke ingevolge vrije wil zijn behaald: de vrijstelling van beide is afhankelijk gesteld van de voorwaarde tot wederbelegging van een bedrag gelijk aan de vergoeding, respectievelijk de vervreemdingsprijs.

Die van § 2 beperkt de activa welke als wederbelegging kunnen dienen.

Wanneer wordt wederbelegd in aandelen moet het krachtens deze bepaling uitsluitend gaan om aandelen die maatschappelijke rechten vertegenwoordigen in vennootschappen die in België aan vennootschapsbelasting zijn onderworpen.

De maatregel opgenomen in § 3 waarborgt dat de wederbelegging geen zuiver formele verrichting wordt. Overeenkomstig die bepaling is het inderdaad vereist dat de als wederbelegging aangeschafte of vervaardigde activa blijvend gedurende ten minste drie jaar na de aanschaffing of vervaardiging voor het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid van de belastingplichtige worden gebruikt.

Als dat niet gebeurt worden de voorheen vrijgestelde meerwaarden beschouwd als winsten behaald tijdens het belastbaar tijdperk waarin de activa worden vervreemd, tenzij de belastingplichtige bewijst dat een bedrag gelijk aan de vervreemdingsprijs van die activa is wederbelegd in dezelfde voorwaarden als die welke zijn opgelegd voor de oorspronkelijke wederbelegging, en dat die wederbelegging is verricht binnen drie maanden die volgen op de datum waarop de als oorspronkelijke wederbelegging dienende activa werden vervreemd.

Er werd rekening gehouden met de zuiver formeelke opmerkingen van de Raad van State.

### Artikel 33

#### *Bijzondere aanslag op geheime commissielonen*

De in artikel 132, W.I.B., bepaalde berekeningswijze van de bijzondere aanslag op niet-bewezen lasten of bedragen, gewoonlijk geheime commissielonen genoemd, wordt door § 1 van dit artikel gewijzigd.

l'immunisation des plus-values, doive être effectuée au plus tard à la cessation de l'exploitation.

Il peut en résulter, notamment en cas de dissolution d'une société avant l'expiration du délai de remplacement, que l'immunisation reste acquise, malgré le défaut de remplacement.

La présente disposition tend à mettre fin à cette situation.

Les mesures contenues dans les §§ 2 et 3 du présent article visent aussi bien l'immunisation des plus-values forcées que celle des plus-values réalisées de plein gré, l'immunisation de toutes deux étant subordonnée à la condition de remplacement d'une somme égale respectivement à l'indemnité perçue et au prix de cession.

Celle qui fait l'objet du § 2 vise à limiter les éléments pouvant faire l'objet d'un remplacement valable.

Lorsque le remplacement revêt la forme d'acquisition ou de souscription d'actions ou parts, il doit s'agir, en vertu de la présente disposition, exclusivement d'actions ou parts représentatives de droits sociaux dans des sociétés assujetties en Belgique à l'impôt des sociétés.

La mesure qui fait l'objet du § 3 permet de s'assurer que le remplacement effectué n'est pas une opération purement formelle. Il est en effet requis, conformément à la présente disposition, que les éléments acquis ou constitués à titre de remplacement, restent affectés à l'exercice de l'activité professionnelle du contribuable, au moins pendant les trois années qui suivent leur acquisition ou leur constitution.

A défaut, les plus-values antérieurement immunisées sont considérées comme des bénéfices obtenus pendant la période imposable au cours de laquelle l'aliénation de ces éléments est intervenue, à moins que le contribuable n'établisse qu'une somme égale au prix de réalisation de ces éléments n'ait elle-même fait l'objet d'un remplacement répondant aux mêmes conditions que celles qui étaient requises pour le remplacement initial, et effectué dans les trois mois qui suivent la date de réalisation des éléments d'actifs acquis au titre de remplacement initial.

Il a été tenu compte des remarques purement formelles du Conseil d'Etat.

### Article 33

#### *Cotisation spéciale sur commissions secrètes*

Le mode de calcul de la cotisation spéciale, visée à l'article 132 C.I.R., sur charges ou sommes non justifiées, communément appelées commissions secrètes, figurant au § 1<sup>er</sup> du présent article, est modifié.

Voorerst wordt, met het oog op een vereenvoudigde berekening van de belasting, het bedrag van de bijzondere aanslag op geheime commissielonen totaal onafhankelijk van de berekening van de vennootschapsbelasting bepaald. Buiten de weerslag van de verminderde tarieven heeft deze berekeningswijze van de bijzondere aanslag geen invloed op het totale bedrag van de verschuldigde belasting.

De betaling van de geheime commissielonen en van de erop betrekking hebbende bijzondere aanslag is voortaan als bedrijfslast aftrekbaar van de belastbare grondslag in de vennootschapsbelasting.

Het nieuwe tarief is zodanig bepaald dat de schuldenaars van bezoldigingen, commissies, erelonen, enz. er geen voordeel meer bij hebben deze uitgaven of lasten niet in de gestelde vormen aan te geven.

Daar waar het huidig tarief slechts rekening houdt met het hoogste marginaal tarief inzake personenbelasting, houdt het nieuwe tarief ook rekening met de last die de ondernemer zou hebben gedragen wanneer hij een zelfde bedrag, regelmatig aangegeven en verantwoord, aan een loontrekkende zou hebben betaald.

Ingevolge die aanpassing houdt deze maatregel in feite een status-quo in op het stuk van de fiscale last die de onderneming draagt wegens het toekennen van geheime commissielonen.

Inderdaad, voor het toekennen van een geheim commissieloon van 100 frank, betaalt de onderneming thans een bijzondere aanslag van  $100 \text{ frank} \times 3 \times 67,5 \text{ pct.} = 202,5 \text{ frank}$ . Voortaan zal de bijzondere aanslag in dit geval  $100 \text{ frank} \times 200 \text{ pct.} = 200 \text{ frank}$  bedragen.

Paragraaf 2 van dit artikel heeft anderzijds dezelfde draagwijdte als § 1, maar is in dit geval van toepassing inzake rechtspersonenbelasting.

#### Artikel 34

##### *Opheffingsbepalingen*

De volgende bepalingen worden opgeheven ofwel omdat zij door de bepalingen van dit ontwerp in feite worden vervangen of gewijzigd, ofwel omdat er een einde wordt gesteld aan de toepassing ervan.

##### *A. Wetboek van de inkomstenbelastingen*

1<sup>o</sup> en 23<sup>o</sup>: artikelen 18, eerste lid en 97, eerste lid, W.I.B.: artikelen 28 en 29 van het ontwerp bepalen het belastbaar bedrag van de roerende inkomsten, naargelang de desbetreffende effecten al dan niet voor het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid worden gebruikt;

D'abord, dans un souci de simplification du calcul de l'impôt, le montant de la cotisation spéciale sur commissions secrètes sera désormais déterminé tout à fait indépendamment du calcul de l'impôt des sociétés. Hormis l'incidence du jeu des taux réduits, ce mode de détermination de la cotisation spéciale n'aura pas d'influence sur le montant total de l'impôt dû.

Dorénavant, le paiement de commissions secrètes et de la cotisation spéciale y afférante constituera une charge professionnelle déductible de la base imposable à l'impôt des sociétés.

Le nouveau taux sera fixé à un niveau tel qu'il n'y ait plus d'intérêt pour les débiteurs de rémunérations, commissions, honoraires, etc., à ne pas déclarer ces dépenses ou charges dans les formes requises.

Alors que le taux actuellement en vigueur ne tient compte que du taux maximum de l'impôt des personnes physiques, le nouveau taux prendra également en considération le coût qu'aurait dû supporter l'entreprise, pour attribuer à un salarié la même somme régulièrement déclarée et justifiée.

De cette adaptation, il résultera pratiquement un statu quo quant à la charge fiscale supportée par l'entreprise du fait du versement de commissions secrètes.

En effet, pour attribuer une commission secrète de 100 francs, l'entreprise doit actuellement payer une cotisation spéciale de  $100 \text{ francs} \times 3 \times 67,5 \text{ p.c.} = 202,5 \text{ francs}$ . Dorénavant, cette cotisation spéciale sera égale à  $100 \text{ francs} \times 200 \text{ p.c.} = 200 \text{ francs}$ .

Le § 2 du présent article a la même portée que le § 1<sup>er</sup>, mais applicable en matière d'impôt des personnes morales.

#### Article 34

##### *Dispositions abrogatoires*

Les dispositions suivantes seront abrogées, soit du fait qu'elles seront remplacées ou modifiées par les dispositions du présent projet, soit du fait qu'il sera mis fin à leur application.

##### *A. Code des impôts sur les revenus*

1<sup>o</sup> et 23<sup>o</sup>: articles 18, alinéa 1<sup>er</sup>, et 97, alinea 1<sup>er</sup>, C.I.R.: les articles 28 et 29 du présent projet de loi déterminent le montant imposable des revenus mobiliers, selon que les titres y afférents sont ou non affectés à l'exercice de l'activité professionnelle;

*2<sup>o</sup> artikel 19bis*: de aftrek van 10 000 frank op de belastbare inkomsten van kapitalen wordt opgeheven;

*3<sup>o</sup> artikel 42ter, § 8*: vervangen door artikel 20, § 2, van het ontwerp;

*4<sup>o</sup> artikel 48, § 3*: vervangen door artikel 22 van het ontwerp; het tweede lid van die bepaling wordt evenwel behouden in geval van toepassing van artikel 38, § 1 van het ontwerp;

*5<sup>o</sup> artikel 51, §§ 1 tot 3*: vervangen door artikel 24 van het ontwerp;

*6<sup>o</sup> artikel 54*: gewijzigd bij de artikelen 12, §§ 1 en 2, en 13, § 1, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, van het ontwerp;

*7<sup>o</sup> artikel 56, §§ 2 en 3*: vervangen door artikel 13, § 2, b, van het ontwerp; die bepalingen blijven evenwel van toepassing in de gevallen bedoeld bij artikel 38, § 2, van het ontwerp;

*8<sup>o</sup> en 9<sup>o</sup> artikelen 58 en 59*: vervangen door de artikelen 13, § 2, a, en 38, § 3, van het ontwerp;

*10<sup>o</sup> artikel 61*: vervangen door artikel 13, § 4, van het ontwerp;

*11<sup>o</sup> artikel 63, §§ 1 en 3*: vervangen door artikel 3 van het ontwerp;

*12<sup>o</sup> artikel 67, 9<sup>o</sup>*: vervangen door artikel 13, § 3, achtste lid, van het ontwerp;

*13<sup>o</sup> artikel 71, § 1, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 8<sup>o</sup>, § 2, vierde lid, § 2bis, 6<sup>o</sup>, en § 3bis*: respectievelijk gewijzigd of vervangen door de artikelen 9, 14, 25, 26 en 13, § 1, 3<sup>o</sup>, van het ontwerp;

*14<sup>o</sup> en 15<sup>o</sup> artikelen 77 en 78*: vervangen door artikel 7 van het ontwerp;

*16<sup>o</sup>, 17<sup>o</sup> en 19<sup>o</sup> artikelen 79, 80 en 81*: vervangen door artikel 6 van het ontwerp;

*18<sup>o</sup> en 20<sup>o</sup> artikelen 80bis en 86*: gewijzigd bij artikel 8 van het ontwerp;

*21<sup>o</sup> artikel 87*: de verminderingen voor jonge gezinnen vervallen gelet op de verhoging van het belastbaar minimuminkomen;

*22<sup>o</sup> artikel 87bis*: de vermindering voor levensverzekering wordt opgeheven; zij wordt in feite opgenomen in het maximum van de overeenkomstig artikel 13, § 2, a, van het ontwerp, aftrekbare sommen;

*24<sup>o</sup> artikel 132*: vervangen door artikel 33, § 1, van het ontwerp;

*25<sup>o</sup> artikel 138, tweede lid, 4<sup>o</sup>*: gewijzigd bij artikel 33, § 2, van het ontwerp;

*26<sup>o</sup> artikel 188, tweede lid*: gewijzigd bij artikel 10, § 1, van het ontwerp;

*2<sup>o</sup> article 19bis*: l'abattement de 10 000 francs sur les revenus imposables de capitaux mobiliers sera supprimé;

*3<sup>o</sup> article 42ter, § 8*: remplacé par l'article 20, § 2, du projet;

*4<sup>o</sup> article 48, § 3*: remplacé par l'article 22 du projet, l'alinéa 2 de la disposition sera toutefois maintenue en cas d'application de l'article 38, § 1<sup>er</sup>, du projet;

*5<sup>o</sup> article 51, §§ 1<sup>er</sup> à 3*: remplacé par l'article 24 du projet;

*6<sup>o</sup> article 54*: modifié par les articles 12, §§ 1<sup>er</sup> et 2, 13, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, du projet;

*7<sup>o</sup> article 56, §§ 2 et 3*: remplacé par l'article 13, § 2, b, du projet; la disposition restera toutefois maintenue dans les cas visés à l'article 38, § 2, du projet;

*8<sup>o</sup> et 9<sup>o</sup> articles 58 et 59*: remplacés par les articles 13, § 2, a, et 38, § 3, du projet;

*10<sup>o</sup> article 61*: remplacé par l'article 13, § 4, du projet;

*11<sup>o</sup> article 63, §§ 1<sup>er</sup> et 3*: remplacé par l'article 3 du projet;

*12<sup>o</sup> article 67, 9<sup>o</sup>*: remplacé par l'article 13, § 3, alinéa 8, du projet;

*13<sup>o</sup> article 71, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 8<sup>o</sup>, § 2, alinéa 4, § 2bis, 6<sup>o</sup>, et § 3bis*: modifié ou remplacé respectivement par les articles 9, 14, 25, 26 et 13, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, du projet;

*14<sup>o</sup> et 15<sup>o</sup> articles 77 et 78*: remplacés par l'article 7 du projet;

*16<sup>o</sup>, 17<sup>o</sup> et 19<sup>o</sup> articles 79, 80 et 81*: remplacés par l'article 6 du projet;

*18<sup>o</sup> et 20<sup>o</sup> articles 80bis et 86*: modifiés par l'article 8 du projet;

*21<sup>o</sup> article 87*: les réductions pour jeunes ménages n'ont plus d'objet vu le relèvement du minimum imposable;

*22<sup>o</sup> article 87bis*: la réduction pour assurance sur la vie sera supprimée; elle sera en fait intégrée sous la forme d'un relèvement de 15 000 francs du plafond des sommes déductibles conformément à l'article 13, § 2, a, du projet;

*24<sup>o</sup> article 132*: remplacé par l'article 33, § 1<sup>er</sup>, du projet;

*25<sup>o</sup> article 138, alinéa 2, 4<sup>o</sup>*: modifié par l'article 33, § 2, du projet;

*26<sup>o</sup> article 188, alinéa 2*: remplacé par l'article 10, § 1<sup>er</sup>, du projet;

*27<sup>o</sup> artikel 191, tweede lid:* vervangen door artikel 31 van het ontwerp;

*28<sup>o</sup> artikel 195:* vervangen door artikel 29, § 3, van het ontwerp;

*29<sup>o</sup> artikel 197, § 1, 1<sup>o</sup>:* opgeheven ingevolge artikel 10, § 2, van het ontwerp.

*B. Wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen:*

De wijzigingen welke die wet aan het W.I.B. heeft aangebracht met ingang van aanslagjaar 1990 met betrekking tot de aanslagtarieven (artikelen 2, 4<sup>o</sup> en 3, 4<sup>o</sup>), het belastbaar minimum (artikel 4, 4<sup>o</sup>) en de vermindering ten gunste van de echtgenoten (artikel 5, 1<sup>o</sup>, d, 2<sup>o</sup>, d, en 4<sup>o</sup>, c) vervallen ingevolge de inwerkingtreding, met ingang van dat aanslagjaar, van de artikelen 4, 6 en 7 van dit ontwerp, zoals die is bepaald in artikel 37, § 1, 1<sup>o</sup>, *id.*

**Artikel 35**

*Verbetering van de belastingheffing*

De Regering heeft zich tot doel gesteld de modernisering en de informatisering van de fiscale administraties, in het bijzonder van de Administratie der directe belastingen te versnellen, hetgeen op middellange termijn een verbetering van de heffing op de belasting moet mogelijk maken dank zij een betere organisatie en een beter rendement van het personeel.

Een der hoofdvereisten om dit doel te bereiken is dat aan elke belastingplichtige een bestendig fiscaal identificatienummer wordt toegekend.

Het veralgemeend gebruik van dit fiscaal identificatienummer als enig identificatiemiddel in de betrekkingen tussen de fiscale administraties en in de betrekkingen met andere departementen evenals met instellingen of personen die gehouden zijn tot het verstrekken van gegevens betreffende derde (b.v. werkgevers), zal een doorgedreven en rationele informatisering mogelijk maken en een verbetering van de organisatiemethoden begunstigen.

Bovendien zal het op korte termijn mogelijk zijn aanzienlijk te besparen op de werkingskosten door de uitschakeling van niet-productieve arbeid die bij de Administratie der directe belastingen wordt verricht met het oog op de identificatie van personen, het verzenden van de aangiften in de inkomstenbelastingen en het rangschikken van een enorme hoeveelheid documentatiefiches.

Er is speciale aandacht besteed aan de privacy-aspecten.

*27<sup>o</sup> article 191, alinéa 2:* remplacé par l'article 31 du projet;

*28<sup>o</sup> article 195:* remplacé par l'article 29, § 3, du projet;

*29<sup>o</sup> article 197, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>:* abrogé par suite de l'article 10, § 2, du projet.

*B. Loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des mesures fiscales et autres:*

Les modifications apportées au C.I.R. par cette loi à partir de l'exercice d'imposition 1990 en ce qui concerne les tarifs d'imposition (articles 2, 4<sup>o</sup>, et 3, 4<sup>o</sup>), le minimum imposable (article 4, 4<sup>o</sup>) et la réduction en faveur des conjoints (article 5, 1<sup>o</sup>, d, 2<sup>o</sup>, d, et 4<sup>o</sup>, c) seront devenues caduques du fait de l'entrée en vigueur à partir dudit exercice d'imposition des articles 4, 6 et 7 du présent projet, prévue à l'article 37, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, *id.*

**Article 35**

*Amélioration de la perception de l'impôt*

Le Gouvernement s'est fixé comme objectif la modernisation et l'informatisation des administrations fiscales et, en particulier, l'accélération de ce mouvement à l'Administration des contributions directes, ce qui, à moyen terme, devrait se traduire par une amélioration de la perception de l'impôt, grâce à une meilleure organisation et à un meilleur rendement du personnel.

Un des principaux moyens d'atteindre ce but, est d'attribuer à tous les contribuables un numéro fiscal permanent d'identification.

L'utilisation généralisée de ce numéro fiscal d'identification aux seules fins d'identification dans les relations entre les administrations fiscales et dans les relations avec d'autres départements ainsi qu'avec des institutions et des personnes tenues de fournir des renseignements concernant des tiers (par exemple des employeurs), permettra une informatisation rationnelle et plus poussée, et favorisera une amélioration des méthodes d'organisation.

En outre, il sera possible à court terme de réaliser de substantielles économies de frais de fonctionnement en supprimant le travail non productif effectué à l'administration des contributions directes en vue de l'identification des personnes, l'envoi des déclarations à l'impôt sur les revenus et le classement d'une quantité énorme de fiches de documentation.

Une attention toute spéciale est accordée au respect de la vie privée.

Als fiscaal identificatienummer voor de natuurlijke personen wordt het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen aangewend.

Voor de fiscale identificatienummers van de rechtspersonen en belastingplichtigen die niet in voormeld Rijksregister zijn ingeschreven wordt de regeling toevertrouwd aan de Koning om na bilateraal overleg met de sociale sector, te komen tot een gemeenschappelijk nummer.

Het gebruik van het fiscaal identificatienummer der natuurlijke personen is onderworpen aan de regelen die eigen zijn aan het nationaal nummer in het Rijksregister der natuurlijke personen en om op die wijze de privacy te beschermen. Met hetzelfde doel werden beperkingen ingebouwd voor de werken toevertrouwd aan derden.

Het verplichte gebruik van het fiscaal identificatienummer is hoofdzakelijk afgestemd op de verplichtingen die dienaangaande reeds in de sociale sector zijn opgelegd.

Paragraaf 5 van dit artikel werd aangepast overeenkomstig de opmerking, *in fine*, van de Raad van State.

#### Artikel 36

Dit artikel is bedoeld om elke betwisting te vermijden met betrekking tot de bewijskracht van afschriften van documenten op microfiche of microfilm.

#### Artikel 37

Dit artikel bepaalt de inwerkingtreding van de verschillende artikelen van titel I van deze wet.

De opmerking van de Raad van State werd gevuld.

#### Artikel 38

Dit artikel bepaalt de overgangsmaatregelen die nodig zijn wegens de opstelling van onderhavig wetsontwerp tot hervorming van de inkomstenbelasting (de opmerking van de Raad van State werd aldus opgevolgd).

Paragraaf 5 is bedoeld om bepaalde handelingen te voorkomen die vennootschappen zouden kunnen stellen om de toepassing van sommige maatregelen van deze wet te vertragen.

#### Artikel 39

##### *Machtiging tot coördineren*

Dit artikel machtigt de Koning om, bij in Ministerraad overlegd besluit, het huidig Wetboek van de inkomstenbelastingen te coördineren met de bepalin-

Pour les personnes physiques, le numéro fiscal d'identification correspondra au numéro d'identification du Registre national des personnes physiques.

Pour les numéros fiscaux d'identification des personnes morales et des contribuables qui ne sont pas inscrits dans le Registre national précité, le Roi déterminera les règles en vue de l'adoption, après concertation avec le secteur social, d'un numéro commun.

L'utilisation du numéro fiscal d'identification des personnes physiques sera soumise aux règles propres au numéro national du Registre national des personnes physiques en vue de respecter, de cette façon, la vie privée. C'est pour le même motif que des restrictions ont été apportées pour les travaux confiés à des tiers.

L'utilisation obligatoire du numéro fiscal d'identification a été principalement mise au point sur la base des obligations qui, dans le domaine social, sont déjà imposées en la matière.

Le § 5 du présent article a été adapté conformément à la remarque, *in fine*, du Conseil d'Etat.

#### Article 36

Le présent article a pour but d'éviter toute contestation quant à la valeur probante des copies de documents délivrés sur microfiches et microfilms.

#### Article 37

Cet article fixe l'entrée en vigueur des différents articles du titre I de la présente loi.

La remarque du Conseil d'Etat a été rencontrée.

#### Article 38

Cet article prévoit les mesures transitoires rendues nécessaires en raison de l'introduction du présent projet de réforme de l'impôt sur les revenus (la remarque du Conseil d'Etat est ainsi rencontrée).

Le § 5 a pour but d'obvier à certaines manœuvres qui pourraient être effectuées par des sociétés pour retarder l'application de certaines mesures faisant l'objet de la présente loi.

#### Article 39

##### *Autorisation de coordination*

Le présent article accorde au Roi le pouvoir de coordonner, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, l'actuel Code des impôts sur les revenus

gen van dit ontwerp alsook met andere desbetreffende wetsbepalingen.

Nadien zal bij de Wetgevende Kamers een wetsontwerp worden ingediend ter bekraftiging van dat coördinatiebesluit.

Deze procedure werd reeds gevuld bij de belastinghervorming van 1962 die de wet van 20 november 1962 is geworden en waarvan de bepalingen bij het koninklijk besluit van 26 februari 1964 werden gecoördineerd.

Zoals in 1962 is het nu ook noodzakelijk beroep te doen op deze bijzondere wijze van wetgeving gelet op de technische complexiteit van deze nieuwe hervorming van de inkomstenbelastingen.

De opmerking van de Raad van State werd opgevolgd.

## TITEL II

### WIJZIGING AAN HET WETBOEK DER MET HET ZEGEL GELIJKGESTELDE TAKSEN

#### Artikel 40

De aan de verzekerde gestorte uitkeringen zijn doorgaans samengesteld uit twee sommen:

- de eerste stemt overeen met het gekapitaliseerde bedrag van de door de verzekerde betaalde premies;

- de tweede vertegenwoordigt een deel van de winst die de verzekeraar verwerft ingevolge het beheer van de ontvangen premies.

Inzake directe belastingen is enkel de eerste som, wanneer ze als kapitaal wordt uitbetaald, onderworpen aan het belastingtarief van 16,5 pct. (afzonderlijk belastbaar van de andere inkomsten van de verzekerde); de winstdeelnemingen zijn niet belastbaar.

Die winstdeelnemingen komen voornamelijk voort van de activiteiten «levensverzekering» en worden geregeld in de artikelen 41 tot 49 van het koninklijk besluit van 5 juli 1985 betreffende de levensverzekeringsactiviteit (*Belgisch Staatsblad* van 13 juli 1985).

Ingevolge de bepalingen van dit koninklijk besluit legt de verzekeringsonderneming aan de Controledienst voor de Verzekeringen het stelsel van deelname in de winst voor dat zij zich voorneemt te gebruiken: wijze waarop het te verdelen bedrag over de verschillende categorieën van contracten zal worden gespreid, grenzen aangenomen voor de differentiatie van de winstdeelneming binnen de verschil-

avec les dispositions contenues dans le présent projet ainsi qu'avec les autres dispositions législatives relatives à la matière.

Ensuite, un projet de loi de confirmation de cet arrêté de coordination sera soumis aux Chambres législatives.

Cette procédure a déjà été suivie lors de la réforme fiscale de 1962 qui est devenue la loi du 20 novembre 1962 et dont les dispositions ont été coordonnées par l'arrêté royal du 26 février 1964.

Comme en 1962, il est également impératif actuellement de faire appel à ce mode particulier de législation compte tenu de la complexité technique de cette nouvelle réforme de l'impôt sur les revenus.

La remarque du Conseil d'Etat a été rencontrée.

## TITRE II

### MODIFICATION AU CODE DES TAXES ASSIMILEES AU TIMBRE

#### Article 40

Les prestations versées aux assurés comprennent généralement deux sommes:

- la première s'identifie au montant capitalisé des primes payées par l'assuré;

- la seconde représente une partie du bénéfice que l'assureur retire de la fructification du montant des primes qu'il a encaissées.

En matière d'impôts sur les revenus, seule la première de ces sommes, lorsqu'elle est liquidée sous forme de capital, est soumise à l'impôt de 16,50 p.c. (taxation distincte des autres revenus de l'assuré), les participations bénéficiaires n'étant pas taxées.

Ces participations bénéficiaires, qui procèdent essentiellement des activités «assurance-vie», sont régies par les articles 41 à 49 de l'arrêté royal du 5 juillet 1985, relatif à l'activité d'assurance sur la vie (*Moniteur belge* du 13 juillet 1985).

Aux termes de cet arrêté royal, l'entreprise d'assurances soumet, dans un premier temps, à l'Office de Contrôle des Assurances, le régime de participation aux bénéfices qu'elle se propose d'utiliser: manière dont le montant à répartir sera distribué aux différentes catégories de contrats, limites adoptées pour la différenciation de la participation aux bénéfices dans les diverses catégories de contrats, manière

lende categorieën van contracten, wijze waarop de verdeelde winst aan de contracten zal worden toegekend en de uitgesloten contracten.

Vervolgens verdeelt de verzekeringsonderneming jaarlijks haar winstdeelnemingen. Onder verdeling verstaat men de vastlegging van het totale bedrag van die deelnemingen rekening gehouden met de behaalde winst en met het stelsel van de deelnemingen onderworpen aan de Controledienst voor de Verzekeringen.

Die verdeelde bedragen worden vervolgens toegekend aan de verschillende contracten.

De verdeelde maar nog niet toegekende sommen (dotaties) worden toegewezen aan het deelnemingsfonds, bedoeld in artikel 48 van voornoemd koninklijk besluit.

Artikel 40 van dit wetsontwerp strekt ertoe jaarlijks een taks van 9,25 pct. te heffen volgens de techniek die gangbaar is op de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten als bedoeld in titel XII, artikelen 173 tot 183, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, op het totale bedrag van de als winstdeelnemingen verdeelde sommen, met uitzondering van die welke betrekking hebben op spaarverzekeringen bedoeld in het koninklijk besluit van 22 december 1986 tot invoering van een stelsel van derdeleeftijds- of pensioensparen.

Die taks van 9,25 pct. treft de voor het belastingjaar uitgedeelde sommen: de bedragen verdeeld tijdens de voorgaande jaren en toegewezen aan het deelnemingsfonds worden niet getroffen en evenmin de winstdeelnemingen toegekend tijdens het belastingjaar ten laste van de voorheen samengestelde provisies.

Het advies van de Raad van State met betrekking tot artikel 183*decies*, tweede lid, ingevoegd door onderhavig artikel van het ontwerp, betekent niet zozeer een opmerking, dan wel een waarschuwing, een verwittiging, een aanbeveling.

De tekst van dat artikel 183*decies*, tweede lid, wordt derhalve behouden om het betrachte parallelisme tussen de jaarlijkse taks op de winstdeelnemingen, die titel XII**bis**, artikelen 183*bis* tot 183*undecies* van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen zal uitmaken en de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten die titel XII, artikelen 173 tot 183 van het Wetboek vormt, het beste te respecteren.

Het koninklijk besluit dat zal getroffen worden ter uitvoering van het voormelde artikel 183*decies*, tweede lid, zal natuurlijk rekening houden met de aanbeveling van de Raad van State.

dont le bénéfice sera attribué aux contrats et types de contrats exclus.

Par la suite, l'entreprise d'assurances répartit, chaque année, ses participations bénéficiaires. Par répartition, on entend la fixation du montant global de ces participations compte tenu des bénéfices réalisés et du régime de participations soumis à l'O.C.A.

Ces montants répartis sont alors attribués aux différents contrats.

Les sommes réparties mais non encore attribuées (dotations) sont affectées au fonds de participation visé à l'article 48 de l'arrêté royal du 5 juillet 1985, précité.

L'article 40 du présent projet de loi prévoit de soumettre désormais à une taxe annuelle de 9,25 p.c., dont la technique s'inspire de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance qui fait l'objet du titre XII, articles 173 à 183, du Code des taxes assimilées au timbre, le montant global des sommes réparties à titre de participations bénéficiaires, à l'exception de celles afférentes aux assurances-épargne régies par l'arrêté royal du 22 décembre 1986 instaurant un régime d'épargne du troisième âge ou d'épargne-pension.

Cette taxe de 9,25 p.c. frappera les sommes réparties pour l'année d'imposition. Par contre, elle ne visera pas les sommes réparties au cours des années antérieures affectées au fonds de participation, ni les participations bénéficiaires attribuées au cours de l'année d'imposition à charge de provisions constituées antérieurement.

L'avis du Conseil d'Etat sur l'article 183*decies*, alinéa 2, introduit par le présent article du projet, exprime moins une remarque, qu'une mise en garde, un avertissement, une recommandation.

Le texte de cet article 183*decies*, alinéa 2, est dès lors maintenu dans le souci de respecter au mieux le parallélisme recherché entre la taxe annuelle sur les participations bénéficiaires destinée à former le titre XII**bis**, articles 183*bis* à 183*undecies*, du Code des taxes assimilées au timbre et la taxe annuelle sur les contrats d'assurance qui fait l'objet du titre XII, articles 173 à 183, de ce Code.

L'arrêté royal qui sera pris en exécution de l'article 183*decies*, alinéa 2, précité, tiendra naturellement compte de la recommandation du Conseil d'Etat.

Artikel 41

Dit artikel bepaalt de inwerkingtreding van artikel 40 van deze wet.

*De Minister van Financiën,*

Ph. MAYSTADT.

*De Staatssecretaris voor Financiën,*

H. VAN ROMPUY.

Article 41

Cet article fixe l'entrée en vigueur de l'article 40 de la présente loi.

*Le Ministre des Finances,*

Ph. MAYSTADT.

*Le Secrétaire d'Etat aux Finances,*

H. VAN ROMPUY.

**ONTWERP VAN WET**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,  
ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt:

**TITEL I****INKOMSTENBELASTINGEN****HOOFDSTUK I****Verlaging van de personenbelasting**

Afdeling 1. — Afzonderlijke belasting van de bedrijfsinkomsten van echtgenoten en huwelijksquotiënt.

**ARTIKEL 1**

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan:

1<sup>o</sup> onder echtgenoten: de gehuwden die zich niet in een van de in artikel 75, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bedoelde gevallen bevinden;

2<sup>o</sup> onder alleenstaanden: de niet in 1<sup>o</sup> bedoelde belastingplichtigen.

**ART. 2**

Ongeacht het huwelijksvermogensstelsel wordt de belasting afzonderlijk bepaald op grond van:

- a) enerzijds, de bedrijfsinkomsten van de echtgenoot die er het minst heeft;
- b) anderzijds, de bedrijfsinkomsten van de andere echtgenoot, gevoegd bij alle andere inkomsten van de echtgenoten.

**ART. 3**

Een gedeelte van de in artikel 20, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, c, en 3<sup>o</sup>, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bedoelde bedrijfsinkomsten mag worden toegekend

**PROJET DE LOI**

BAUDOUIN, Roi des Belges,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat aux Finances,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat aux Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

**TITRE I****IMPOTS SUR LES REVENUS****CHAPITRE I****Allégement de l'impôt des personnes physiques**

Section 1<sup>re</sup>. — Taxation séparée des revenus professionnels des conjoints et quotient conjugal

**ARTICLE 1<sup>er</sup>**

Pour l'application de la présente loi, on entend:

1<sup>o</sup> par conjoints: les contribuables mariés qui ne se trouvent pas dans une des situations visées à l'article 75, § 1<sup>er</sup>, du Code des impôts sur les revenus;

2<sup>o</sup> par isolés: les contribuables non visés au 1<sup>o</sup>.

**ART. 2**

Quel que soit le régime matrimonial, l'impôt est déterminé séparément sur la base:

a) d'une part, des revenus professionnels de celui des conjoints qui en a le moins;

b) d'autre part, des revenus professionnels de l'autre conjoint, cumulés avec tous les autres revenus des conjoints.

**ART. 3**

Une quote-part des revenus professionnels visés à l'article 20, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, c, et 3<sup>o</sup>, du Code des impôts sur les revenus peut être attribuée au conjoint qui aide

aan de echtgenoot die de belastingplichtige in de uitoefening van zijn beroepswerkzaamheid werkelijk helpt en die uit hoofde van een afzonderlijke werkzaamheid tijdens het belastbaar tijdperk zelf geen hogere bedrijfsinkomsten heeft dan 350 000 frank.

#### ART. 4

§ 1. Wanneer slechts één van de echtgenoten bedrijfsinkomsten heeft, wordt een gedeelte daarvan toegekend aan de andere echtgenoot.

Dat gedeelte is gelijk aan 30 pct. van die inkomsten maar mag niet meer dan 270 000 frank bedragen.

§ 2. Wanneer de bedrijfsinkomsten van een van de echtgenoten, in de zin van de artikelen 2 en 3, minder bedragen dan 30 pct. van het totaal van de bedrijfsinkomsten van beide echtgenoten, wordt hem van de bedrijfsinkomsten van de andere echtgenoot een zodanig gedeelte toegekend, dat hij, als het bij zijn eigen bedrijfsinkomsten wordt gevoegd, 30 pct. van dat totaal kan bereiken, zonder 270 000 frank te overschrijden.

#### ART. 5

Voor de toepassing van de artikelen 2 tot 4 wordt onder bedrijfsinkomsten verstaan het brutobedrag ervan verminderd met de erop drukkende bedrijfsuitgaven of -lasten en met de verliezen bedoeld in artikel 43 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

Zij omvatten niet de bedrijfsinkomsten die afzonderlijk worden belast overeenkomstig artikel 93 van hetzelfde Wetboek.

#### Afdeling 2. — Van belasting vrijgesteld inkomen

#### ART. 6

§ 1. Van belasting wordt vrijgesteld, volgens het hiernavolgende onderscheid, een gedeelte van het belastbaar inkomen:

- 1<sup>o</sup> van de alleenstaande: 165 000 frank;
- 2<sup>o</sup> van iedere echtgenoot: 130 000 frank;
- 3<sup>o</sup> van de belastingplichtige met afstammelingen ten laste of met kinderen die hij volledig of hoofdzakelijk ten laste heeft:
  - a) voor één kind: 35 000 frank;
  - b) voor twee kinderen: 90 000 frank;
  - c) voor drie kinderen: 202 500 frank;
  - d) voor vier kinderen: 327 500 frank;
  - e) voor meer dan vier kinderen: 327 500 frank plus 125 000 frank per kind boven het vierde kind;

effectivement le contribuable dans l'exercice de son activité professionnelle et qui pendant la période imposable n'a pas bénéficié personnellement de revenus professionnels provenant d'une activité distincte supérieurs à 350 000 francs.

#### ART. 4

§ 1<sup>er</sup>. Lorsqu'un seul des conjoints bénéficie de revenus professionnels, une quote-part en est attribuée à l'autre conjoint.

Cette quote-part est égale à 30 p.c. de ces revenus sans pouvoir excéder 270 000 francs.

§ 2. Lorsque les revenus professionnels d'un des conjoints, au sens des articles 2 et 3, n'atteignent pas 30 p.c. du total des revenus professionnels des deux conjoints, il lui est attribué une quote-part des revenus professionnels de l'autre conjoint qui, jointe à ses propres revenus professionnels, lui permet d'atteindre 30 p.c. de ce total sans pouvoir excéder 270 000 francs.

#### ART. 5

Pour l'application des articles 2 à 4, les revenus professionnels s'entendent de leur montant brut diminué des dépenses ou charges professionnelles qui les grèvent et des pertes visées à l'article 43 du Code des impôts sur les revenus.

Ils ne comprennent pas les revenus professionnels imposés distinctement conformément à l'article 93 du même Code.

#### Section 2. — Revenu exempté d'impôt

#### ART. 6

§ 1<sup>er</sup>. Est exemptée d'impôt, selon les distinctions suivantes, une partie du revenu imposable :

- 1<sup>o</sup> de l'isolé: 165 000 francs;
- 2<sup>o</sup> de chaque conjoint: 130 000 francs;
- 3<sup>o</sup> du contribuable ayant à sa charge des descendants ou des enfants dont il assume la charge exclusive ou principale:
  - a) pour un enfant: 35 000 francs;
  - b) pour deux enfants: 90 000 francs;
  - c) pour trois enfants: 202 500 francs;
  - d) pour quatre enfants: 327 500 francs;
  - e) pour plus de quatre enfants: 327 500 francs majorés de 125 000 francs par enfant au-delà du quatrième enfant;

4º van de belastingplichtige, voor iedere in artikel 82, § 1, 3º tot 5º, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bedoelde persoon ten laste : 35 000 frank.

Een kind dat voor ten minste 66 pct. getroffen is door ontoereikendheid of vermindering van lichameleijke of psychische geschiktheid wegens een of meer aandoeningen, wordt voor twee gerekend.

Een overleden kind wordt geacht deel uit te maken van het gezin van de belastingplichtige op 1 januari van het aanslagjaar dat volgt op het jaar van zijn overlijden, op voorwaarde dat het reeds voor het vorige aanslagjaar ten laste was of het tijdens het belastbaar tijdperk geboren en overleden is.

Bovendien worden de voornoemde bedragen verhoogd :

1º met 35 000 frank voor de niet-hertrouwde weduwnaar of weduwe, alsook voor de ongehuwde vader of moeder die één of meer kinderen ten laste hebben;

2º met 35 000 frank voor de gehandicapte alleenstaande, echtgenoot of in het eerste lid, 4º, bedoelde persoon;

3º met 35 000 frank voor de alleenstaande, gedurende het jaar van zijn huwelijk, wanneer zijn echtgenoot geen bestaansmiddelen heeft gehad die meer dan 60 000 frank netto bedragen;

4º met 95 000 frank voor de alleenstaande, gedurende het jaar van ontbinding van zijn huwelijk door overlijden, wanneer zijn echtgenoot geen bestaansmiddelen heeft gehad die meer dan 60 000 frank netto bedragen.

De in artikel 82, § 1, 3º tot 5º, van hetzelfde Wetboek, bedoelde persoon die overleden is, wordt geacht deel uit te maken van het gezin van de belastingplichtige op 1 januari van het aanslagjaar dat volgt op het jaar van zijn overlijden, op voorwaarde dat hij reeds voor het vorige aanslagjaar ten laste was.

§ 2. Het in § 1, eerste lid, 2º, vermelde bedrag wordt aangerekend op elk van de in artikel 2 bedoelde grondslagen welke zijn gevormd door de inkomsten van de betrokken echtgenoot of die inkomsten omvat. Wanneer één van die grondslagen lager is dan 130 000 frank, wordt het saldo aangerekend op de andere grondslag.

§ 3. Nadat § 2 is toegepast worden de in § 1, eerste lid, 3º en 4º, en vierde lid, 2º, vermelde bedragen bij voorrang aangerekend op de in artikel 2, b, bedoelde inkomsten. Wanneer die inkomsten lager zijn dan het totaal van gezegde bedragen, wordt het saldo aangerekend op de in artikel 2, a, bedoelde inkomsten.

§ 4. Voor de toepassing van § 1, vierde lid, 2º, wordt als gehandicapt aangemerkt diegene van wie,

4º du contribuable pour toute personne à charge visée à l'article 82, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>º</sup> à 5<sup>º</sup>, du Code des impôts sur les revenus : 35 000 francs.

Un enfant atteint à 66 p.c. au moins d'une insuffisance ou diminution de capacité physique ou psychique du chef d'une ou de plusieurs affections, est compté pour deux.

Un enfant décédé est censé faire partie du ménage du contribuable au 1<sup>er</sup> janvier de l'exercice d'imposition qui suit l'année de son décès, à condition qu'il ait déjà été à charge pour l'exercice d'imposition antérieur ou qu'il soit né et décédé durant la période imposable.

En outre, il est ajouté aux montants précités un complément :

1º de 35 000 francs pour le veuf ou la veuve, non remarié, ainsi que pour le père ou la mère célibataire ayant un ou plusieurs enfants à charge;

2º de 35 000 francs pour l'isolé, le conjoint ou la personne visée au 4º de l'alinéa 1<sup>er</sup>, atteint d'un handicap;

3º de 35 000 francs pour l'isolé, pendant l'année de son mariage, lorsque son conjoint n'a pas bénéficié de ressources d'un montant net supérieur à 60 000 francs;

4º de 95 000 francs pour l'isolé, pendant l'année de la dissolution de son mariage par décès, lorsque son conjoint n'a pas bénéficié de ressources d'un montant net supérieur à 60 000 francs.

La personne visée à l'article 82, § 1<sup>er</sup>, 3º à 5º, du même Code, qui est décédée, est censée faire partie du ménage du contribuable au 1<sup>er</sup> janvier de l'exercice d'imposition qui suit l'année de son décès, à condition qu'elle ait déjà été à charge pour l'exercice d'imposition antérieur.

§ 2. Le montant visé au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2º, est imputé sur chacune des bases visées à l'article 2 constituée ou composée des revenus du conjoint concerné. Lorsqu'une desdites bases est inférieure à 130 000 francs, le solde est imputé sur l'autre base.

§ 3. Les montants visés au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3º et 4º et alinéa 4, 2º, sont, après application du § 2, imputés par priorité sur les revenus visés à l'article 2, b. Lorsque ces revenus sont inférieurs au total desdits montants, leur solde est imputé sur les revenus visés à l'article 2, a.

§ 4. Pour l'application du § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, 2º, est considéré comme handicapé celui dont il est établi,

ongeacht de leeftijd, is vastgesteld dat ingevolge feiten overkomen en vastgesteld vóór de leeftijd van 65 jaar:

a) ofwel zijn lichamelijke of psychische toestand zijn verdienvermogen heeft vermindert tot één derde of minder van wat een valide persoon door een of ander beroep op de algemene arbeidsmarkt kan verdienen;

b) ofwel zijn gezondheidstoestand een volledig gebrek aan of een vermindering van zelfredzaamheid van ten minste 9 punten met zich brengt, gemeten volgens de handleiding en de medische sociale schaal van toepassing in het kader van de wetgeving met betrekking tot de tegemoetkomingen aan gehandicapten.

Paragraaf 1, vierde lid, 2<sup>o</sup>, is ook van toepassing op de vóór de inwerkingtreding van deze wet overeenkomstig artikel 81, § 3, 1<sup>o</sup>, van hetzelfde Wetboek erkende handicap.

§ 5. De Minister van Financiën of zijn gedelegeerde wijst de instanties aan die de in dit artikel vermelde toestand van gehandicapte vaststellen.

§ 6. Inzake de verminderingen van onroerende voorheffing stemmen de begrippen «kind» en «gehandicapte» overeen met die welke gelden op het stuk van de personenbelasting.

#### Afdeling 3. — Belastingtarief

##### ART. 7

§ 1. De belasting wordt bepaald op:

25 pct. voor de inkomstenschijf van 1 frank tot 230 000 frank;

30 pct. voor de schijf van 230 000 frank tot 305 000 frank;

40 pct. voor de schijf van 305 000 frank tot 435 000 frank;

45 pct. voor de schijf van 435 000 frank tot 1 000 000 frank;

50 pct. voor de schijf van 1 000 000 frank tot 1 500 000 frank;

52,5 pct. voor de schijf van 1 500 000 frank tot 2 200 000 frank;

55 pct. voor de schijf boven 2 200 000 frank.

§ 2. Het overeenkomstig artikel 6 vrijgestelde deel van de inkomsten wordt aangerekend op de opeenvolgende tariefschijven te beginnen met de eerste.

#### Afdeling 4. — Automatische indexering

##### ART. 8

§ 1. De bedragen die in deze wet, in titel II van het Wetboek van de inkomstenbelastingen en in de desbetreffende bijzondere wetsbepalingen zijn uit-

indépendamment de son âge, qu'en raison de faits survenus et constatés avant l'âge de 65 ans:

a) soit son état physique ou psychique a réduit sa capacité de gain à un tiers ou moins de ce qu'une personne valide est en mesure de gagner en exerçant une profession sur le marché général du travail;

b) soit son état de santé provoque un manque total d'autonomie ou une réduction d'autonomie d'au moins 9 points, mesurés conformément aux guide et échelle médico-sociale applicables dans le cadre de la législation relative aux allocations aux handicapés.

Le § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, 2<sup>o</sup>, est également applicable en ce qui concerne le handicap qui a été reconnu avant l'entrée en vigueur de la présente loi, conformément à l'article 81, § 3, 1<sup>o</sup>, du même Code.

§ 5. Le Ministre des Finances ou son délégué désigne les autorités chargées d'établir la situation des handicapés visés au présent article.

§ 6. En matière de réductions de précompte immobilier, les notions d'«enfant» et de «handicapé» correspondent à celles qui sont applicables en matière d'impôt des personnes physiques.

#### Section 3. — Tarif de l'impôt

##### ART. 7

§ 1<sup>er</sup>. L'impôt est fixé à:

25 p.c. pour la tranche de revenus de 1 franc à 230 000 francs;

30 p.c. pour la tranche de 230 000 francs à 305 000 francs;

40 p.c. pour la tranche de 305 000 francs à 435 000 francs;

45 p.c. pour la tranche de 435 000 francs à 1 000 000 de francs;

50 p.c. pour la tranche de 1 000 000 de francs à 1 500 000 francs;

52,5 p.c. pour la tranche de 1 500 000 francs à 2 200 000 francs;

55 p.c. pour la tranche dépassant 2 200 000 francs.

§ 2. La partie des revenus exemptée conformément à l'article 6, est imputée sur les tranches successives du tarif en commençant par la première.

#### Section 4. — Indexation automatique

##### ART. 8

§ 1<sup>er</sup>. Les montants exprimés en francs dans la présente loi, au titre II du Code des impôts sur les revenus et dans les dispositions législatives particu-

gedrukt in franken, worden, met betrekking tot enigerlei inkomstengrenzen en -schijven, vrijstellingen, verminderingen, aftrekken en beperkingen of begrenzingen ervan, jaarlijks en gelijktijdig aan het indexcijfer van de consumptieprijsen van het Rijk aangepast.

§ 2. De in § 1 bedoelde aanpassing gebeurt met behulp van de coëfficiënt die bekomen wordt door het gemiddelde van de indexcijfers van het jaar dat het jaar van de inkomsten voorafgaat te delen door het gemiddelde van de indexcijfers van het jaar 1988.

Bij de berekening van de coëfficiënt worden de volgende afrondingen toegepast :

a) het gemiddelde van de indexcijfers wordt afgerond tot het hogere of lagere honderdste van een punt naargelang het cijfer van de duizendsten van een punt al of niet vijf bereikt;

b) de coëfficiënt wordt afgerond tot het hogere of lagere tienduizendste naargelang het cijfer van de honderdduizendsten al of niet vijf bereikt.

Na de toepassing van de coëfficiënt worden de bedragen afgerond tot het hogere of lagere duizental naargelang het cijfer van de honderdtallen al of niet vijf bereikt.

§ 3. Paragraaf 1 is niet van toepassing op de in artikel 10, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek gestelde bedragen van 120 000 frank en 10 000 frank.

#### Afdeling 5. — Onroerende inkomsten

##### ART. 9

Van het bedrag van de inkomsten van onroerende goederen van een belastbaar tijdperk worden afgetrokken de tijdens dat belastbaar tijdperk betaalde interesses van schulden rechtstreeks aangegaan om die goederen te verkrijgen of te behouden.

##### ART. 10

§ 1. In afwijking van artikel 188, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, wordt geen onroerende voorheffing verrekend met betrekking tot het kadastral inkomen, of het gedeelte ervan dat overeenkomstig de artikelen 9 en 10 van hetzelfde Wetboek niet in het belastbaar inkomen is begrepen.

§ 2. De overeenkomstig de artikelen 188, eerste lid, en 189 van hetzelfde Wetboek verrekende onroerende voorheffing geeft geen aanleiding tot teruggave.

lières relatives à la matière, sont, en ce qui concerne les diverses limites et tranches de revenus, exemptions, réductions, déductions et leurs limites ou limitations, adaptées annuellement et simultanément à l'indice des prix à la consommation du Royaume.

§ 2. L'adaptation visée au § 1<sup>er</sup> est réalisée à l'aide du coefficient qui est obtenu en divisant la moyenne des indices des prix de l'année qui précède celle des revenus par la moyenne des indices des prix de l'année 1988.

Pour le calcul du coefficient, on arrondit de la manière suivante :

a) la moyenne des indices est arrondie au centième supérieur ou inférieur d'un point selon que le chiffre des millièmes d'un point atteint ou non cinq;

b) le coefficient est arrondi au dix millième supérieur ou inférieur selon que le chiffre des cent millièmes atteint ou non cinq.

Après application du coefficient, les montants sont arrondis au millier supérieur ou inférieur selon que le chiffre des centaines atteint ou non cinq.

§ 3. Le § 1<sup>er</sup> n'est pas applicable aux montants de 120 000 francs et 10 000 francs visés à l'article 10, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du même Code.

#### Section 5. — Revenus immobiliers

##### ART. 9

Sont déduits du montant des revenus des propriétés foncières d'une période imposable, les intérêts de dettes contractées directement en vue d'acquérir ou de conserver ces propriétés, payés au cours de cette période imposable.

##### ART. 10

§ 1<sup>er</sup>. Par dérogation à l'article 188, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code des impôts sur les revenus, aucune imputation au titre de précompte immobilier n'est opérée en raison du revenu cadastral ou de la partie du revenu cadastral qui n'est pas compris dans le revenu imposable, conformément aux articles 9 et 10 du même Code.

§ 2. Le précompte immobilier imputé conformément aux articles 188, alinéa 1<sup>er</sup>, et 189 du même Code ne donne pas lieu à restitution.

Afdeling 6. — Winstdeelnemingen met betrekking tot levensverzekeringscontracten

ART. 11

Al dan niet contractueel toegekende of uitgekeerde deelnemingen in de winst verbonden aan levensverzekeringscontracten zijn vrijgesteld van personenbelasting op voorwaarde dat zij gelijktijdig met de uit die contracten voortvloeiende pensioenen, renten, kapitalen of afkoopwaarden worden vereffend.

Afdeling 7. — Diverse aftrekken

ART. 12

§ 1. Als bedrijfslasten aftrekbaar op dezelfde grond als de bijdragen bedoeld in artikel 45, 5<sup>o</sup>, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, worden aangezien, de sommen die de belastingplichtige voor zichzelf en voor de leden van zijn gezin die te zijnen laste zijn, aan een door België erkend ziekenfonds heeft gestort als bijdragen in het kader van een aanvullende verzekering met het oog op het verkrijgen van een tegemoetkoming in de kosten van geneeskundige verstrekkingen die terugbetaalbaar zijn met toepassing van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, doch niet onder het toepassingsgebied vallen van het koninklijk besluit van 30 juli 1964 houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tot de zelfstandigen wordt verruimd, ten belope van het bedrag van de tegemoetkoming die met toepassing van de voornoemde wet van 9 augustus 1963 kan worden verstrekt.

§ 2. Als bedrijfslasten worden aangezien :

1<sup>o</sup> de bijdragen van aanvullende verzekering tegen ouderdom en vroegtijdige dood die de belastingplichtige, buiten enige wettelijke verplichting om, definitief in België heeft gestort met het oog op het vestigen van een rente of van een kapitaal in geval van leven of van overlijden, door bemiddeling van zijn werkgever, door inhouding op zijn bezoldigingen, voor zover die bijdragen voldoen aan de voorwaarden en beperkt blijven tot de maxima die, wat de werkgeversbijdragen betreft, bepaald zijn in artikel 45, 3<sup>o</sup>, b, van hetzelfde Wetboek;

2<sup>o</sup> de bedragen die de belastingplichtige heeft gestort als bijdragen die een vergoeding waarborgen voor een arbeidsongeschiktheid wegens ziekte en invaliditeit.

§ 3. De in artikel 45, 3<sup>o</sup>, b, van hetzelfde Wetboek bedoelde beperking tot 80 pct. moet worden beoor-

Section 6. — Participations aux bénéfices relatives aux contrats d'assurance-vie

ART. 11

Les participations aux bénéfices, allouées ou attribuées, contractuellement ou non, attachées à des contrats d'assurance-vie sont immunisées de l'impôt des personnes physiques, pour autant qu'elles soient liquidées en même temps que les pensions, rentes, capitaux ou valeurs de rachat desdits contrats.

Section 7. — Déductions diverses

ART. 12

§ 1<sup>er</sup>. Sont considérées comme charges professionnelles déductibles au même titre que les cotisations visées à l'article 45, 5<sup>o</sup>, du Code des impôts sur les revenus, les sommes que le contribuable a versées, tant pour lui-même que pour les membres de son ménage qui sont à sa charge, à une société mutualiste reconnue par la Belgique, au titre de cotisations dans le cadre d'une assurance complémentaire en vue de bénéficier d'une intervention dans le coût des soins de santé qui sont remboursables en application de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, sans toutefois tomber dans le champ d'application de l'arrêté royal du 30 juillet 1964 portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité est étendue aux travailleurs indépendants, à concurrence du montant de l'intervention qui peut être procurée en application de la loi du 9 août 1963 précitée.

§ 2. Sont considérés comme charges professionnelles :

1<sup>o</sup> les cotisations d'assurance complémentaire contre la vieillesse et le décès prématuré que le contribuable a versées à titre définitif, en Belgique, et en dehors de toute obligation légale, en vue de la constitution d'une rente ou d'un capital en cas de vie ou en cas de décès, à l'intervention de son employeur, par voie de retenue sur ses rémunérations, pour autant que ces cotisations remplissent les conditions et soient limitées aux maxima prévus à l'article 45, 3<sup>o</sup>, b, du même Code, pour les cotisations patronales;

2<sup>o</sup> les montants que le contribuable a versés au titre de cotisations en vue de bénéficier d'une indemnité en cas d'incapacité de travail pour cause de maladie et d'invalidité.

§ 3. La limite de 80 p.c. prévue à l'article 45, 3<sup>o</sup>, b, du même Code doit s'apprécier au regard de

deed ten opzichte van het geheel van de wettelijke pensioenen, extra-wettelijke pensioenen, uitgedrukt in jaarlijkse renten, en de pensioenen gevormd met werkgeversbijdragen bedoeld in die bepaling en met persoonlijke bijdragen bedoeld in § 2, 1<sup>o</sup>, van dit artikel of door de werkgever toegekend onder de bij artikel 45, 6<sup>o</sup> van hetzelfde Wetboek bepaalde voorwaarden. De uitkeringen die voortvloeien uit individuele levensverzekeringscontracten, bedoeld in artikel 13, § 1, 1<sup>o</sup>, van deze wet worden niet in aanmerking genomen.

### ART. 13

§ 1. Het totaal van de overeenkomstig artikel 43, eerste lid, 1<sup>o</sup> tot 3<sup>o</sup>, en tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen of de artikelen 3 tot 5 van deze wet bepaalde bedrijfsinkomsten, maar met uitzondering van de inkomsten die afzonderlijk worden belast overeenkomstig artikel 93 van hetzelfde Wetboek, wordt verminderd met :

1<sup>o</sup> bijdragen van aanvullende verzekering tegen ouderdom en vroegtijdige dood die de belastingplichtige, buiten enige wettelijke verplichting om, definitief in België heeft gestort met het oog op het vestigen van een rente of van een kapitaal in geval van leven of van overlijden, in uitvoering van een levensverzekeringscontract dat hij individueel heeft gesloten;

2<sup>o</sup> sommen besteed tot aflossing of herstelling van hypothecaire leningen gesloten voor het bouwen, het verwerven of het verbouwen van een in België gelegen woning en gewaarborgd door een tijdelijke verzekering bij overlijden met afnemend kapitaal.

§ 2. De in § 1 bedoelde lasten worden afgetrokken overeenkomstig de voorwaarden en modaliteiten bepaald in de artikelen 55, 56, § 1, en 57 van hetzelfde Wetboek, met dien verstande dat :

a) het totale aftrekbare bedrag van de in § 1 vermelde lasten noch 15 pct. van de eerste schijf van 50 000 frank van het totale bedrijfsinkomen en 6 pct. van het overige, noch 60 000 frank mag overtreffen;

b) de in § 1, 2<sup>o</sup>, vermelde sommen slechts voor aftrek in aanmerking komen voor zover ze betrekking hebben op de eerste schijf van 2 miljoen frank van het aanvangsbedrag van de voor die woning aangegane leningen, bedrag dat, voor het in artikel 10 van hetzelfde Wetboek bedoelde woonhuis wordt verhoogd met 5, 10, 20 of 30 pct., naargelang de belastingplichtige een, twee, drie of meer dan drie kinderen ten laste heeft. Het aantal kinderen ten laste wordt geteld op 1 januari van het jaar volgend op dat waarin de leningovereenkomst is gesloten;

§ 3. Hetzelfde totaal van de bedrijfsinkomsten wordt tot een beloop van 40 000 frank per belastingplichtige en per belastbaar tijdperk verminderd met

l'ensemble des pensions légales, pensions extra-légales, exprimées en rentes annuelles, et pensions constituées par de cotisations patronales visées à cette disposition et par des cotisations personnelles visées au § 2, 1<sup>o</sup>, du présent article, ou attribuées par l'employeur aux conditions prévues par l'article 45, 6<sup>o</sup>, du même Code. Les prestations résultant de contrats individuels d'assurance-vie, visés à l'article 13, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de la présente loi n'entrent pas en ligne de compte.

### ART. 13

§ 1<sup>er</sup>. Sont déduites du total des revenus professionnels déterminés conformément à l'article 43, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> à 3<sup>o</sup>, et 2, du Code des impôts sur les revenus ou aux articles 3 à 5 de la présente loi, mais à l'exception des revenus imposés distinctement en application de l'article 93 du même Code :

1<sup>o</sup> les cotisations d'assurance complémentaire contre la vieillesse et le décès prématuré que le contribuable a versées à titre définitif, en Belgique, et en dehors de toute obligation légale, en vue de la constitution d'une rente ou d'un capital en cas de vie ou en cas de décès en exécution d'un contrat d'assurance-vie qu'il a conclu individuellement;

2<sup>o</sup> les sommes affectées à l'amortissement ou à la reconstitution d'emprunts hypothécaires contractés en vue de la construction, de l'acquisition ou de la transformation d'une habitation située en Belgique et garantis par une assurance temporaire au décès à capital décroissant.

§ 2. Les charges visées au § 1<sup>er</sup> sont déduites aux conditions et selon les modalités prévues aux articles 55, 56, § 1<sup>er</sup>, et 57 du même Code, étant entendu que :

a) la somme totale déductible des charges visées au § 1<sup>er</sup> ne peut pas dépasser 15 p.c. de la première tranche de 50 000 francs du total des revenus professionnels et 6 p.c. du surplus, ni 60 000 francs;

b) les sommes visées au § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, ne sont prises en considération que dans la mesure où elles concernent la première tranche de 2 millions de francs du montant initial des emprunts contractés pour cette habitation, majorée, en ce qui concerne la maison d'habitation visée à l'article 10 du même Code, de 5, 10, 20 ou 30 p.c., selon que le contribuable a un, deux, trois ou plus de trois enfants à charge. Le nombre d'enfants à charge se calcule au 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit celle de la conclusion du contrat d'emprunt.

§ 3. Sont également déduites du même total des revenus professionnels, à concurrence de 40 000 francs par contribuable et par période imposable,

de bedragen besteed aan de inschrijving op en de volstorting in geld van aandelen die een fractie van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen, uitgegeven door een vennootschap of door een andere rechtspersoon als bedoeld bij de artikelen 98, 100 en 102, van hetzelfde Wetboek, waarin de belastingplichtige werknemer is in de zin van artikel 20, 2<sup>o</sup>, *a*, van datzelfde Wetboek, of waarvan de vennootschap die de belastingplichtige tewerkstelt onweerlegbaar geacht wordt een dochter- of kleindochteronderneming te zijn in de zin van de wetgeving op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen.

De aftrek wordt slechts toegekend als de belastingplichtige tot staving van zijn aangifte betreffende het belastbaar tijdperk, waarvoor de aftrek is verricht, de stukken overlegt waaruit blijkt dat de aandelen zijn aangeschaft en dat ze op het einde van dat belastbaar tijdperk nog in zijn bezit zijn.

De aftrek wordt slechts behouden als de belastingplichtige tot staving van zijn aangiften van de vijf volgende belastbare tijdperken, het bewijs overlegt dat de aandelen waarvoor de aftrek is verricht, nog in zijn bezit zijn.

Ingeval de in het eerste lid bedoelde aandelen overgedragen worden tijdens de vijf jaar volgend op de aanschaffing ervan, wordt als bedrijfsinkomsten bedoeld in artikel 20, 2<sup>o</sup>, *a*, van hetzelfde Wetboek, belast een bedrag dat gelijk is aan zoveel maal een zestigste van de bedragen waarmee de bedrijfsinkomsten zijn verminderd, als er volle maanden te lopen blijven tot het einde van de termijn van vijf jaar.

Het derde en het vierde lid zijn niet van toepassing wanneer de overdracht geschiedt na het overlijden van de belastingplichtige.

De aftrek kan niet worden samengevoegd met die met betrekking tot de spaarrekening of de spaarverzekering bedoeld in artikel 72, § 2, van hetzelfde Wetboek.

In afwijking van het eerste lid wordt het bedrag van 40 000 frank evenwel beperkt tot 20 000 frank.

De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, dat bedrag van 20 000 frank verhogen.

#### ART. 14

De aftrek bedoeld in artikel 71, § 1, 7<sup>o</sup>, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen wordt per belastbaar tijdperk beperkt tot 50 pct. van de eerste schijf van 400 000 frank van de bezoldigingen betaald of toegekend aan een huisbediende.

#### ART. 15

§ 1. Van de gezamenlijke netto-inkomsten van de verschillende in artikel 6 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen vermelde categorieën worden

les sommes consacrées à la souscription et à la libération en numéraire d'actions ou parts, représentatives d'une fraction du capital social, émises par une société ou par une autre personne morale visée aux articles 98, 100 et 102, du même Code, dans laquelle le contribuable est occupé en qualité de travailleur salarié au sens de l'article 20, 2<sup>o</sup>, *a*, du même Code, ou dont la société qui occupe le contribuable est considérée de manière irréfragable être une filiale ou une sous-filiale au sens de la législation relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises.

La déduction est subordonnée à la condition que le contribuable produise, à l'appui de sa déclaration relative à la période imposable pour laquelle la déduction est opérée, les pièces justificatives de l'acquisition des actions ou parts et de la conservation de celles-ci jusqu'à la fin de cette période imposable.

Le maintien de la déduction est subordonné à la condition que le contribuable produise à l'appui de ses déclarations des cinq périodes imposables suivantes, la preuve de la conservation des actions ou parts pour lesquelles la déduction a été opérée.

En cas de cession au cours des cinq ans suivant leur acquisition, des actions ou parts visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, un montant correspondant à autant de fois un soixantième des sommes déduites des revenus professionnels qu'il reste de mois entiers à courir jusqu'à l'expiration du délai de cinq ans, est imposé au titre de revenus professionnels visés à l'article 20, 2<sup>o</sup>, *a*, du même Code.

Les alinéas 3 et 4 ne sont pas applicables dans les cas où la cession intervient après le décès du contribuable.

La déduction ne peut être cumulée avec celle qui se rapporte au compte épargne ou à l'assurance-épargne, visée à l'article 72, § 2, du même Code.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le montant de 40 000 francs est toutefois limité à 20 000 francs.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, majorer ce montant de 20 000 francs.

#### ART. 14

La déduction prevue à l'article 71, § 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, du Code des impôts sur les revenus, est, par période imposable, limitée à 50 p.c. de la première tranche de 400 000 francs des rémunérations payées ou attribuées à un employé de maison.

#### ART. 15

§ 1<sup>er</sup>. Sont déduites de l'ensemble des revenus nets des différentes catégories visées à l'article 6 du Code des impôts sur les revenus, à concurrence de 80 p.c.,

de uitgaven voor de oppas van één of meer afstamelingen ten laste van de belastingplichtige of kinderen die hij volledig of hoofdzakelijk ten laste heeft en die de leeftijd van drie jaar niet hebben bereikt, afgetrokken voor 80 pct.

§ 2. De in § 1 bedoelde uitgaven worden afgetrokken:

a) op voorwaarde dat de belastingplichtige bedrijfsinkomsten heeft als bedoeld in artikel 20 van hetzelfde Wetboek;

b) wanneer zij zijn betaald ofwel aan inrichtingen die « Kind en Gezin » of het « Office de la Naissance et de l'Enfance », of de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap, erkent, subsidieert of controleert, ofwel aan zelfstandige onthaalouders of kinderdagverblijven die onder toezicht van die instellingen staan;

c) indien zij, betreffende de echtheid en het bedrag ervan, worden gestaafd met bewijsstukken bij de aangifte in de personenbelasting.

#### ART. 16

De in de artikelen 71, § 1, en 72 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen en in artikel 15 van deze wet bedoelde lasten worden afgetrokken van de inkomsten van het belastbaar tijdperk waarin zij werkelijk werden betaald.

De krachtens artikel 93 van hetzelfde Wetboek afzonderlijk belaste inkomsten, komen niet in aanmerking voor de berekening van de in het eerste lid bedoelde lasten.

#### ART. 17

Wanneer de aanslag wordt gevestigd op naam van de beide echtgenoten, worden de lasten die van het totale belastbare netto-inkomen van de beide echtgenoten aftrekbaar zijn, met uitzondering van die welke bedoeld worden in de artikelen 71, § 1, 3<sup>o</sup>, en 72 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, evenredig aangerekend op het netto-inkomen van iedere echtgenoot.

De lasten waarvoor krachtens het eerste lid een uitzondering wordt gemaakt, worden vervolgens bij voorrang aangerekend op het inkomen van de belastingplichtige die ze heeft gedragen. Het eventuele saldo wordt aangerekend op het inkomen van zijn echtgenoot.

#### ART. 18

De belastingverminderingen voorgeschreven bij artikel 87ter, § 2, 1<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> en 7<sup>o</sup>, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, worden berekend door op het veronderstelde belastbaar inkomen dat als basis

les dépenses engagées pour la garde d'un ou de plusieurs descendants à charge du contribuable ou des enfants dont il assume la charge exclusive ou principale et qui n'ont pas atteint l'âge de trois ans.

§ 2. Les dépenses visées au § 1<sup>er</sup> sont déduites:

a) à condition que le contribuable bénéficie de revenus professionnels visés à l'article 20 du même Code;

b) lorsqu'elles sont payées soit à des institutions reconnues, subsidiées ou contrôlées par l'« Office de la Naissance et de l'Enfance », par « Kind en Gezin » ou par l'Exécutif de la Communauté germanophone, soit à des gardiens indépendants d'enfants à domicile ou à des crèches, placés sous la surveillance de ces institutions;

c) lorsque leur réalité et leur montant sont justifiés au moyen de documents probants, joints à la déclaration à l'impôt des personnes physiques.

#### ART. 16

Les charges visées aux articles 71, § 1<sup>er</sup>, et 72 du Code des impôts sur les revenus et à l'article 15 de la présente loi sont déductibles des revenus de la période imposable au cours de laquelle elles ont été effectivement payées.

Les revenus imposés distinctement, conformément à l'article 93 du même Code, n'interviennent pas pour le calcul des charges visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

#### ART. 17

Lorsque la cotisation est établie au nom des deux conjoints, les charges déductibles de l'ensemble des revenus nets imposables des deux conjoints, à l'exception de celles qui sont visées aux articles 71, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, et 72 du Code des impôts sur les revenus, sont imputées suivant la règle proportionnelle sur les revenus nets de chacun des conjoints.

Les charges exceptées en vertu de l'alinéa 1<sup>er</sup> sont ensuite imputées par priorité sur les revenus du contribuable qui les a supportées. Le solde éventuel est imputé sur les revenus de son conjoint.

#### ART. 18

Les réductions d'impôt prévues par l'article 87ter, § 2, 1<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> et 7<sup>o</sup>, du Code des impôts sur les revenus, sont calculées en appliquant au revenu imposable supposé servant de base au calcul, l'exemption pré-

voor de berekening dient, de vrijstelling toe te passen waarin artikel 6, § 1, 1<sup>o</sup> of 2<sup>o</sup>, van deze wet voorziet, al naargelang het een alleenstaande of echtgenoten betreft. Bij die berekening wordt de vrijstelling waarin artikel 6, § 1, 2<sup>o</sup>, van deze wet voorziet slechts éénmaal toegepast.

#### ART. 19

Onder de in artikel 277, § 3, 2<sup>o</sup>, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bepaalde voorwaarden, verleent de directeur der belastingen of de door hem gedelegeerde ambtenaar ambtshalve ontheffing van overbelastingen te wijten aan de niet-toepassing van artikel 6 van deze wet.

#### HOOFDSTUK II

##### Budgettaire compensaties

###### Afdeling 1. — Bijzondere bepalingen

#### ART. 20

§ 1. De in artikel 42ter, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bepaalde percentages van de investeringsaftrek worden vervangen als volgt:

a) als basispercentage van de aftrek geldt de percentsgewijs uitgedrukte stijging van het gemiddelde van de indexcijfers van de consumptieprijsen van het Rijk voor het jaar dat het jaar van de investering voorafgaat ten opzichte van het gemiddelde van de indexcijfers van het eraan voorafgaande jaar, afgerond tot de hogere of lagere eenheid naargelang de breuk al dan niet vijftig honderdsten bedraagt, en verhoogd met 3 percentpunten zonder dat het aldus bekomen percentage minder dan 5 pct. of meer dan 12 pct. mag bedragen;

b) het basispercentage wordt verhoogd met 10 percentpunten wanneer het gaat om bestanddelen die worden gebruikt om het onderzoek en de ontwikkeling van nieuwe produkten en toekomstgerichte technologieën te bevorderen, en met 7 percentpunten in de gevallen bedoeld in artikel 42ter, § 3, van hetzelfde Wetboek.

§ 2. Gezegd artikel 42ter is ook van toepassing op de in artikel 20, 3<sup>o</sup>, van hetzelfde Wetboek bedoelde baten.

§ 3. De in § 1 bedoelde percentages van de investeringsaftrek worden, onder de in artikel 70 van de herstelwet van 31 juli 1984 bepaalde voorwaarden, verhoogd met 5 punten, met betrekking tot investeringen van de in artikel 68 van diezelfde herstelwet bedoelde innovatievenootschappen.

vue à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> ou 2<sup>o</sup>, de la présente loi, selon qu'il s'agit d'un isolé ou de conjoints. Dans ce calcul, l'exemption prévue à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de la présente loi, n'est appliquée qu'une seule fois.

#### ART. 19

Le directeur des contributions ou le fonctionnaire délégué par lui accorde, aux conditions prévues à l'article 277, § 3, 2<sup>o</sup>, du Code des impôts sur les revenus, le dégrèvement d'office des surtaxes résultant du défaut d'application de l'article 6 de la présente loi.

#### CHAPITRE II

##### Compensations budgétaires

###### Section 1<sup>re</sup>. — Dispositions particulières

#### ART. 20

§ 1<sup>er</sup>. Les pourcentages de la déduction pour investissement visés à l'article 42ter, § 2, du Code des impôts sur les revenus, sont remplacés comme suit :

a) le pourcentage de base de la déduction est égal à l'augmentation, exprimée en pour cent, de la moyenne des indices des prix à la consommation du Royaume de l'année précédent celle de l'investissement par rapport à la moyenne des indices des prix à la consommation de l'année précédente, arrondie à l'unité supérieure ou inférieure selon que la fraction atteint ou non cinquante centièmes, majorée de 3 points, sans que le pourcentage ainsi obtenu puisse être inférieur à 5 p.c. ou supérieur à 12 p.c.;

b) le pourcentage de base est majoré de 10 points lorsqu'il s'agit d'éléments qui tendent à promouvoir la recherche et le développement de produits nouveaux et de technologies avancées, et de 7 points dans les cas visés à l'article 42ter, § 3, du même Code.

§ 2. Ledit article 42ter est également applicable aux profits visés à l'article 20, 3<sup>o</sup>, du même Code.

§ 3. Les taux de la déduction pour investissement visés au § 1<sup>er</sup> sont, aux conditions prévues à l'article 70 de la loi de redressement du 31 juillet 1984, majorés de 5 points, en ce qui concerne les investissements des sociétés novatrices visées à l'article 68 de ladite loi.

## ART. 21

De jaarlijkse taks op de winstdeelnemingen, bedoeld in artikel 183bis van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen is, voor de vaststelling van het belastbaar inkomen, slechts aftrekbaar tot een beloop van 50 pct.

## ART. 22

§ 1. De bedrijfsuitgaven en -lasten met betrekking tot het gebruik van personenauto's, auto's voor dubbel gebruik en minibussen, zoals zij zijn omschreven in de reglementering inzake inschrijving van motorvoertuigen, worden, met uitzondering van die met betrekking tot de verbruikte brandstof, slechts voor 75 pct. als bedrijfslasten aangemerkt.

## § 2. Paragraaf 1 is niet van toepassing:

1º op voertuigen die uitsluitend worden gebruikt voor een taxidienst of voor verhuring met bestuurder en die uit dien hoofde van de verkeersbelasting op de autovoertuigen vrijgesteld zijn krachtens artikel 5, § 1º, 8º, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen;

2º op speciaal daartoe uitgeruste voertuigen die in erkende autorischolen uitsluitend worden gebruikt voor praktisch onderricht;

3º op voertuigen die uitsluitend aan derden worden verhuurd.

§ 3. De in § 1 bedoelde uitgaven en lasten omvatten die welke zijn gedaan met betrekking tot de in § 2, 1º en 3º, bedoelde voertuigen die toebehoren aan derden, zomede het bedrag van de in dit artikel bedoelde uitgaven en lasten die aan derden worden terugbetaald.

§ 4. Latere meer- of minderwaarden op de in § 1 bedoelde voertuigen worden slechts voor 75 pct. in aanmerking genomen.

## ART. 23

## § 1. Als bedrijfslasten worden niet aangemerkt:

1º 50 pct. van het bedrijfsmatig gedeelte van de restaurant- en receptiekosten, van de kosten voor relatiegeschenken, en van het bedrag dat daarvoor aan derden wordt terugbetaald;

2º kosten voor niet-specificieke beroepskledij en het bedrag dat daarvoor aan derden wordt terugbetaald.

Onder specifieke beroepskledij wordt verstaan de werkkledij opgelegd door de reglementering op de arbeidsbescherming, of door een collectieve arbeidsovereenkomst, alsmede de bijzondere kledij die bij

## ART. 21

La taxe annuelle sur les participations bénéficiaires, prévue par l'article 183bis du Code des taxes assimilées au timbre, n'est déductible, pour la détermination du revenu imposable, qu'à concurrence de 50 p.c.

## ART. 22

§ 1er. Les dépenses et charges professionnelles afférentes à l'utilisation des voitures, voitures mixtes et minibus, tels que ces véhicules sont définis par la réglementation relative à l'immatriculation des véhicules à moteur, autres que celles afférentes à la consommation de carburant, ne sont considérées comme charges professionnelles qu'à concurrence de 75 p.c.

## § 2. Le paragraphe 1er ne s'applique pas:

1º aux voitures qui sont affectées exclusivement à un service de taxis ou à la location avec chauffeur et qui sont exemptées à ce titre de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles conformément à l'article 5, § 1er, 8º, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus;

2º aux voitures qui, spécialement équipées à cet effet, sont affectées exclusivement à l'enseignement pratique dans des écoles de conduite agréées;

3º aux voitures qui sont données exclusivement en location à des tiers.

§ 3. Les dépenses et charges visées au § 1er comprennent celles afférentes aux voitures visées au § 2, 1º et 3º, qui appartiennent à des tiers, ainsi que le montant des dépenses et charges visées au présent article qui sont remboursées à des tiers.

§ 4. Les plus-values ou moins-values ultérieures sur des véhicules visés au § 1er ne sont prises en considération qu'à concurrence de 75 p.c.

## ART. 23

## § 1er. Ne sont pas considérés comme charges professionnelles:

1º 50 p.c. de la quotité professionnelle des frais de restaurant, de réception et de cadeaux d'affaires et du montant qui est remboursé à ce titre à des tiers;

2º les frais de vêtements professionnels non spécifiques et le montant qui est remboursé à ce titre à des tiers.

Par vêtements professionnels spécifiques, on entend les vêtements de travail imposés par la réglementation relative à la protection du travail, par une convention collective de travail, ainsi que les

het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid wordt gedragen, die daaraan is aangepast en die wegens de aard van de beroepswerkzaamheid verplicht, noodzakelijk of gebruikelijk is, met uitsluiting telkens van de kledij die in het privé-leven doorgaans als stads-, avond-, ceremonie-, reis- of vrijetijdskledij wordt aangemerkt of daartoe dient.

§ 2. In afwijking van § 1, 1<sup>o</sup>, worden evenwel als bedrijfslasten aangemerkt:

a) restaurantkosten voor zover de belastingplichtige, vertegenwoordiger van de voedingssector, bewijst dat zij bij de uitoefening van de beroeps werkzaamheid noodzakelijk zijn in het kader van een mogelijke of werkelijke relatie van leverancier tot klant;

b) reclameartikelen die opzichtig en onuitwisbaar de benaming van de schenkende onderneming dragen.

#### ART. 24

§ 1. Met betrekking tot de in artikel 20, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bedoelde bezoldigingen en baten, andere dan de vergoedingen verkregen tot volledig of gedeeltelijk herstel van een tijdelijke derving van bezoldigingen of baten, worden de bedrijfsuitgaven of -lasten, de sociale bijdragen en de in artikel 12, § 2, 1<sup>o</sup>, van deze wet bedoelde bijdragen uitgezonderd, bij gebreke van de in artikel 44 van hetzelfde Wetboek vermelde bewijzen, forfaitair bepaald op een percent van het brutobedrag van die inkomsten, vooraf verminderd met voormelde bijdragen.

§ 2. Die percenten zijn:

1<sup>o</sup> voor de bezoldigingen en baten als bedoeld in artikel 20, 2<sup>o</sup>, a, en 3<sup>o</sup>, van hetzelfde Wetboek:

a) 20 pct. van de eerste schijf van 150 000 frank;

b) 10 pct. van de schijf van 150 000 frank tot 300 000 frank;

c) 5 pct. van de schijf van 300 000 frank tot 500 000 frank;

d) 3 pct. van de schijf boven 500 000 frank;

2<sup>o</sup> voor de bezoldigingen als bedoeld in artikel 20, 2<sup>o</sup>, b en c, van hetzelfde Wetboek: 5 pct.

§ 3. In geen geval mag het forfait méér bedragen dan 100 000 frank.

#### ART. 25

Behalve wanneer zij, overeenkomstig artikel 93, § 1, 1<sup>o</sup>*bis* en 5<sup>o</sup>, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen afzonderlijk worden belast of overeenkomstig artikel 220*bis* van hetzelfde Wetboek, niet

vêtements spéciaux portés dans le cadre de l'exercice de la profession, qui y sont adaptés et qui, compte tenu de la nature de l'activité professionnelle, sont obligatoires, nécessaires ou d'usage, à l'exclusion chaque fois des vêtements qui, dans la vie privée courante, sont considérés ou peuvent servir comme tenues de ville, du soir, de cérémonie, de voyage ou de loisir.

§ 2. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, sont toutefois considérés comme charges professionnelles:

a) les frais de restaurant, dans la mesure où le contribuable, représentant du secteur alimentaire, établit qu'ils sont nécessaires dans l'exercice de l'activité professionnelle, dans le cadre d'une relation potentielle ou réelle de fournisseur à client;

b) les articles publicitaires portant de manière apparente et durable la dénomination de l'entreprise donatrice.

#### ART. 24

§ 1<sup>er</sup>. Pour ce qui concerne les rémunérations et les profits visés à l'article 20, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, du Code des impôts sur les revenus, autres que les indemnités obtenues en réparation totale ou partielle d'une perte temporaire de rémunérations ou de profits, les dépenses ou charges professionnelles autres que les cotisations sociales et les cotisations visées à l'article 12, § 2, 1<sup>o</sup>, de la présente loi sont, à défaut de preuves visées à l'article 44 du même Code, fixées forfaitairement en pourcentage du montant brut de ces revenus préalablement diminués desdites cotisations.

§ 2. Ces pourcentages sont:

1<sup>o</sup> pour les rémunérations et profits visés à l'article 20, 2<sup>o</sup>, a, et 3<sup>o</sup>, du même Code:

a) 20 p.c. de la première tranche de 150 000 francs;

b) 10 p.c. de la tranche de 150 000 francs à 300 000 francs;

c) 5 p.c. de la tranche de 300 000 francs à 500 000 francs;

d) 3 p.c. de la tranche excédant 500 000 francs;

2<sup>o</sup> pour les rémunérations visées à l'article 20, 2<sup>o</sup>, b et c, du même Code: 5 p.c.

§ 3. Le forfait ne peut, en aucun cas, dépasser 100 000 francs.

#### ART. 25

Sauf lorsqu'ils sont imposés distinctement conformément à l'article 93, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>*bis* et 5<sup>o</sup>, du Code des impôts sur les revenus, ou non déclarés conformément à l'article 220*bis* du même Code, les revenus

worden aangegeven, worden de in de artikelen 11 tot 17 van hetzelfde Wetboek bedoelde inkomsten van roerende goederen en kapitalen verminderd met de erop betrekking hebbende innings- en bewaringskosten en andere soortgelijke kosten of lasten.

#### ART. 26

§ 1. Interesten van schulden aangegaan om roerende inkomsten te verkrijgen of te behouden zijn geen aftrekbare lasten.

§ 2. Met betrekking tot bestuurders met werkelijke en vaste functies en werkende vennooten worden evenwel als bedrijfslasten aangemerkt, de werkelijk betaalde interesten van schulden aangegaan bij derden met het oog op het inschrijven op of het verkrijgen van aandelen die een fractie van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen van een vennootschap of van een andere rechtspersoon als bedoeld in de artikelen 98, 100 en 102 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, en waarvan zij in artikel 20, 2<sup>o</sup>, b en c, van hetzelfde Wetboek, bedoelde bezoldigingen ontvangen.

#### ART. 27

Wanneer de aanslag op naam van beide echtgenoten wordt gevestigd, wordt het belastingkrediet als bedoeld in artikel 135, § 1, tweede lid, 2<sup>o</sup>, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, verrekend met de belasting verschuldigd door de verkrijger van de inkomsten waaraan dat belastingkrediet verbonzen is, en het eventuele saldo op de belasting verschuldigd door zijn echtgenoot.

#### ART. 28

Het nettobedrag van de inkomsten en opbrengsten van roerende goederen en kapitalen en van de diverse inkomsten als bedoeld in artikel 67, 4<sup>o</sup> tot 6<sup>o</sup>, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, omvat noch het in artikel 135, § 1, tweede lid, 1<sup>o</sup>, van hetzelfde Wetboek bedoelde belastingkrediet, noch het in de artikelen 187 van hetzelfde Wetboek en 29 van deze wet bedoelde forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting, wanneer de verkrijger van die inkomsten of opbrengsten de betrokken effecten of goederen niet voor het uitoefenen van de beroeps-werkzaamheid gebruikt.

In afwijking van de artikelen 186 en 187 van hetzelfde Wetboek, worden het in het eerste lid bedoelde belastingkrediet en forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting niet verrekend met de belasting op de in datzelfde lid bedoelde inkomsten en opbrengsten.

de capitaux et biens mobiliers visés aux articles 11 à 17 du même Code, sont diminués des frais d'encaissement et de garde, ainsi que des autres frais ou charges analogues y afférents.

#### ART. 26

§ 1<sup>er</sup>. Les intérêts de dettes contractées en vue d'acquérir ou de conserver des revenus mobiliers ne constituent pas des charges déductibles.

§ 2. Toutefois, dans le chef d'administrateurs chargés de fonctions réelles et permanentes et associés actifs, sont considérés comme des charges professionnelles les intérêts effectivement payés de dettes contractées auprès de tiers en vue de la souscription ou de l'acquisition d'actions ou parts représentatives du capital social d'une société ou d'une autre personne morale visée aux articles 98, 100 et 102 du Code des impôts sur les revenus et dont ils perçoivent des rémunérations visées à l'article 20, 2<sup>o</sup>, b et c, du même Code.

#### ART. 27

Lorsque la cotisation est établie au nom de deux conjoints, le crédit d'impôt visé à l'article 135, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2<sup>o</sup>, du Code des impôts sur les revenus est imputé sur l'impôt dû par le bénéficiaire des revenus assortis de ce crédit d'impôt, et le solde éventuel sur l'impôt dû par son conjoint.

#### ART. 28

Le montant net des revenus et produits de capitaux et biens mobiliers et des revenus divers visés à l'article 67, 4<sup>o</sup> à 6<sup>o</sup>, du Code des impôts sur les revenus, ne comprend ni le crédit d'impôt visé à l'article 135, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o</sup>, du même Code, ni la quotité forfaitaire d'impôt étranger visée aux articles 187 du même Code, et 29 de la présente loi lorsque les titres ou biens productifs de ces revenus ou produits ne sont pas affectés par leur bénéficiaire à l'exercice de l'activité professionnelle.

Par dérogation aux articles 186 et 187 dudit Code, le crédit d'impôt et la quotité forfaitaire d'impôt étranger visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> ne sont pas imputés sur l'impôt afférent aux revenus et produits visés audit alinéa.

## ART. 29

§ 1. De netto-inkomsten en opbrengsten van roerende goederen en kapitalen die voor het uitoefenen van de beroepsverzaamheid worden gebruikt omvatten de werkelijke of fictieve roerende voorheffing bepaald in de artikelen 174, 191, 3<sup>o</sup>, en 193 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, het belastingkrediet bedoeld in artikel 135, § 1, tweede lid, 1<sup>o</sup>, van hetzelfde Wetboek, alsmede het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting bedoeld in artikel 187 van hetzelfde Wetboek maar berekend overeenkomstig § 3 van dit artikel, doch niet de innings- en bewaringskosten en de andere soortgelijke kosten of lasten.

§ 2. Dat bedrag wordt evenwel noch met dat belastingkrediet, noch met het in § 1 bedoelde forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting verhoogd ingeval het gaat om inkomsten die ingevolge artikel 111, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, van hetzelfde Wetboek in aftrek van de winst kunnen komen.

§ 3. Het krachtens artikel 187 van hetzelfde Wetboek aftrekbare forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting wordt bepaald op vijftien vijfentachtigsten van het bedrag van de geïnde of verkregen inkomsten, vóór aftrek van de roerende voorheffing.

## ART. 30

Het gedeelte van de in artikel 111, 1<sup>o</sup> tot 4<sup>o</sup> en 5<sup>o</sup>, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bedoelde inkomsten dat op de in artikel 113, § 1, van hetzelfde Wetboek bepaalde wijze van de winst kan worden afgetrokken, wordt vastgesteld op 90 pct.

Voor de ondernemingen bedoeld in § 2 van dat artikel 113 wordt dat gedeelte teruggebracht tot 85 pct.

## ART. 31

De roerende voorheffing is ten name van de verkrijgers van in artikel 11bis van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bedoelde inkomsten en van inkomsten van obligaties, kasbons en andere gelijkaardige effecten verrekenbaar in verhouding tot de tijd dat zij de effecten bezitten.

## ART. 32

§ 1. De in artikel 35, § 1, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bedoelde wederbelegging moet ten laatste gebeuren bij de stopzetting van de exploitatie.

§ 2. Indien een wederbelegging voor vrijstelling van meerwaarden geschiedt in aandelen, moet het gaan om aandelen van vennootschappen of van

## ART. 29

§ 1<sup>er</sup>. Les revenus et produits nets de capitaux et biens mobiliers qui sont affectés à l'exercice de l'activité professionnelle, comprennent le précompte mobilier réel ou fictif déterminé aux articles 174, 191, 3<sup>o</sup>, et 193 du Code des impôts sur les revenus, le crédit d'impôt visé à l'article 135, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o</sup>, du même Code, ainsi que la quotité forfaitaire d'impôt étranger visée à l'article 187 dudit Code mais calculée conformément au § 3 du présent article, à l'exclusion des frais d'encaissement et de garde et des autres frais ou charges analogues.

§ 2. Ce montant n'est toutefois majoré ni du crédit d'impôt ni de la quotité forfaitaire d'impôt étranger visés au § 1<sup>er</sup> pour les revenus déduits des bénéfices en vertu de l'article 111, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, du même Code.

§ 3. La quotité forfaitaire d'impôt étranger déductible en vertu de l'article 187 du même Code est fixée à quinze quatre-vingt cinquièmes du montant des revenus encaissés ou recueillis, avant déduction du précompte mobilier.

## ART. 30

La quotité des revenus visés à l'article 111, 1<sup>o</sup> à 4<sup>o</sup>, et 5<sup>o</sup>, du Code des impôts sur les revenus, déductible des bénéfices et calculée selon les modalités définies à l'article 113, § 1<sup>er</sup>, du même Code est fixée à 90 p.c.

Pour les entreprises visées au § 2 dudit article 113, cette quotité est ramenée à 85 p.c.

## ART. 31

Le précompte mobilier est imputable, dans le chef des bénéficiaires de revenus visés à l'article 11bis du Code des impôts sur les revenus, et de revenus d'obligations, de bons de caisse et d'autres effets similaires, en proportion de la période de détention du titre.

## ART. 32

§ 1<sup>er</sup>. Le remplacement visé à l'article 35, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus doit être effectué, au plus tard, à la cessation de l'exploitation.

§ 2. Lorsqu'un remplacement pour l'immunisation de plus-values est effectué en actions ou parts, il doit s'agir d'actions ou de parts de sociétés ou d'autres

andere rechtspersonen bedoeld in de artikelen 98, 100 en 102 van dat Wetboek.

§ 3. Indien de vrijstelling van meerwaarden afhankelijk is gesteld van enige wederbelegging, wordt ze opgeheven in het belastbaar tijdsperk waarin de als wederbelegging in aanmerking genomen bestanddelen minder dan drie jaar na de verkrijging of vervaardiging ervan worden vervreemd, tenzij de belastingplichtige bewijst dat een bedrag gelijk aan de verkoopprijs van die bestanddelen is wederbelegd in de voorwaarden vereist voor de oorspronkelijke wederbelegging en binnen een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de datum van de vervreemding van de oorspronkelijk als wederbelegging aangeschafte of vervaardigde bestanddelen.

#### ART. 33

§ 1. De niet-bewezen lasten en bedragen bedoeld in de artikelen 47, § 1, en 101 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen worden niet opgenomen in de grondslag die belastbaar is overeenkomstig de artikelen 126 tot 128 en 130 van hetzelfde Wetboek.

Ze worden aan een afzonderlijke bijzondere aanslag onderworpen tegen het tarief van 200 pct.

De afzonderlijke bijzondere aanslag is als bedrijfslast aftrekbaar.

§ 2. De in artikel 137, § 3, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, van hetzelfde Wetboek bedoelde lasten en bedragen worden onderworpen aan een afzonderlijke bijzondere aanslag berekend tegen hetzelfde tarief en op dezelfde wijze als in § 1, tweede lid, is bepaald.

#### Afdeling 2. — Opheffingsbepalingen

#### ART. 34

§ 1. In het Wetboek van de inkomstenbelastingen worden opgeheven:

- 1<sup>o</sup> artikel 18, eerste lid;
- 2<sup>o</sup> artikel 19bis;
- 3<sup>o</sup> artikel 42ter, § 8;
- 4<sup>o</sup> artikel 48, § 3;
- 5<sup>o</sup> artikel 51, §§ 1 tot 3;
- 6<sup>o</sup> artikel 54;
- 7<sup>o</sup> artikel 56, §§ 2 en 3;
- 8<sup>o</sup> artikel 58;
- 9<sup>o</sup> artikel 59;
- 10<sup>o</sup> artikel 61;
- 11<sup>o</sup> artikel 63, §§ 1 en 3;
- 12<sup>o</sup> artikel 67, 9<sup>o</sup>;
- 13<sup>o</sup> artikel 71, § 1, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 8<sup>o</sup>, § 2, vierde lid, § 2bis, 6<sup>o</sup>, § 3bis en § 4;

personnes morales visées aux articles 98, 100 et 102 dudit Code.

§ 3. Lorsque l'immunisation des plus-values est subordonnée à un quelconque remplacement, celle-ci est retirée pour la période imposable au cours de laquelle les éléments pris en considération à titre de remplacement sont aliénés, lorsque cette alienation se produit moins de trois ans après l'acquisition ou la constitution desdits éléments, sauf si le contribuable établit qu'une somme égale au prix de réalisation desdits éléments est remployée dans les conditions requises pour le remplacement initial et dans un délai de trois mois à partir de la date de l'alienation des éléments initialement acquis ou constitués à titre de remplacement.

#### ART. 33

§ 1<sup>er</sup>. Les charges ou sommes non justifiées visées aux articles 47, § 1<sup>er</sup>, et 101 du Code des impôts sur les revenus, ne sont pas incorporées à la base qui est imposable conformément aux articles 126 à 128 et 130 du même Code.

Elles sont soumises à une cotisation spéciale distincte, au taux de 200 p.c.

La cotisation spéciale distincte est déductible à titre de charges professionnelles.

§ 2. Les charges ou sommes visées à l'article 137, § 3, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, du même Code, sont soumises à une cotisation spéciale distincte calculée au même taux et de la même manière que celle visée au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2.

#### Section 2. — Dispositions abrogatoires

#### ART. 34

§ 1<sup>er</sup>. Dans le Code des impôts sur les revenus, sont abrogés:

- 1<sup>o</sup> l'article 18, alinéa 1<sup>er</sup>;
- 2<sup>o</sup> l'article 19bis;
- 3<sup>o</sup> l'article 42ter, § 8;
- 4<sup>o</sup> l'article 48, § 3;
- 5<sup>o</sup> l'article 51, §§ 1<sup>er</sup> à 3;
- 6<sup>o</sup> l'article 54;
- 7<sup>o</sup> l'article 56, §§ 2 et 3;
- 8<sup>o</sup> l'article 58;
- 9<sup>o</sup> l'article 59;
- 10<sup>o</sup> l'article 61;
- 11<sup>o</sup> l'article 63, §§ 1<sup>er</sup> et 3;
- 12<sup>o</sup> l'article 67, 9<sup>o</sup>;
- 13<sup>o</sup> l'article 71, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 8<sup>o</sup>, § 2, alinéa 4, § 2bis, 6<sup>o</sup>, § 3bis et § 4;

14<sup>o</sup> artikel 77;  
 15<sup>o</sup> artikel 78;  
 16<sup>o</sup> artikel 79;  
 17<sup>o</sup> artikel 80;  
 18<sup>o</sup> artikel 80*bis*;  
 19<sup>o</sup> artikel 81;  
 20<sup>o</sup> artikel 86;  
 21<sup>o</sup> artikel 87;  
 22<sup>o</sup> artikel 87*bis*;  
 23<sup>o</sup> artikel 97, eerste lid;  
 24<sup>o</sup> artikel 132;  
 25<sup>o</sup> artikel 138, tweede lid, 4<sup>o</sup>;  
 26<sup>o</sup> artikel 188, tweede lid;  
 27<sup>o</sup> artikel 191, tweede lid;  
 28<sup>o</sup> artikel 195;  
 29<sup>o</sup> artikel 197, § 1, 1<sup>o</sup>.

**§ 2. Worden eveneens opgeheven:**

1<sup>o</sup> artikel 2, 4<sup>o</sup>, van de wet van 1 augustus 1985, houdende fiscale en andere bepalingen;  
 2<sup>o</sup> artikel 3, 4<sup>o</sup>, van dezelfde wet;  
 3<sup>o</sup> artikel 4, 4<sup>o</sup>, van dezelfde wet;  
 4<sup>o</sup> artikel 5, 1<sup>o</sup>, d, 2<sup>o</sup>, d, en 4<sup>o</sup>, c, van dezelfde wet.

**Afdeling 3. — Verbetering van de belastingheffing**

**ART. 35**

§ 1. Aan de belastingplichtigen die aan de in artikel 1 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen vermelde belastingen zijn onderworpen, wordt door de Administratie der directe belastingen een fiscaal identificatienummer toegekend.

Voor natuurlijke personen stemt dit fiscaal nummer overeen met hun identificatienummer in het Rijksregister van de natuurlijke personen.

Het fiscaal identificatienummer van de rechtspersonen evenals dat van de belastingplichtigen die niet in het voormelde Rijksregister zijn ingeschreven, wordt toegekend en gebruikt volgens de regelen bepaald door de Koning.

§ 2. Het fiscaal identificatienummer van de natuurlijke personen mag worden gebruikt onder de voorwaarden en tot de doeleinden bepaald in het koninklijk besluit van 25 april 1986 waarbij sommige overheden van het Ministerie van Financiën gemachtigd worden om het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen te gebruiken en van het Ministerieel besluit van 27 maart

14<sup>o</sup> l'article 77;  
 15<sup>o</sup> l'article 78;  
 16<sup>o</sup> l'article 79;  
 17<sup>o</sup> l'article 80;  
 18<sup>o</sup> l'article 80*bis*;  
 19<sup>o</sup> l'article 81;  
 20<sup>o</sup> l'article 86;  
 21<sup>o</sup> l'article 87;  
 22<sup>o</sup> l'article 87*bis*;  
 23<sup>o</sup> l'article 97, alinéa 1<sup>er</sup>;  
 24<sup>o</sup> l'article 132;  
 25<sup>o</sup> l'article 138, alinéa 2, 4<sup>o</sup>;  
 26<sup>o</sup> l'article 188, alinéa 2;  
 27<sup>o</sup> l'article 191, alinéa 2;  
 28<sup>o</sup> l'article 195;  
 29<sup>o</sup> l'article 197, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>.

**§ 2. Sont également abrogés:**

1<sup>o</sup> l'article 2, 4<sup>o</sup>, de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des mesures fiscales et autres;  
 2<sup>o</sup> l'article 3, 4<sup>o</sup>, de la même loi;  
 3<sup>o</sup> l'article 4, 4<sup>o</sup>, de la même loi;  
 4<sup>o</sup> l'article 5, 1<sup>o</sup>, d, 2<sup>o</sup>, d, et 4<sup>o</sup>, c, de la même loi.

**Section 3. — Amélioration de la perception de l'impôt**

**ART. 35**

§ 1<sup>er</sup>. L'Administration des contributions directes attribue un numéro fiscal d'identification aux contribuables soumis aux impôts visés à l'article 1<sup>er</sup> du Code des impôts sur les revenus.

Pour les personnes physiques, ce numéro fiscal correspond à leur numéro d'identification dans le Registre national des personnes physiques.

Le numéro fiscal d'identification des personnes morales ainsi que celui des contribuables qui ne sont pas inscrits dans le Registre national précité, est attribué et utilisé suivant les règles fixées par le Roi.

§ 2. Le numéro fiscal d'identification des personnes physiques peut être utilisé aux conditions et aux fins déterminées par l'arrêté royal du 25 avril 1986 autorisant certaines autorités du Ministère des Finances à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques et par l'arrêté ministériel du 27 mars 1987 autorisant certains fonctionnaires de l'Administration des contri-

1987 waarbij sommige ambtenaren van de Administratie der directe belastingen gemachtigd worden om het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen te gebruiken.

§ 3. Behalve het in § 2 bedoelde gebruik mag het fiscaal identificatienummer van de natuurlijke personen worden gebruikt, alleen als identificatiemiddel, in de hierna vermelde externe betrekkingen welke nodig zijn voor de uitvoering van de wets- en verordeningenbesluiten waarmede de Administratie der directe belastingen is belast :

1<sup>o</sup> met de houder van dat nummer of diens wettelijke vertegenwoordigers;

2<sup>o</sup> met de openbare overheden of de instellingen gemachtigd krachtens artikel 8 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen;

3<sup>o</sup> met de natuurlijke personen of rechtspersonen en de feitelijke verenigingen die ertoe gehouden zijn informatie te verstrekken omtrent de houder van dat identificatienummer, in het kader van de verplichtingen welke hun zijn opgelegd door een wets- of reglementsbeleid betreffende de inkomstenbelastingen.

De hier vermelde personen, instellingen en verenigingen mogen slechts over dat nummer beschikken voor de uitvoering van de bedoelde verplichtingen.

§ 4. Wanneer de Administratie der directe belastingen aan een derde de uitvoering toevertrouwt van werken die nodig zijn voor het vervullen van taken waarmee zij is belast, is de voormelde administratie gemachtigd, uitsluitend voor de uitvoering van die werken :

1<sup>o</sup> aan die derde de in toepassing van het koninklijk besluit van 27 september 1984, waarbij aan sommige overheden van het Ministerie van Financiën toegang wordt verleend tot het Rijksregister van de natuurlijke personen, verkregen informatiegegevens mede te delen welke voor het uitvoeren van die werken noodzakelijk zijn;

2<sup>o</sup> alleen als identificatiemiddel het fiscaal identificatienummer te gebruiken.

Onder «derde» dient te worden verstaan elke Belgische onderneming die een opdracht van algemeen belang vervult en door de Koning nominatief is aangewezen om mededeling te verkrijgen van de nodige gegevens, uitsluitend voor de uitvoering van die werken.

Deze derden mogen slechts over de beoogde informatiegegevens en over het fiscaal identificatienummer beschikken gedurende de tijd die nodig is voor de uitvoering van die werken en uitsluitend tot dat doel.

§ 5. Inbreuken op de bepalingen van de §§ 2 tot 4 vormen een overtreding van artikel 9 van de wet

butions directes à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques.

§ 3. Outre l'utilisation prévue au § 2, le numéro fiscal d'identification des personnes physiques peut être utilisé, au seul titre d'identifiant, dans les relations externes mentionnées ci-dessous et qui sont nécessaires pour l'exécution des dispositions législatives et réglementaires dont l'Administration des contributions directes est chargée :

1<sup>o</sup> avec le titulaire de ce numéro ou avec ses représentants légaux;

2<sup>o</sup> avec les autorités publiques ou les organismes autorisés en vertu de l'article 8 de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques;

3<sup>o</sup> avec les personnes physiques ou morales et les associations de fait qui sont tenues de fournir des renseignements au sujet du titulaire de ce numéro d'identification, dans le cadre des obligations qui leur sont imposées par une disposition législative ou réglementaire relative aux impôts sur les revenus.

Les personnes, les organismes et les associations, visés ci-dessus, ne sont autorisés à disposer de ce numéro que pour l'exécution de ces obligations.

§ 4. Lorsque l'Administration des contributions directes confie à un tiers l'exécution de travaux nécessaires à l'accomplissement de tâches qui lui sont dévolues, l'administration précitée est autorisée, exclusivement pour l'exécution de ces travaux :

1<sup>o</sup> à communiquer à ce tiers les informations obtenues en application de l'arrêté royal du 27 septembre 1984, autorisant l'accès de certaines autorités du Ministère des Finances au Registre national des personnes physiques;

2<sup>o</sup> à utiliser, au seul titre d'identifiant, le numéro d'identification fiscal.

Par «tiers» il faut entendre toute entreprise belge qui remplit une mission d'intérêt général et qui a été désigné nominativement par le Roi pour obtenir communication des renseignements, exclusivement pour l'exécution de ces travaux.

Ces tiers ne sont autorisés à disposer des informations considérées et du numéro d'identification fiscal que le temps nécessaire à l'exécution de ces travaux et à cette seule fin.

§ 5. Les infractions aux dispositions des §§ 2 à 4 constituent une violation de l'article 9 de la loi du

van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen en kunnen worden gestraft overeenkomstig artikel 13 van die wet.

§ 6. Aan de verplichting tot het vermelden van het fiscaal identificatienummer van de natuurlijke personen zijn onderworpen:

1<sup>o</sup> de openbare overheden en instellingen bedoeld in § 3, eerste lid, 2<sup>o</sup>, in hun betrekkingen met de Administratie der directe belastingen telkens zij ertoe gehouden zijn inlichtingen te verstrekken omtrent de houder van dat identificatienummer;

2<sup>o</sup> de natuurlijke personen of rechtspersonen en de feitelijke verenigingen die zich bevinden in de toestand bedoeld in § 3, eerste lid, 3<sup>o</sup>, en die verplicht zijn gebruik te maken van het identificatienummer van de natuurlijke personen ingevolge de koninklijke besluiten van 5 december 1986 tot regeling in de sociale sector van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen.

§ 7. De niet-naleving van de bepalingen van § 6 wordt bestraft overeenkomstig artikel 335 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

#### ART. 36

De microfiches en microfilms van de kohieren hebben dezelfde bewijskracht als de originelen indien deze microfiches en -films door de Administratie der directe belastingen of onder haar controle zijn aangemaakt.

#### HOOFDSTUK III

##### Inwerkingtreding en overgangsbepalingen

Afdeling 1. — Inwerkingtreding

#### ART. 37

Titel I van deze wet is van toepassing:

1<sup>o</sup> met betrekking tot de artikelen 1 tot 5, artikel 6, § 1, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, eerste en tweede lid, 4<sup>o</sup> en 5<sup>o</sup>, § 2 tot § 6, de artikelen 7, 9 tot 12, 13, § 1, § 2, a, § 3 en § 4, de artikelen 14 tot 20, 22 tot 30 en 32 tot 34, met ingang van het aanslagjaar 1990;

2<sup>o</sup> met betrekking tot artikel 6, § 1, 3<sup>o</sup>, derde lid, met ingang van het aanslagjaar 1989;

3<sup>o</sup> met betrekking tot artikel 8, met ingang van het aanslagjaar 1991;

4<sup>o</sup> met betrekking tot artikel 13, § 2, b, op de sommen betaald in uitvoering van vanaf 1 januari 1989 gesloten verzekeringscontracten als bedoeld in

8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques et sont punissables conformément à l'article 13 de cette loi.

§ 6. Sont soumis à l'obligation de reproduire le numéro fiscal d'identification des personnes physiques:

1<sup>o</sup> les autorités publiques et organismes visés au § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, dans leurs relations avec l'Administration des contributions directes, chaque fois qu'ils sont tenus de fournir des renseignements au sujet du titulaire de ce numéro d'identification;

2<sup>o</sup> les personnes physiques ou morales et des associations de fait, se trouvant dans la situation prévue au § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, et qui sont tenues de faire usage du numéro d'identification des personnes physiques en vertu des arrêtés royaux du 5 décembre 1986 réglant l'utilisation, dans le secteur social, du numéro d'identification du Registre national des personnes physiques.

§ 7. La non-observation des dispositions du § 6 est punie conformément à l'article 335 du Code des impôts sur les revenus.

#### ART. 36

Les microfiches et microfilms des rôles ont la même force probante que les originaux pour autant que ces microfiches et microfilms aient été réalisés par l'Administration des contributions directes ou sous son contrôle.

#### CHAPITRE III

##### Entrée en vigueur et dispositions transitoires

Section 1<sup>re</sup>. — Entrée en vigueur

#### ART. 37

Le titre I de la présente loi est applicable:

1<sup>o</sup> en ce qui concerne les articles 1<sup>er</sup> à 5, l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, 4<sup>o</sup> et 5<sup>o</sup>, et § 2 à § 6, les articles 7, 9 à 12, 13, § 1<sup>er</sup>, § 2, a, § 3 et § 4, les articles 14 à 20, 22 à 30 et 32 à 34, à partir de l'exercice d'imposition 1990;

2<sup>o</sup> en ce qui concerne l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, alinéa 3, à partir de l'exercice d'imposition 1989;

3<sup>o</sup> en ce qui concerne l'article 8, à partir de l'exercice d'imposition 1991;

4<sup>o</sup> en ce qui concerne l'article 13, § 2, b, aux sommes payées en exécution de contrats d'assurances visés à l'article 13, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, qui ont été

artikel 13, § 1, 2<sup>o</sup>, die geen vóór die datum bestaande contracten vervangen;

5<sup>o</sup> met betrekking tot artikel 21, op de taks die vanaf 1 januari 1989 is verschuldigd;

6<sup>o</sup> met betrekking tot artikel 31, op de inkomsten die zijn toegekend of betaalbaar gesteld vanaf 1 januari 1989.

## Afdeling 2. — Overgangsbepalingen

### ART. 38

§ 1. In afwijking van artikel 37, 1<sup>o</sup>, blijft artikel 48, § 3, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, zoals het bestond alvorens te zijn opgeheven door artikel 34, § 1, 4<sup>o</sup>, van deze wet, van toepassing met betrekking tot de voertuigen waarvan de afschrijvingen werden beperkt overeenkomstig het eerste lid van diezelfde paragraaf 3.

§ 2. In afwijking van artikel 37, 1<sup>o</sup>, blijft artikel 56, §§ 2 en 3, van hetzelfde Wetboek, zoals het bestond alvorens te zijn opgeheven door artikel 34, § 1, 7<sup>o</sup>, van deze wet, van toepassing met betrekking tot de sommen die zijn betaald in uitvoering van de in die bepalingen bedoelde verzekерingscontracten die vóór 1 januari 1989 zijn gesloten.

§ 3. Wat betreft de vóór 1 januari 1989 op naam van één van de echtgenoten gesloten contracten mag, zonder splitsing van het contract, wanneer de aftrek van de in artikel 13, § 1 van deze wet bedoelde en overeenkomstig artikel 13, § 2, a, van deze wet begrensde bijdragen en sommen wordt verminderd ingevolge de toepassing van de artikelen 3 en 4 van deze wet, het gedeelte van die bijdragen en sommen dat niet door die echtgenoot kan worden afgetrokken, binnen de grenzen van artikel 13, § 2, a, van deze wet, in mindering worden gebracht van de inkomsten van de andere echtgenoot.

§ 4. Elke wijziging die vanaf 1 januari 1988 aan de datum van afsluiting van de jaarrekening wordt aangebracht, is zonder uitwerking voor de toepassing van hoofdstuk II van titel I van deze wet.

## HOOFDSTUK IV

### Machtiging tot coördineren

### ART. 39

§ 1. De Koning coördineert, bij in Ministerraad overlegd besluit, het Wetboek van de inkomstenbelastingen van 26 februari 1964 met de bepalingen waardoor het uitdrukkelijk of impliciet gewijzigd

conclus à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1989 et ne constituent pas le remplacement de contrats conclus avant cette date;

5<sup>o</sup> en ce qui concerne l'article 21, à la taxe due à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1989;

6<sup>o</sup> en ce qui concerne l'article 31, aux revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1989.

## Section 2. — Dispositions transitoires

### ART. 38

§ 1<sup>er</sup>. Par dérogation à l'article 37, 1<sup>o</sup>, l'article 48, § 3, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus, tel qu'il existait avant d'être abrogé par l'article 34, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, de la présente loi, reste applicable en ce qui concerne les véhicules dont les amortissements ont été limités conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup> dudit paragraphe 3.

§ 2. Par dérogation à l'article 37, 1<sup>o</sup>, l'article 56, §§ 2 et 3, du même Code, tel qu'il existait avant d'être abrogé par l'article 34, § 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, de la présente loi, reste applicable en ce qui concerne les sommes payées en exécution de contrats d'assurance visés par cette disposition qui ont été conclus avant le 1<sup>er</sup> janvier 1989.

§ 3. Lorsque la déduction visée à l'article 13, § 1<sup>er</sup>, de la présente loi et les cotisations et sommes limitées conformément à l'article 13, § 2, a, de la présente loi, sont réduits, en raison de l'application des articles 3 et 4 de la présente loi, la partie de ces cotisations et sommes qui n'a pu être déduite par un conjoint, est déduite, dans les limites prévues à l'article 13, § 2, a, de la présente loi, des revenus de l'autre conjoint, en ce qui concerne les contrats conclus, avant le 1<sup>er</sup> janvier 1989, au nom d'un des époux, sans fractionnement du contrat.

§ 4. Toute modification apportée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1988 à la date de clôture des comptes annuels est sans effet pour l'application du chapitre II du titre I de la présente loi.

## CHAPITRE IV

### Autorisation de coordination

### ART. 39

§ 1<sup>er</sup>. Le Roi coordonne, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Code des impôts sur les revenus du 26 février 1964 avec les dispositions qui l'auront expressément ou implicitement modifié au

zal zijn op het ogenblik van deze coördinatie alsook met andere desbetreffende wetsbepalingen.

Daartoe kan de Koning, zonder de te coördineren bepalingen inhoudelijk te wijzigen en met eerbiediging van de principes ervan:

1<sup>o</sup> de vorm, inzonderheid de zinsbouw en de woordkeuze, de voorstelling, de volgorde en de nummering van de te coördineren bepalingen wijzigen, ten einde de teksten te vereenvoudigen en te harmoniseren en de duidelijkheid ervan te verhogen;

2<sup>o</sup> de desbetreffende bepalingen opstellen op grond van de te coördineren bepalingen;

3<sup>o</sup> de verwijzingen die voorkomen in de te coördineren bepalingen met de nieuwe nummering en met de bestaande wetgeving overeenbrengen.

Bij de Wetgevende Kamers zal onmiddellijk een ontwerp van wet worden ingediend ter bekraftiging van het koninklijk besluit tot coördinatie.

De coördinatie zal pas uitwerking hebben met ingang van de datum die in de bekraftigingswet zal worden bepaald.

De coördinatie zal de volgende benaming dragen : « Wetboek van de inkomstenbelastingen », gevuld door het jaartal waarin de bekraftigingswet in werking zal treden.

§ 2. De Koning kan bovendien de verwijzingen naar in de coördinatie opgenomen bepalingen die voorkomen in bepalingen die daarin niet zijn opgenomen, aanpassen.

## TITEL II

### WIJZIGING AAN HET WETBOEK DER MET HET ZEGEL GELIJKGESTELDE TAKSEN

#### ART. 40

In het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen wordt een titel XIIbis ingevoegd, luidend als volgt:

“ TITEL XIIbis

#### JAARLIJKSE TAKS OP DE WINSTDEELNEMINGEN

*Artikel 183bis.* — De sommen verdeeld als winstdeelneming die betrekking hebben op verzekeringen en contracten bedoeld in artikel 175<sup>1</sup>, tweede lid, gesloten met een beroepsverzekeraar die in België zijn hoofdinrichting, een agentschap, een bijhuis, een vertegenwoordiger of om 't even welke zetel van verrichtingen heeft, zijn onderworpen aan een jaarlijkse taks.

moment où la coordination sera établie, ainsi qu'avec les autres dispositions législatives relatives à la matière.

A cette fin, le Roi peut, sans apporter de modifications de fond aux dispositions à coordonner et en respectant les principes :

1<sup>o</sup> modifier la forme, notamment la syntaxe et le vocabulaire, la présentation, l'ordre et le numérotage des dispositions à coordonner, dans le but de simplifier et d'harmoniser les textes et d'en accroître la compréhension;

2<sup>o</sup> rédiger les dispositions relatives à la matière sur base des dispositions à coordonner;

3<sup>o</sup> mettre en concordance les références contenues dans les dispositions à coordonner avec le numérotage nouveau et avec la législation en vigueur.

L'arrêté royal de coordination fera l'objet d'un projet de loi de confirmation qui sera soumis immédiatement aux Chambres législatives.

La coordination n'aura d'effet qu'à la date fixée par la loi de confirmation.

La coordination portera l'intitulé suivant : « Code des impôts sur les revenus », suivi du millésime de l'année au cours de laquelle la loi de confirmation entrera en vigueur.

§ 2. Le Roi peut, en outre, adapter les références que font aux dispositions reprises dans la coordination, les dispositions législatives qui n'y sont pas reprises.

## TITRE II

### MODIFICATION AU CODE DES TAXES ASSIMILEES AU TIMBRE

#### ART. 40

Dans le Code des taxes assimilées au timbre, il est inséré un titre XIIbis, rédigé comme suit :

“ TITRE XIIbis

#### TAXE ANNUELLE SUR LES PARTICIPATIONS BENEFICIAIRES

*Article 183bis.* — Sont assujetties à une taxe annuelle les sommes réparties à titre de participation bénéficiaire afférente aux assurances et contrats visés à l'article 175<sup>1</sup>, alinéa 2, conclus avec un professionnel de l'assurance qui a en Belgique son principal établissement, une agence, une succursale, un représentant ou un siège quelconque d'opérations.

*Artikel 183ter.* — Het percentage van de taks bedraagt 9,25 pct.

*Artikel 183quater.* — De invorderbare belasting wordt berekend op het totale bedrag van de sommen verdeeld als winstdeelnemingen voor het belastingjaar.

Voor de vereffening van de taks wordt de belastbare grondslag, in voorkomend geval, tot op het hoger honderdtal frank afgerond.

*Artikel 183quinquies.* — De sommen uitgekeerd als winstdeelnemingen die betrekking hebben op spaarverzekeringen bedoeld in het koninklijk besluit van 22 december 1986 tot invoering van een stelsel van derdeleeftijds- of pensioensparen, zijn van de taks vrijgesteld.

*Artikel 183sexies.* — De jaarlijkse taks op de winstdeelnemingen wordt gekweten door de genootschappen, kassen, verenigingen of verzekeringsondernemingen en alle andere verzekeraars, die in België hun hoofdinrichting, een agentschap, een bijhuis, een vertegenwoordiger of enige zetel voor hun verrichtingen hebben.

*Artikel 183septies.* — De aansprakelijke vertegenwoordiger, die de vreemde verzekeraars in uitvoering van artikel 178, tweede lid, moeten laten aannemen, moet zich persoonlijk en schriftelijk jegens de Staat verbinden om de bij de huidige titel bepaalde taks en boeten die mochten verschuldigd zijn, te betalen.

*Artikel 183octies.* — De jaarlijkse taks is betaalbaar binnen drie maanden te rekenen vanaf de datum van de beslissing tot verdeling van de winstdeelnemingen.

De taks wordt betaald door storting of overschrijving op de postrekening van het bevoegde kantoor.

Op de dag van de betaling wordt door de belastingschuldige op dat kantoor een opgave ingediend met vermelding van het belastingjaar, de datum van de beslissing tot verdeling, de maatstaf van heffing, de aanslagvoet en het bedrag van de taks.

Wanneer de taks niet binnen de hierboven bepaalde termijn werd betaald, is de interest van rechtsweg verschuldigd met ingang van de dag waarop de betaling had moeten geschieden.

Wanneer de opgave niet binnen de bedoelde termijn werd ingediend, wordt een boete verbeurd van 100 frank per week vertraging. Iedere begonnen week wordt voor een gehele week gerekend.

*Artikel 183novies.* — Elke onnauwkeurigheid of weglating in de aangifte waarvan sprake in het vorige artikel wordt gestraft met een boete gelijk aan vijfmaal het ontlopen recht, zonder dat ze minder dan 200 frank mag bedragen.

*Artikel 183decies.* — De taks wordt naar behoren teruggegeven wanneer zij een hogere som vertegen-

*Article 183ter.* — Le taux de la taxe est fixé à 9,25 p.c.

*Article 183quater.* — La taxe exigible est calculée sur le montant total des sommes réparties à titre de participation bénéficiaire pour l'année d'imposition.

Pour la liquidation de la taxe, la base imposable est, s'il y a lieu, arrondie à la centaine de francs supérieure.

*Article 183quinquies.* — Sont exemptées de la taxe les sommes réparties à titre de participation bénéficiaire afférente aux assurances-épargne régies par l'arrêté royal du 22 décembre 1986 instaurant un régime d'épargne du troisième âge ou d'épargne-pension.

*Article 183sexies.* — La taxe annuelle sur les participations bénéficiaires est acquittée par les associations, caisses, sociétés ou entreprises d'assurances et tous autres assureurs qui ont en Belgique leur principal établissement, une agence, une succursale, un représentant ou un siège quelconque d'opérations.

*Article 183septies.* — Le représentant responsable que les assureurs étrangers sont tenus de faire agréer en exécution de l'article 178, alinéa 2, doit s'engager personnellement, par écrit, envers l'Etat, au paiement de la taxe établie par le présent titre et des amendes qui pourraient être dues.

*Article 183octies.* — La taxe annuelle est payable dans les trois mois à compter de la date de la décision de répartition des participations bénéficiaires.

La taxe est acquittée par versement ou virement au compte courant postal du bureau compétent.

Le jour du paiement, le redevable dépose à ce bureau une déclaration indiquant l'année d'imposition, la date de la décision de répartition, la base de perception, le taux et le montant de la taxe.

Lorsque la taxe n'a pas été acquittée dans le délai fixé ci-dessus, l'intérêt est dû de plein droit à partir du jour où le paiement aurait dû être fait.

Si la déclaration n'est pas déposée dans le délai fixé, il est encouru une amende de 100 francs par semaine de retard. Toute semaine commencée est comptée comme complète.

*Article 183novies.* — Toute inexactitude ou omission constatée dans la déclaration dont il est question à l'article précédent, est punie d'une amende égale à cinq fois le droit éludé, sans qu'elle puisse être inférieure à 200 francs.

*Article 183decies.* — La taxe est remboursée à due concurrence lorsqu'elle représente une somme

woordigt dan die welke wettelijk verschuldigd was op het ogenblik van de betaling.

De Koning bepaalt de wijze en de voorwaarden volgens welke de terugbetaling geschiedt en bepaalt tevens, binnen de maximumgrens van twee jaar te rekenen van de dag waarop de vordering ontstaan is, de termijn binnen welke de terugbetaling moet worden gevraagd.

*Artikel 183undecies.* — De Belgische verzekeraars en vertegenwoordigers in België van de vreemde verzekeraars zijn gehouden hun repertoria, registers, boeken, polissen, contracten en alle andere stukken, zonder verplaatsing, mede te delen op elk aanzoek der aangestelden van de administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen die ten minste de graad van adjunct-verificateur hebben.

Elke weigering van mededeling wordt met een boete van 1 000 tot 10 000 frank gestraft. »

#### ART. 41

Artikel 40 treedt in werking op 1 januari 1989.

Gegeven te Brussel, 18 september 1988

BOUDEWIJN.

Van Koningswege:

*De Minister van Financiën,*  
Ph. MAYSTADT.

*De Staatssecretaris voor Financiën,*  
H. VAN ROMPUY.

supérieure à celle qui était légalement due au moment du paiement.

Le Roi détermine le mode et les conditions suivant lesquels s'opère le remboursement et fixe, dans la limite maximum de deux ans à compter du jour où l'action est née, le délai dans lequel le remboursement doit être demandé.

*Article 183undecies.* — Les assureurs belges et les représentants en Belgique des assureurs étrangers sont tenus de communiquer, sans déplacement, à toute réquisition des préposés de l'Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines, ayant au moins le grade de vérificateur adjoint, leurs répertoires, registres, livres, polices, contrats et tous autres documents.

Tout refus de communication est puni d'une amende de 1 000 à 10 000 francs. »

#### ART. 41

L'article 40 entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1989.

Donné à Bruxelles, le 18 septembre 1988

BAUDOUIN.

Par le Roi:

*Le Ministre des Finances,*  
Ph. MAYSTADT.

*Le Secrétaire d'Etat aux Finances,*  
H. VAN ROMPUY.

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 17 augustus 1988 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « houdende hervorming van de inkomstenbelasting en wijzigingen van de met het zegel gelijkgestelde taksen », heeft zich daarover beraden ter vergadering van 22, 23, 30 en 31 augustus 1988, en op 31 augustus 1988 het volgend advies gegeven:

### ALGEMENE OPMERKINGEN

I. Met uitzondering van de opheffingsbepalingen van artikel 34 en van de artikelen 39 en 40, die het Wetboek van de met het zegel gelijkgestelde taksen wijzigen, wordt de ontworpen wet formeel aangeduid als een zelfstandige tekst, ofschoon het voornaamste oogmerk ervan is het Wetboek van de inkomstenbelastingen te wijzigen. De nieuwe bepalingen zijn dus bedoeld om bovenop bepalingen van dat Wetboek te komen.

Een dergelijke werkwijze is reeds gevuld ten tijde van de belastinghervorming van 1963 en in recentere wetten, onder meer in wetten tot programmering van de begroting.

Zij geeft geen aanleiding tot enige principiële opmerking daar artikel 38 van het ontwerp de Koning opdracht geeft om het Wetboek van de inkomstenbelastingen te coördineren met de bepalingen die het uitdrukkelijk of stilzwijgend zullen hebben gewijzigd, alsmede met andere wetsbepalingen omtrent die materie.

II. Ook al dient het koninklijk besluit tot coördinatie door de Wetgevende Kamers te worden bekragtigd, toch zal de Koning de te coördineren bepalingen niet naar de inhoud kunnen wijzigen en zal Hij er de beginselen van moeten ontzien, zodat de wetgevingstechniek die nieuwe bepalingen bovenop de bestaande bepalingen doet komen, gevraagd voor de rechtszekerheid kan blijken te zijn als er onzekerheid over de werkelijke strekking van een impliciete wijziging zou ontstaan.

Artikel 3, tweede lid, van het ontwerp is hier een voorbeeld van, aangezien het artikel 63, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen gedeeltelijk overneemt, maar niet in herinnering brengt dat het aan de medehelpende echtgenoot toegekende gedeelte in beginsel niet hoger mag zijn dan dertig honderdste van het totaal van het inkomen van de beroepsverzaamheid die met de hulp van de echtgenoot wordt uitgeoefend. Aangezien dat artikel 63, § 2, niet uitdrukkelijk wordt opgeheven, rijst de vraag of artikel 3, tweede lid, van het ontwerp er volledig de plaats van inneemt, dan wel of het de bedoeling is dat die twee bepalingen elkaar aanvullen. Volgens de memorie van toelichting (blz. 10, laatste lid) moet voor de tweede mogelijkheid worden gekozen, wat niet wegneemt dat het de duidelijkheid ten goede zou komen als de tekst werd aangevuld om alle twijfel hieromtrent weg te nemen, ofwel werd weggelaten, wat meer in overeenstemming zou zijn met de logica van de wetgevingstechniek die nieuwe bepalingen bovenop de bestaande bepalingen doet komen.

Nu hem geen concordantietabel is bezorgd met enerzijds de ontworpen bepalingen en anderzijds de bepalingen welke in het Wetboek van de inkomstenbelastingen staan of verspreid liggen over verscheidene wetten, is de Raad van State, afdeling wetgeving, in de korte termijn die hem is toegemeten, niet bij machte geweest om na te gaan of bij andere bepalingen van het ontwerp geen soortgelijke opmerkingen te maken zijn.

III. Aangezien de ontworpen wet haar huidige inkleding maar zal bewaren tot na de aangekondigde coördinatie, worden geen opmerkingen gemaakt onder meer over het niet op de gebruikte-

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre des Finances, le 17 août 1988, d'une demande d'avis sur un projet de loi « portant réforme de l'impôt sur les revenus et modifications des taxes assimilées au timbre », et en ayant délibéré en ses séances des 22, 23, 30 et 31 août 1988, a donné le 31 août 1988 l'avis suivant :

### OBSERVATIONS GENERALES

I. A l'exception des dispositions abrogatoires de l'article 34, et des articles 39 et 40 qui modifient le Code des taxes assimilées au timbre, la loi en projet se présente formellement comme un texte autonome, alors qu'elle a pour objet principal de modifier le Code des impôts sur les revenus. Les dispositions nouvelles sont donc appelées à se superposer aux dispositions de ce Code.

Cette méthode a déjà été suivie lors de la réforme fiscale de 1963 et dans des lois plus récentes, notamment de programmation budgétaire.

Elle n'appelle pas d'objection de principe dès lors que l'article 38 du projet confie au Roi la mission de coordonner le Code des impôts sur les revenus avec les dispositions qui l'auront modifiée expressément ou implicitement et d'autres dispositions législatives relatives à cette matière.

II. Même si l'arrêté royal de coordination doit être confirmé par les Chambres législatives, le Roi ne pourra pas apporter de modifications de fond aux dispositions à coordonner et devra en respecter les principes, si bien que la méthode de superposition peut s'avérer dangereuse pour la sécurité juridique en cas d'incertitude quant à la portée réelle d'une modification implicite.

L'article 3, alinéa 2, du projet en fournit un exemple, puisqu'il reproduit partiellement l'article 63, § 2, du Code des impôts sur les revenus, sans toutefois rappeler que la quote-part attribuée au conjoint aidant ne peut, en principe, dépasser les trente centièmes du total des revenus de l'activité professionnelle exercée avec l'aide du conjoint. L'édit article 63, § 2, n'étant pas abrogé explicitement, il est permis de se demander si l'article 3, alinéa 2, du projet s'y substitue entièrement, ou si ces deux dispositions sont appelées à se compléter. Selon l'exposé des motifs (page 10, dernier alinéa), c'est la deuxième hypothèse qui doit être retenue, ce qui n'empêche que le texte gagnerait soit à être complété afin d'éliminer tout doute à ce sujet, soit à être omis, ce qui serait plus conforme à la logique de la méthode de superposition.

A défaut de s'être vu remettre une table de concordance entre les dispositions en projet et celles qui sont soit incluses dans le Code des impôts sur les revenus soit disséminées dans des lois diverses, le Conseil d'Etat, section de législation, n'a pu, dans le bref délai qui lui a été impartie, s'assurer que d'autres dispositions du projet n'appelaient pas d'observations analogues.

III. Compte tenu du fait que la loi en projet ne conservera sa présentation actuelle que jusqu'à la coordination annoncée, il ne sera pas fait d'observations à propos, notamment, des intitu-

lijke wijze geredigeerde opschrift van bepaalde hoofdstukken van het ontwerp.

#### BIJZONDERE OPMERKINGEN

##### ART. 3

Het is geraden het tweede lid weg te laten overeenkomstig de algemene opmerking II.

##### ART. 4

Paragraaf 2 zou beter als volgt worden geredigeerd:

«§ 2. Wanneer de bedrijfsinkomsten van een van de echtgenoten, in de zin van de artikelen 2 en 3, minder bedragen dan 30 pct. van het totaal van de bedrijfsinkomsten van beide echtgenoten, wordt hem van die laatste inkomsten een zodanig gedeelte toegekend, dat hij, als het bij zijn eigen bedrijfsinkomsten wordt gevoegd, 30 pct. van dat totaal kan bereiken, zonder 270 000 frank te overschrijden. »

##### ART. 5

Met het oog op een grotere nauwkeurigheid behoort aan de definitie van de bedrijfsinkomsten algemene gelding te worden gegeven door ze toepasselijk te maken op de artikelen 2 tot 4, liever dan op de artikelen 3 en 4 alleen.

##### ART. 6

1. Ook de gemachtigde ambtenaren zijn van gedachte dat men ervan uit moet gaan dat het woord «kind» in de §§ 1 tot 6 dezelfde betekenis heeft en dat daaronder moeten worden verstaan alle afstammelingen in de rechte lijn en de kinderen die volledig of hoofdzakelijk ten laste van de belastingplichtige zijn.

2. In § 1, 4<sup>o</sup>, d, en 5<sup>o</sup> wordt de term «bestaansmiddelen» gebruikt. Dit woord is in het onderhavige geval niet nauwkeurig genoeg, bij gebreke van een duidelijke definitie van de term «bestaansmiddelen». Het zou bijgevolg verkiezelijk zijn het te vervangen door de woorden «belastbaar inkomen», zoals verderop wordt voorgesteld.

3. Aangezien het onderscheid tussen degene die de vrijstelling geniet en de reden van vrijstelling niet tot uiting komt in de tekst die aan de Raad van State is voorgelegd, wordt voorgesteld § 1 in de volgende bewoordingen te stellen:

«§ 1. Van de personenbelasting wordt vrijgesteld, volgens het hiernavolgende onderscheid, een gedeelte van het belastbaar inkomen:

1<sup>o</sup> van de alleenstaande: 165 000 frank;

2<sup>o</sup> van iedere echtgenoot: 130 000 frank;

3<sup>o</sup> van de belastingplichtige met afstammelingen ten laste of met kinderen die hij volledig of hoofdzakelijk ten laste heeft:

a) voor één kind: 35 000 frank;

b) voor twee kinderen: 90 000 frank;

c) voor drie kinderen: 202 500 frank;

d) voor vier kinderen: 327 500 frank;

e) voor meer dan vier kinderen: 327 500 frank plus 125 000 frank per kind boven het vierde kind;

4<sup>o</sup> voor iedere in artikel 82, § 1, 3<sup>o</sup> tot 5<sup>o</sup>, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bedoelde persoon ten laste: 35 000 frank.

lés de certains chapitres du projet, dont la rédaction n'est pas conforme à l'usage.

#### OBSERVATIONS PARTICULIERES

##### ART. 3

Il se recommande d'omettre l'alinéa 2, conformément à l'observation générale II.

##### ART. 4

Le § 2 serait mieux rédigé comme suit:

«§ 2. Lorsque les revenus professionnels d'un des conjoints, au sens des articles 2 et 3, n'atteignent pas 30 p.c. du total des revenus professionnels des deux conjoints, il lui est attribué une quote-part de ces derniers revenus qui, jointe à ses propres revenus professionnels, lui permet d'atteindre 30 p.c. de ce total sans pouvoir excéder 270 000 francs. »

##### ART. 5

Pour plus de précision, il convient de généraliser la définition des revenus professionnels, en la rendant applicable aux articles 2 à 4 plutôt qu'aux seuls articles 3 et 4.

##### ART. 6

1. De l'accord des fonctionnaires délégués, il y a lieu de considérer que dans les §§ 1<sup>er</sup> à 6, le mot «enfant» a la même acception et s'entend de tous les descendants en ligne directe et des enfants dont le contribuable assume la charge exclusive ou principale.

2. Le § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, d, et 5<sup>o</sup>, utilise le terme «ressources». Ce vocable, en l'espèce, manque de précision, à défaut d'une définition claire du mot «ressources». Dès lors, il serait préférable de le remplacer par les mots «revenus imposables», comme il est suggéré ci-après.

3. Etant donné que le texte soumis au Conseil d'Etat ne fait pas apparaître la distinction entre le bénéficiaire de l'exemption et la cause de l'exemption, il est proposé de rédiger le texte du § 1<sup>er</sup> comme suit:

«§ 1<sup>er</sup>. Est exemptée de l'impôt des personnes physiques selon les distinctions suivantes, une partie du revenu imposable:

1<sup>o</sup> de l'isolé: 165 000 francs;

2<sup>o</sup> de chaque conjoint: 130 000 francs;

3<sup>o</sup> du contribuable ayant à sa charge des descendants ou des enfants dont il assume la charge exclusive ou principale:

a) pour un enfant: 35 000 francs;

b) pour deux enfants: 90 000 francs;

c) pour trois enfants: 202 500 francs;

d) pour quatre enfants: 327 500 francs;

e) pour plus de quatre enfants: 327 500 francs majores de 125 000 francs par enfant au-delà du quatrième enfant;

4<sup>o</sup> pour toute personne à charge visée à l'article 82, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup> à 5<sup>o</sup>, du Code des impôts sur les revenus: 35 000 francs.

Een kind dat voor ten minste 66 pct. ... (voorts zoals in het ontwerp).

Een overleden kind wordt geacht ... (voorts zoals in het ontwerp).

Bovendien worden de voornoemde bedragen verhoogd:

1<sup>o</sup> met 35 000 frank voor de niet-hertrouwde weduwnaar of weduwe, alsook voor de ongehuwde vader of moeder die een of meer kinderen ten laste heeft;

2<sup>o</sup> met 35 000 frank voor de gehandicapte alleenstaande, echtgenoot of in het eerste lid, 4<sup>o</sup>, bedoelde persoon;

3<sup>o</sup> met 35 000 frank voor de alleenstaande, gedurende het jaar van zijn huwelijk, wanneer zijn echtgenoot geen hogere netto-belastbare inkomsten heeft gehad dan 60 000 frank;

4<sup>o</sup> met 95 000 frank voor de alleenstaande, gedurende het jaar van de ontbinding van zijn huwelijk door overlijden, wanneer zijn echtgenoot geen hogere nettobelastbare inkomsten heeft gehad dan 60 000 frank.

De overledene, bedoeld in artikel 82, § 1, 3<sup>o</sup>, tot 5<sup>o</sup>, van hetzelfde Wetboek, wordt geacht deel uit te maken van het gezin van de belastingplichtige op 1 januari van het aanslagjaar dat volgt op het jaar van het overlijden, op voorwaarde dat hij reeds voor het vorige aanslagjaar ten laste was. »

#### *Paragraaf 3*

Als de hierboven voorgestelde tekst wordt aangenomen, schrijve men aan het begin van de paragraaf: « Nadat § 2 is toegepast, worden de in § 1, eerste lid, 3<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup>, en vierde lid, 2<sup>o</sup>, vermelde bedragen ... ».

#### *Paragraaf 4*

In het eerste lid van de paragraaf schrijve men: « Voor de toepassing van § 1, vierde lid, 2<sup>o</sup>. »

Naar aan de Raad van State is medegedeeld, kan op de vermindering waartoe in hetzelfde lid besloten wordt pas aanspraak worden gemaakt als voldaan is aan de tweevoudige voorwaarde dat de handicap vóór de leeftijd van vijfenzestig jaar ontstaan en geconstateerd is. De tekst van de memorie van toelichting moet dienovereenkomstig worden aangepast.

#### *Paragraaf 5*

In de Franse tekst schrijve men « les autorités » in plaats van « les instances ».

#### ART. 8

In de Franse tekst van paragraaf 1 behoren de woorden « les dispositions légales particulières y afférentes » te worden vervangen door de woorden « les dispositions législatives particulières relatives à la matière », ter wille van de overeenstemming met de manier waarop de Franse tekst van artikel 38, § 1, eerste lid, van het ontwerp geredigeerd is.

In § 2, tweede lid, van de Franse tekst, schrijve men:

« Pour le calcul du coefficient, on arrondit de la manière suivante :

a) ... ».

De aanpassing van de in § 3, eerste volzin, bedoelde bedragen, zou, volgens de tweede volzin door de Koning worden verricht ter gelegenheid van de algemene perekwatie van de kadastrale inkomens. De Koning zou daarbij over een bepaalde beoordeelingsbevoegdheid beschikken, aangezien het ontwerp die aanpassing niet aan objectieve gegevens bindt.

Un enfant atteint à 66 p.c. ... (la suite comme au projet).

Un enfant décédé est censé ... (la suite comme au projet).

En outre, il est ajouté aux montants précités un complément:

1<sup>o</sup> de 35 000 francs pour le veuf ou la veuve, non remarié, ainsi que pour le père ou la mère célibataire ayant un ou plusieurs enfants à charge;

2<sup>o</sup> de 35 000 francs pour l'isolé, le conjoint ou la personne visée au 4<sup>o</sup> de l'alinéa 1<sup>er</sup>, atteint d'un handicap;

3<sup>o</sup> de 35 000 francs pour l'isolé, pendant l'année de son mariage, lorsque son conjoint n'a pas bénéficié de revenus imposables d'un montant net supérieur à 60 000 francs;

4<sup>o</sup> de 95 000 francs pour l'isolé, pendant l'année de la dissolution de son mariage par décès, lorsque son conjoint n'a pas bénéficié de revenus imposables d'un montant net supérieur à 60 000 francs.

La personne décédée, visée à l'article 82, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup> à 5<sup>o</sup>, du même Code, est censée faire partie du ménage du contribuable au 1<sup>er</sup> janvier de l'exercice d'imposition qui suit l'année de son décès, à condition qu'elle ait déjà été à charge pour l'exercice d'imposition antérieur. »

#### *Paragraphe 3*

Si la rédaction proposée ci-avant est retenue, il y a lieu d'écrire au début du paragraphe: « Les montants visés au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup>, et alinéa 4, 2<sup>o</sup>. »

#### *Paragraphe 4*

A l'alinéa 1<sup>er</sup> du paragraphe, il y a lieu d'écrire: « Pour l'application du § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, 2<sup>o</sup>. »

Selon les renseignements donnés au Conseil d'Etat, le bénéfice de la réduction prévue au même alinéa est subordonné à la double condition que le handicap soit survenu et ait été constaté avant l'âge de soixante-cinq ans. Le texte de l'exposé des motifs doit être adapté en conséquence.

#### *Paragraphe 5*

Mieux vaut écrire, dans le texte français, « les autorités » au lieu de « les instances ».

#### ART. 8

Dans le texte français du paragraphe 1<sup>er</sup>, il convient de remplacer les mots « les dispositions légales particulières y afférentes » par les mots « les dispositions législatives particulières relatives à la matière », par souci de concordance avec la manière dont le texte français de l'article 38, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du projet est rédigé.

Au § 2, alinéa 2, du texte français il y a lieu d'écrire:

« Pour le calcul du coefficient, on arrondit de la manière suivante :

a) ... ».

L'adaptation des montants visés au § 3, première phrase, serait effectuée, selon la seconde phrase, par le Roi à l'occasion de la péréquation générale des revenus cadastraux. Pour ce faire, le Roi disposerait d'un pouvoir d'appréciation certain, puisque le projet ne lie pas cette adaptation à des éléments objectifs.

De ontworpen bepaling is strijdig met artikel 112, tweede lid, van de Grondwet, krachtens hetwelk alleen de wet de van belasting vrijgestelde sommen vermag te wijzigen.

## ART. 10

Paragraaf 1 neemt gewoon de in artikel 188, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen geformuleerde regel over zonder de strekking ervan te wijzigen. Het zou derhalve verkeerslijker zijn de bedoelde paragraaf achterwege te laten en, in samenhang daarmee, ook de opheffingsbepaling, bedoeld in artikel 34, § 1, 26<sup>o</sup>, te schrappen.

## ART. 11

Aan het slot van het artikel schrijve men in de Franse tekst: « ... sont immunisées de l'impôt des personnes physiques, pour autant qu'elles soient allouées ou attribuées en même temps que les pensions, rentes ... ».

## ART. 12

In overeenstemming met de gemachtigde ambtenaren wordt de volgende redactie voorgesteld voor het begin van § 1 en voor § 3.

« § 1. Als bedrijfslasten aftrekbaar op dezelfde grond als de bijdragen bedoeld in artikel 45, 5<sup>o</sup>, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, worden beschouwd, de sommen die de belastingplichtige voor zichzelf en ... ».

« § 3. De in artikel 45, 3<sup>o</sup>, b, van hetzelfde Wetboek bedoelde beperking tot 80 pct. moet worden beoordeeld ten opzichte van het geheel van de wettelijke pensioenen, extra-wettelijke pensioenen, uitgedrukt in jaarlijkse renten, en de pensioenen gevormd met werkgeversbijdragen bedoeld in die bepaling en met persoonlijke bijdragen bedoeld in § 2, 1<sup>o</sup>, van dit artikel, of door de werkgever toegekend onder de bij artikel 45, 6<sup>o</sup>, van hetzelfde Wetboek bepaalde voorwaarden. De uitkeringen die voortvloeien uit individuele levensverzekeringscontracten, bedoeld in artikel 13, § 1, 1<sup>o</sup>, van deze wet worden niet in aanmerking genomen. »

## ART. 13

*Paragraaf 1*

1. Paragraaf 4 is alleen maar een aanvulling van de volzin die § 1 inleidt. Er wordt in overweging gegeven die § 4 als volgt in die volzin in te passen:

« § 1. Het totaal van ... of de artikelen 3 tot 5 van deze wet bepaalde bedrijfsinkomsten, maar met uitzondering van de inkomsten die afzonderlijk worden belast overeenkomstig artikel 93 van hetzelfde Wetboek, wordt verminderd met: ... ».

2. In § 1 van de tekst worden, volgens een vaak gebruikte techniek, drie aftrekmogelijkheden aangegeven, waarvan de eerste twee nader uiteengezet worden in § 2 en de derde in § 3.

Uit een praktisch oogpunt lijkt het beter alles wat de derde aftrekmogelijkheid betreft in § 3 samen te brengen en § 1, 3<sup>o</sup>, te doen vervallen.

Hierna wordt een tekst voorgesteld.

*Paragrafen 2 en 3*

Paragraaf 2 wil voor de nieuwe bepalingen de nadere regels doen gelden die voor dezelfde, vroegere bepalingen geformuleerd zijn in de artikelen 55, 56, § 1, en 57 van het Wetboek van

La disposition en projet est contraire à l'article 112, alinéa 2, de la Constitution, aux termes duquel seule la loi peut modifier les montants des sommes exonérées d'impôts.

## ART. 10

Le § 1<sup>er</sup> ne fait que reproduire la règle énoncée à l'article 188, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus, sans en modifier la portée. Il serait, dès lors, préférable d'omettre ledit paragraphe et d'omettre corrélativement la disposition abrogatoire prévue par l'article 34, § 1<sup>er</sup>, 26<sup>o</sup>.

## ART. 11

A la fin du texte français de l'article, il y a lieu d'écrire: « ... sont immunisées de l'impôt des personnes physiques, pour autant qu'elles soient allouées ou attribuées en même temps que les pensions, rentes ... ».

## ART. 12

De l'accord des fonctionnaires délégués, la rédaction suivante est proposée pour le début du § 1<sup>er</sup> et pour le § 3.

« § 1<sup>er</sup>. Sont considérées comme charges professionnelles déductibles au même titre que les cotisations visées à l'article 45, 5<sup>o</sup>, du Code des impôts sur les revenus, les sommes que le contribuable a versées ... ».

« § 3. La limite de 80 p.c. prévue à l'article 45, 3<sup>o</sup>, b, du même Code doit s'apprécier au regard de l'ensemble des pensions légales, pensions extra-légales, exprimées en rentes annuelles, et pensions constituées par des cotisations patronales visées à cette disposition et par des cotisations personnelles visées au § 2, 1<sup>o</sup>, du présent article, ou attribuées par l'employeur aux conditions prévues par l'article 45, 6<sup>o</sup>, du même Code. Les prestations résultant de contrats individuels d'assurance-vie, visés à l'article 13, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de la présente loi n'entrent pas en ligne de compte. »

## ART. 13

*Paragraphe 1<sup>er</sup>*

1. Le § 4 ne fait que compléter la phrase introductory du § 1<sup>er</sup>. Il est suggéré d'intégrer ce § 4 dans cette phrase, ainsi qu'il suit:

« § 1<sup>er</sup>. Sont déduites du total ... ou aux articles 3 à 5 de la présente loi, mais à l'exception des revenus imposés distinctement en application de l'article 93 du même Code: ... ».

2. Usant d'une technique fréquemment utilisée, le texte présente dans le § 1<sup>er</sup> trois cas de déduction, dont les deux premiers sont développés dans le § 2 et le troisième dans le § 3.

Il semble plus pratique de réunir la matière dans le § 3 et de supprimer le § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>.

Un texte sera proposé ci-après.

*Paragraphe 2 et 3*

Le § 2 vise à appliquer aux dispositions nouvelles les modalités énoncées pour les mêmes dispositions anciennes par les articles 55, 56, § 1<sup>er</sup>, et 57 du Code des impôts sur les revenus. Les

de inkomstenbelastingen. De verwijzingen welke in die artikelen voorkomen zouden moeten worden aangepast, want anders zou de toepassing ervan op de nieuwe bepalingen alleen kunnen berusten op de gelijksoortigheid van de teksten.

In de §§ 2, *a*, en 3, eerste lid, tweede zin, wordt gepreciseerd dat iedere echtgenoot voor de aftrek in aanmerking komt indien hij de gestelde voorwaarden vervult. Die vermeldingen zijn overbodig en kunnen bovendien tot rechtsonzekerheid leiden aangezien een redenering *a contrario* tot het besluit kan voeren dat slechts een van de echtgenoten op de andere aftrekmogelijkheden aanspraak kan maken. Zij dienen dus te vervallen.

Artikel 13, § 3, tweede en derde lid, maakt de aftrek afhankelijk van de voorwaarde dat de belastingplichtige tot staving van zijn aangiften van zes belastbare tijdperken het bewijs levert dat de aandelen waarop hij heeft ingeschreven, nog in zijn bezit zijn. Als het aandelen aan toonder betreft en deze geen dividenden opleveren, zal het bewijs alleen kunnen worden geleverd door overlegging van de aandelen aan de controleur van de belastingen.

Artikel 13, § 3, zevende lid, verleent de Koning de bevoegdheid om het bedrag van de sommen waarvoor de vrijstelling geldt te verhogen. Het neemt de bepaling over welke voorkomt in artikel 9, § 2, van het koninklijk besluit van 22 december 1986 tot invoering van een stelsel van derdeleeftijds- of pensioensparen, welk besluit is vastgesteld krachtens een bij de wet van 4 augustus 1986 verleende bijzondere macht en onderworpen was aan bekrachtiging door de wetgever.

In zijn advies L. 17.706 van 11 december 1986 had de Raad van State erop gewezen dat het toekennen van de bevoegdheid aan de Koning om de belastingvrijstelling te verhogen strijdig was met artikel 112, tweede lid van de Grondwet. In bijkomende orde valt op te merken dat de ontworpen bepaling dubbelzinnig gesteld is en bovendien een discrepantie bevat tussen de Nederlandse en de Franse tekst.

In artikel 13, § 3, achtste lid, is de vermelding van de vrijstelling «wanneer de overdracht te wijten is ... aan een geval van overmacht» weggelaten. Naar aan de Raad van State is verklaard, is die vermelding opzettelijk weggelaten.

In hetzelfde achtste lid van § 3 gaat het niet op, het zestigste te berekenen op de aanschaffingsprijs van de aandelen, welke prijs, wegens de beperking tot 20 000 frank, hoger kan liggen dan de sommen die afgetrokken zijn.

De beoogde overdracht in geval van overlijden volgt niet uit het overlijden zelf. Dat levert geen grond van overdracht op. Het gaat hier om elke overdracht na het overlijden, verricht door de erfgenamen.

Voorgesteld wordt, § 3 als volgt te redigeren:

«§ 3. Hetzelfde totaal van de bedrijfsinkomsten wordt tot een beloop van 20 000 frank per belastingplichtige of echtgenoot en per belastbaar tijdperk verminderd met de bedragen besteed aan de inschrijving op en de volstorting in geld van aandelen die een fractie, ... (voorts zoals in artikel 13, § 1, 3<sup>e</sup>, van het ontwerp).

De aftrek wordt slechts toegekend als de belastingplichtige tot staving van zijn aangifte betreffende het belastbaar tijdperk waarvoor de aftrek is verricht, de stukken overlegt waaruit blijkt dat de aandelen zijn aangeschaft en ... (voorts zoals in artikel 13, § 3, tweede lid, van het ontwerp).

De aftrek wordt slechts behouden ... dat de aandelen waarvoor ... (voorts zoals in artikel 13, § 3, derde lid, van het ontwerp).

Ingeval de in het eerste lid bedoelde aandelen overgedragen worden tijdens de vijf jaar volgend op de aanschaffing ervan, wordt als bedrijfsinkomsten bedoeld in artikel 20, 2<sup>e</sup>, *a*, van hetzelfde Wetboek, belast een bedrag dat gelijk is aan zoveel

références que contiennent ces articles devraient être adaptées sinon leur application aux nouvelles dispositions ne peut se fonder que sur la similitude des textes.

Aux §§ 2, *a*, et 3, alinéa 1<sup>er</sup>, deuxième phrase, il est précisé que chaque conjoint peut bénéficier de la déduction s'il réunit les conditions fixées. Ces mentions sont inutiles et de surcroit génératrices d'insécurité juridique, un raisonnement *a contrario* pouvant conduire à la conclusion que les autres déductions ne peuvent bénéficier qu'à un seul des conjoints. Elles doivent donc être omises.

L'article 13, § 3, alinéas 2 et 3, soumet la déduction à la condition que le contribuable produise à l'appui de ses déclarations de six périodes imposables la preuve de la conservation des actions ou parts souscrites. Si lesdites actions sont au porteur et ne produisent pas de dividendes, la preuve ne pourra être apportée que par la présentation des actions au contrôleur des contributions.

L'article 13, § 3, alinéa 7, donne au Roi le pouvoir de majorer le montant des sommes faisant l'objet de l'exonération. Cette disposition reproduit celle qui figure à l'article 9, § 2, de l'arrêté royal du 22 décembre 1986 instaurant un régime d'épargne du 3<sup>e</sup> âge ou d'épargne-pension, pris en vertu d'un pouvoir spécial accordé par la loi du 4 août 1986 et soumis à confirmation législative.

Dans son avis L. 17.706 du 11 décembre 1986, le Conseil d'Etat avait observé que l'attribution au Roi du pouvoir d'accroître l'exemption fiscale était en contradiction avec l'article 112, alinéa 2, de la Constitution. A titre subsidiaire, il convient de noter que la disposition en projet est rédigée de manière ambiguë et contient, au surplus, une discordance entre ses versions française et néerlandaise.

A l'article 13, § 3, alinéa 8, la mention de l'exonération «lorsque la cession résulte ... d'une circonstance de force majeure», a été omise. Selon les renseignements donnés au Conseil d'Etat, cette omission est intentionnelle.

Au même alinéa 8 du § 3, il ne convient pas de calculer le soixantième sur le prix d'acquisition des actions et parts, qui peut être supérieur aux sommes qui ont été déduites, et ce en raison de la limite des 20 000 francs.

La cession envisagée en cas de décès ne résulte pas du décès lui-même. Celui-ci ne constitue pas une cause de cession. Il s'agit de toute cession postérieure au décès, effectuée par les héritiers.

Il est proposé de rédiger le § 3 comme suit:

«§ 3. Sont également déduites du même total des revenus professionnels, à concurrence de 20 000 francs par contribuable ou conjoint et par période imposable, les sommes consacrées à la souscription et à la libération en numéraire d'actions ou parts, ... (la suite comme à l'article 13, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>e</sup>, du projet).

La déduction est subordonnée à la condition que le contribuable produise, à l'appui de sa déclaration relative à la période imposable pour laquelle la déduction est opérée, ... (la suite comme à l'article 13, § 3, alinéa 2, du projet).

Le maintien de la déduction ... (la suite comme à l'article 13, § 3, alinéa 3, du projet).

En cas de cession au cours des cinq ans suivant leur acquisition, des actions ou parts, visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le contribuable est imposé au titre du revenu professionnel visé à l'article 20, 2<sup>e</sup>, *a*, du même Code, sur un montant correspondant à autant

maal een zestigste van de bedragen waarmee de bedrijfsinkomsten zijn verminderd, als er volle maanden te lopen blijven tot het einde van de termijn van vijf jaar.

Het derde en het vierde lid zijn niet van toepassing wanneer de overdracht geschiedt na het overlijden van de belastingplichtige.

De aftrek kan niet worden samengevoegd met de spaarrekening of de spaarverzekering bedoeld in artikel 72, § 2, van hetzelfde Wetboek. »

#### ART. 15, 16 en 17

In overeenstemming met de gemachtigde ambtenaren, wordt voorgesteld de volgorde van de artikelen in dien voege te wijzigen:

- artikel 16 wordt artikel 15;
- artikel 17, § 1 en § 3, vormt artikel 16;
- artikel 17, § 2, en artikel 15 worden artikel 17.

Bij de voormelde artikelen behoren bovendien de volgende opmerkingen te worden gemaakt:

##### *Artikel 16 van het ontwerp* (dat artikel 15 wordt).

Paragraaf 2, a, bepaalt dat de uitgaven voor kinderoppas slechts afgetrokken kunnen worden als de belastingplichtige bedrijfsinkomsten geniet als bedoeld in artikel 20, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> of 3<sup>o</sup>, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

Het is niet duidelijk waarom de inkomentrekkers bedoeld in de artikelen 20, 5<sup>o</sup>, en 32bis van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, d.w.z. de trekkers van pensioenen die rechtstreeks of onrechtstreeks betrekking hebben op een beroepswerkzaamheid, of degenen die toelagen ontvangen die het gehele herstel van een bestendige derving van bezoldigingen uitmaken, geen aanspraak hebben op die aftrek.

Zoals de tekst van artikel 16, § 2, b, thans is ontworpen, zou hij niet op de Duitstalige Gemeenschap kunnen worden toegepast; hij stelt immers als voorwaarde voor de aftrekbaarheid van de bedragen die aan kinderoppas worden uitgegeven, dat controle wordt uitgeoefend door « Kind en Gezin » of door het « Office de la naissance et de l'enfance » op de personen aan wie die bedragen worden uitbetaald.

In de zóöven genoemde Gemeenschap bestaat er immers geen soortgelijke openbare instelling als de voornoemde instellingen in het ontwerp-decreet dat de benaming draagt: « Dekretentwurf zur Schaffung eines Kinderhilfsfonds, zur Übernahme gewisser Personalmitglieder des nationalen Kinderhilfswerks sowie zur Regelung der Beherbergung von Kindern unter sieben Jahren », dat door de Raad van de Duitstalige Gemeenschap is aangenomen, voorziet niet in de oprichting van zo'n instelling (1).

Naar de mening van de gemachtigde ambtenaren behoort de redactie van artikel 16, § 2, b, derwijze te worden aangepast dat met die bijzondere situatie rekening wordt gehouden.

\* \* \*

Op te merken valt dat in artikel 16, § 2, b, de Nederlandse tekst « kindertehuizen », gebruikt voor het Frans « crèches ».

« Kindertehuizen » is veel ruimer en zou moeten worden vervangen door het woord « kinderdagverblijven ».

(1) R.D.G. (1987-1988) nrs 1 tot 4, « Ausführlicher Bericht ». Voltallige vergadering van 9 mei 1988, blz. 706-723.

de fois un soixantième des sommes déduites des revenus professionnels, qu'il reste de mois entiers à courir jusqu'à l'expiration du délai de cinq ans.

Les alinéas 3 et 4 ne sont pas applicables dans les cas où la cession intervient après le décès du contribuable.

La déduction ne peut être cumulée avec le compte épargne ou l'assurance épargne, visés à l'article 72, § 2, du même Code. »

#### ART. 15, 16 et 17

De l'accord des fonctionnaires délégués, il est proposé de modifier l'ordre des articles de la manière suivante:

- l'article 16 devient l'article 15;
- l'article 17, § 1<sup>er</sup> et § 3, forme l'article 16;
- l'article 17, § 2, et l'article 15 deviennent l'article 17.

Les articles précités appellent, par ailleurs, les observations suivantes:

##### *Article 16 du projet* (devenant l'article 15).

Le § 2, a, prévoit que les déductions pour garde d'enfants ne sont déduites qu'à la condition que le contribuable bénéficie de revenus professionnels visés à l'article 20, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> ou 3<sup>o</sup>, du Code des impôts sur les revenus.

On ne voit pas la raison pour laquelle sont exclus du bénéfice de cette déduction, les bénéficiaires de revenus visés aux articles 20, 5<sup>o</sup>, et 32bis du Code des impôts sur les revenus, c'est-à-dire les bénéficiaires de pensions se rattachant directement ou indirectement à une activité professionnelle, ou d'allocation qui constituent la réparation totale d'une perte permanente de rémunérations.

Dans sa conception actuelle, le texte de l'article 16, § 2, b, qui subordonne la déductibilité des sommes dépensées pour la garde d'enfants, à l'existence d'un contrôle par « Kind en Gezin » ou par « l'Office de la naissance et de l'enfance » sur les personnes à qui ces sommes sont payées, ne saurait être appliquée en ce qui concerne la Communauté germanophone.

En effet, il n'existe pas, au sein de ladite Communauté, d'établissement public similaire aux institutions précitées et le projet de décret « créant un Fonds pour l'enfance, visant la reprise de certains membres du personnel de l'Œuvre nationale de l'enfance et portant réglementation de l'hébergement d'enfants de moins de sept ans » qu'a adopté le Conseil de la Communauté germanophone, ne prévoit pas la création de pareil organisme (1).

De l'avis des fonctionnaires délégués, la rédaction de l'article 16, § 2, b, doit être adaptée pour tenir compte de cette particularité.

\* \* \*

Il y a lieu de remarquer que dans l'article 16, § 2, b, le texte néerlandais utilise le mot « kindertehuizen » pour le mot français « crèches ».

« Kindertehuizen » est plus large et doit être remplacé par le mot « kinderdagverblijven ».

(1) R.D.G. 51 (1987-1988), n° 1 à 4, compte rendu *in extenso*, séance plénière du 9 mai 1988, pp. 706-723.

*Artikel 17, § 1 en § 3 (dat artikel 16 wordt).*

De bepalingen geven geen aanleiding tot enige opmerking. De indeling in paragrafen is evenwel overbodig.

*Artikel 17, § 2, en artikel 15 (die artikel 17 worden).*

De volgende redactie wordt voorgesteld; de gemachtigde ambtenaren zijn het hiermee eens:

« Artikel 17.

Wanneer de aanslag wordt gevestigd op naam van de beide echtgenoten, worden de lasten die van het totale belastbare netto-inkomen van de beide echtgenoten afrekbaar zijn, met uitzondering van die welke bedoeld worden in de artikelen 71, § 1, 3<sup>e</sup>, en 72 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, evenredig aangerekend op het netto-inkomen van iedere echtgenoot.

De lasten waarvoor krachtens het eerste lid een uitzondering wordt gemaakt, worden vervolgens bij voorrang aangerekend op het inkomen van de belastingplichtige die ze heeft gedragen. Het eventuele saldo wordt aangerekend op het inkomen van zijn echtgenoot. »

#### ART. 18

De volgende redactie wordt voorgesteld; de gemachtigde ambtenaren zijn het hiermee eens:

« Artikel 18. — De belastingverminderingen voorgeschreven bij artikel 87ter, § 2, 1<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> en 7<sup>o</sup>, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, worden berekend door op het veronderstelde belastbaar inkomen dat als basis voor de berekening dient, de vrijstelling toe te passen waarin artikel 6, § 1, 1<sup>o</sup> of 2<sup>o</sup>, van deze wet voorziet, al naargelang het een alleenstaande of echtgenoten betreft. Bij die berekening wordt de vrijstelling waarin artikel 6, § 1, 2<sup>o</sup>, voorziet, slechts eenmaal toegepast. »

#### ART. 19

Het slot van de tekst kan eenvoudiger als volgt worden geredigeerd: « ... of de door hem gemachtigde ambtenaar ambs-halve ontheffing van overbelastingen te wijten aan niet-toepassing van artikel 6. »

#### ART. 21

Deze bepaling zou nauwkeuriger kunnen worden geredigeerd. De volgende tekst wordt voorgesteld:

« De jaarlijkse taks op de winstdeelnemingen, bedoeld in artikel 183bis van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taken is, voor de vaststelling van het belastbaar inkomen, slechts afrekbaar tot een beloop van 50 pct. »

#### ART. 22

Artikel 22 verwijst voor de omschrijving van de bedrijfsuitgaven en -lasten met betrekking tot het gebruik van personenauto's, auto's voor dubbel gebruik en minibussen niet naar een bijzondere bepaling en evenmin naar het koninklijk besluit van 31 december 1953 houdende regeling nopens de inschrijving van motorvoertuigen, doch naar « de reglementering » inzake inschrijving van motorvoertuigen. Die verwijzing brengt mede dat aan de Koning de mogelijkheid wordt gegeven om de omvang van de bedrijfsuitgaven en -lasten die in aanmerking kunnen worden genomen, op indirecte wijze te wijzigen. Die machtiging is niet verenigbaar met de grondwettelijke beginselen

*Article 17, § 1<sup>er</sup> et § 3 (devenant l'article 16).*

Les dispositions ne soulèvent pas d'observation. La division en paragraphes est toutefois inutile.

*Article 17, § 2, et article 15 (devenant l'article 17).*

De l'accord des fonctionnaires délégués, la rédaction suivante est proposée:

« Article 17.

Lorsque la cotisation est établie au nom des deux conjoints, les charges déductibles de l'ensemble des revenus nets imposables des deux conjoints, à l'exception de celles qui sont visées aux articles 71, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, et 72 du Code des impôts sur les revenus, sont imputées suivant la règle proportionnelle sur les revenus nets de chacun des conjoints.

Les charges exceptées en vertu de l'alinéa 1<sup>er</sup> sont ensuite imputées par priorité sur les revenus du contribuable qui les a supportées. Le solde éventuel est imputé sur les revenus de son conjoint. »

#### ART. 18

De l'accord des fonctionnaires délégués, la rédaction suivante est proposée:

« Article 18. — Les réductions d'impôt prévues par l'article 87ter, § 2, 1<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> et 7<sup>o</sup>, du Code des impôts sur les revenus, sont calculées en appliquant au revenu imposable supposé servant de base au calcul, l'exemption prévue à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> ou 2<sup>o</sup>, de la présente loi, selon qu'il s'agit d'un isolé ou de conjoints. Dans ce calcul, l'exemption prévue à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, n'est appliquée qu'une seule fois. »

#### ART. 19

La fin du texte pourrait être rédigée plus simplement comme suit: « ... le dégrèvement d'office des surtaxes résultant du défaut d'application de l'article 6. »

#### ART. 21

Cette disposition pourrait être rédigée de manière plus précise. Le texte suivant est proposé:

« La taxe annuelle sur les participations bénéficiaires, prévue par l'article 183bis du Code des taxes assimilées au timbre, n'est déductible, pour la détermination du revenu imposable, qu'à concurrence de 50 p.c. »

#### ART. 22

Pour définir les dépenses et charges professionnelles afférentes à l'utilisation des voitures, voitures mixtes et minibus, l'article 22 ne se réfère ni à une disposition particulière, ni même à l'arrêté royal du 31 décembre 1953 portant réglementation de l'immatriculation des véhicules à moteur, mais à « la réglementation » relative à l'immatriculation des véhicules à moteur. Cette référence conduit à donner au Roi la possibilité de modifier de manière indirecte le volume des dépenses et charges professionnelles qui pourront être prises en considération. Cette habilitation n'est pas compatible avec les principes constitutionnels en la matière. Il y aurait lieu de faire directement référence à

ter zake. Er zou rechtstreeks moeten worden verwezen naar het voormalde koninklijk besluit van 31 december 1953 en naar de begripsbepalingen die het bevat. Die aldus verduidelijkte verwijzing zal tot gevolg hebben dat de in voormald koninklijk besluit vervatte begripsbepalingen van toepassing zullen zijn en dat eventuele wijzigingen van dat besluit er geen invloed op zullen kunnen hebben.

#### ART. 27

In de ontwerp-tekst is sprake van de « betrokken inkomsten », ofschoon die inkomsten niet eerder zijn vermeld.

Er zou dan ook moeten worden geschreven:

« ... (bij voorrang) verrekend op de belasting verschuldigd door de verkrijger van de inkomsten waaraan dat belastingkrediet verbonden is, en het eventuele saldo op de belasting verschuldigd door zijn echtgenoot ».

#### ART. 31

De volgende tekst wordt voorgesteld:

« De roerende voorheffing is ten name van de verkrijgers van in artikel 11bis van het Werboek van de inkomstenbelastingen bedoelde inkomsten en van inkomsten van obligaties, kasbons en andere gelijkaardige effecten verrekenbaar in verhouding tot de tijd dat zij de effecten bezitten. »

#### ART. 32

In paragraaf 2 wekt het gebruik van het bepaald lidwoord en het ontbreken van enige nadere bepaling de indruk dat het hier gaat om dezelfde wederbelegging als in paragraaf 1, namelijk die welke bedoeld is in artikel 35, § 1, tweede lid, van het Werboek van de inkomstenbelastingen.

De memorie van toelichting geeft aan de bepaling echter een ruimere strekking.

Er zou dan ook moeten worden geschreven:

« Indien een wederbelegging voor vrijstelling van meerwaarden geschiedt in aandelen, moet het gaan om aandelen van vennootschappen of van andere rechtspersonen bedoeld in de artikelen 98, 100 en 102 van dat Werboek. »

#### Paragraaf 3

Aan het slot van de paragraaf schrijve men in de Franse tekst « constitués » in plaats van « constituées ».

#### ART. 34

Paragraaf 1, 6<sup>o</sup>, voorziet in de opheffing van artikel 54. Het 4<sup>o</sup> van dat artikel wordt opgeheven zonder dat een andere tekst ervoor in de plaats komt.

Naar aan de Raad van State is verklaard, ligt de reden van de opheffing van die bepaling hierin dat ze in de praktijk niet wordt toegepast.

#### ART. 35

1. Artikel 35 van het ontwerp staat de administratie der Directe Belastingen toe het identificatienummer van de in het Rijksregister ingeschreven natuurlijke personen te gebruiken in de externe betrekkingen met de natuurlijke personen of rechtspersonen en de feitelijke verenigingen die ertoe gehouden

l'arrêté royal du 31 décembre 1953 précité et aux définitions qu'il contient. Ainsi précisée, cette référence aura pour effet que ce sont les définitions contenues dans ledit arrêté royal qui seront applicables et qu'elles ne pourront être affectées par des modifications éventuelles dudit arrêté.

#### ART. 27

Le texte en projet fait état des « revenus en question », alors que ceux-ci ne sont pas cités auparavant.

Il conviendrait dès lors d'écrire :

« ... est imputé sur l'impôt dû par le bénéficiaire des revenus assortis de ce crédit d'impôt, et le solde éventuel sur l'impôt, dû par son conjoint. »

#### ART. 31

Le texte suivant est proposé :

« Le précompte mobilier est imputable, dans le chef des bénéficiaires de revenus visés à l'article 11bis du Code des impôts sur les revenus, et de revenus d'obligations, de bons de caisse et d'autres effets similaires, en proportion de la période de détention du titre. »

#### ART. 32

Dans le § 2, l'emploi de l'article défini et l'absence de toute précision donne l'impression que le remplacement qui est en cause est le même qu'au § 1<sup>er</sup>, c'est-à-dire celui qui est visé à l'article 35, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus.

L'exposé des motifs donne au contraire une portée plus large à la disposition.

Il conviendrait dès lors d'écrire :

« Lorsqu'un remplacement pour l'immunisation de plus-values est effectué en actions ou parts, il doit s'agir d'actions ou de parts de sociétés ou d'autres personnes morales visées aux articles 98, 100 et 102 dudit Code. »

#### Paragraphe 3

A la fin du paragraphe, dans le texte français, il convient d'écrire « constitués » au lieu de « constituées ».

#### ART. 34

Le § 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>, prévoit l'abrogation de l'article 54. Le 4<sup>o</sup> de cet article est abrogé sans qu'il lui soit substitué un autre texte.

Selon les renseignements donnés au Conseil d'Etat, la raison de l'abrogation de cette disposition est due à l'absence d'application de celle-ci dans la pratique.

#### ART. 35

1. L'article 35 du projet permet à l'administration des contributions directes d'utiliser le numéro d'identification des personnes physiques inscrites au Registre national dans les relations externes avec les personnes physiques ou morales et les associations de fait qui sont tenues de fournir des renseignements au

zijn informatie te verstrekken omtrent de houder van dat identificatienummer, in het kader van de verplichtingen welke hun zijn opgelegd door een wets- of reglementsbeleid betreffende de inkomstenbelastingen.

Met deze bepaling kunnen in hoofdzaak beoogd worden de werkgevers en elke instelling, onderneming of vennootschap die commissieloon, makelaarsloon, geldelijke voordelen in diverse vormen alsook wedden en salarissen toekent. Maar zij maakt het ook mogelijk het nummer van het Rijksregister met onverschillig welke persoon te gebruiken, aangezien artikel 228 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen de administratie machtigt om van natuurlijke of rechtspersonen, alsook van vennootschappen en verenigingen zonder rechtspersoonlijkheid alle inlichtingen te vorderen die zij nodig acht om de juiste heffing van de belasting te verzekeren.

Het advies van de raadgevende commissie voor de bescherming van het privé-leven, ingesteld bij artikel 12 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, is door de Minister gevraagd op 22 augustus 1988.

De Raad van State, die niet over dat advies beschikt en voorbehoud maakt voor de wijzigingen die als gevolg van die adviesaanvraag in het ontwerp zouden kunnen worden aangebracht, moet zich bepalen tot de constatering dat het ontwerp het identificatienummer een ruimere bekendheid wil geven, terwijl bij de wet van 8 augustus 1983 de bedoeling heeft voorgezet dat het bewuste nummer slechts op beperkte schaal zou worden gebruikt.

In verband met § 6 zij er bovendien op gewezen dat de Minister van Financiën in zijn eerder genoemde adviesaanvraag weliswaar verzekert dat de « in uitzicht gestelde maatregel aansluit bij wat ter zake van sociale zekerheid tot stand is gebracht », maar dat het ontwerp de administratie van de Directe Belastingen ruimere bevoegdheden verleent dan die welke aan de instellingen voor sociale zekerheid zijn toegekend, met name wanneer die administratie inlichtingen vraagt aan andere personen dan werkgevers.

2. In § 5 vervangt men de woorden « worden gelijkgesteld met » door het woord « vormen » en het woord « gesanctioeerd » door de woorden « kunnen worden gestraft ».

#### ART. 37

De tekst van § 1, 1<sup>o</sup>, zou duidelijker zijn indien hij als volgt werd geredigeerd :

« 1<sup>o</sup> met betrekking tot de artikelen 1 tot 5, artikel 6, § 1, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, eerste en tweede lid, 4<sup>o</sup> en 5<sup>o</sup>, § 2 tot § 6, de artikelen 7, 9 tot 12, 13, § 1, § 2, a, § 3 en § 4, de artikelen 14 tot 20, 22 tot 30 en 32 tot 34, met ingang van het aanslagjaar 1990; ».

De §§ 2 tot 5 zouden een afzonderlijk artikel moeten vormen met als opschrift : « Overgangsbepalingen ».

#### ART. 38

In de Franse tekst van § 1, derde, vierde en vijfde lid, moet het woord « ratification » worden vervangen door het woord « confirmation ».

Bovendien is in het derde lid de nadere bepaling « indien zij vergaderd zijn, zoniet bij het begin van hun eerstkomende zitting » overbodig.

#### ART. 40

Het ontworpen artikel 183decies, tweede lid, stelt voor de terugbetaling een termijn vast van twee jaar te rekenen van de dag waarop de vordering ontstaan is. Dezelfde bepaling mach-

sujet du titulaire de ce numéro, dans le cadre des obligations qui leur sont imposées par une disposition législative ou réglementaire relative aux impôts sur les revenus.

Cette disposition peut viser en ordre principal les employeurs et tout organisme, entreprise ou société qui attribuent des commissions, courtages, avantages pécuniaires sous diverses formes, ainsi que des traitements et salaires. Mais elle permet aussi d'utiliser le numéro du Registre national avec n'importe quelle personne puisque l'article 228 du Code des impôts sur les revenus autorise l'administration à requérir des personnes physiques ou morales ainsi que des sociétés et associations n'ayant pas la personnalité juridique, la production de tous renseignements qu'elle juge nécessaires à l'effet d'assurer la juste perception de l'impôt.

L'avis de la Commission consultative de la protection de la vie privée, instituée par l'article 12 de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, a été demandé par le Ministre des Finances le 22 août 1988.

Faute de pouvoir disposer de cet avis et sous réserve des modifications qui pourraient être apportées au projet à la suite de cette consultation, le Conseil d'Etat doit se limiter à constater que le projet tend à diffuser la connaissance du numéro d'identification, alors que la loi du 8 août 1983 n'entendait voir user de celui-ci que d'une manière limitée.

Il convient en outre d'observer, à propos du § 6, que si le Ministre des Finances, dans sa demande d'avis précitée, affirme que « la mesure en projet s'inspire de ce qui a été réalisé dans le domaine social », le projet accorde à l'administration des contributions directes, notamment lorsqu'elle demande des renseignements à d'autres personnes que les employeurs, des pouvoirs plus étendus que ceux dont bénéficient les organismes de sécurité sociale.

2. Au § 5, il y a lieu de remplacer les mots « sont assimilées à » par le mot « constituent » et le mot « sanctionnées » par le mot « punissables ».

#### ART. 37

Le § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, serait plus clair s'il était rédigé comme suit :

« 1<sup>o</sup> en ce qui concerne les articles 1<sup>er</sup> à 5, l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, 4<sup>o</sup> et 5<sup>o</sup>, et § 2 à § 6, les articles 7, 9 à 12, 13, § 1<sup>er</sup>, § 2, a, § 3 et § 4, les articles 14 à 20, 22 à 30 et 32 à 34, à partir de l'exercice d'imposition 1990; ».

Les §§ 2 à 5 devraient constituer un article distinct, placé sous l'intitulé « Dispositions transitoires ».

#### ART. 38

Dans le texte français du § 1<sup>er</sup>, alinéas 3, 4 et 5, le mot « ratification » doit être remplacé par le mot « confirmation ».

D'autre part, à l'alinéa 3, la précision apportée par les mots « si elles sont réunies, sinon au début de leur plus prochaine session » est superflue.

#### ART. 40

L'article 183decies, alinéa 2, en projet, fixe un délai maximum de remboursement de deux ans, à compter du jour où l'action est née. Toutefois, la même disposition habilite le Roi à fixer,

tigt de Koning echter om, binnen de genoemde tijdslimiet, de termijn te bepalen «binnen welke de terugbetaling moet worden gevraagd». Daaruit volgt dat de door de wetgever bepaalde termijn door de Regering naar believen zal kunnen worden verkort. Een zo ruime machtiging zou de bepaling iedere betekenis kunnen ontnemen.

De kamer was samengesteld uit:

De heer H. ROUSSEAU, kamervoorzitter;

De heren P. MARTENS en J.-C. GEUS, staatsraden;

De heren F. DELPEREE en P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevrouw R. DEROY, griffier.

De heer G. PIQUET, ere-eerste auditeur bij de Raad van State, is bij toepassing van artikel 82 van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 ter raadpleging opgeroepen.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. STRYCKMANS, kamervoorzitter.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. REGNIER, auditeur.

*De Griffier,*

R. DEROY.

*De Voorzitter,*

H. ROUSSEAU.

dans la limite de temps précitée, «le délai dans lequel le remboursement doit être demandé». Il en résulte que le délai de deux ans fixé par le législateur pourra être réduit par le Gouvernement, à sa discrétion. Une habilitation aussi large pourrait priver la disposition en projet de toute signification.

La chambre était composée de:

M. H. ROUSSEAU, président de chambre;

MM. P. MARTENS et J.-C. GEUS, conseillers d'Etat;

MM. F. DELPEREE et P. GOTHOT, assesseurs de la section de législation;

Mme R. DEROY, greffier.

M. G. PIQUET, premier auditeur honoraire au Conseil d'Etat, a été appelé en consultation, en application de l'article 82 des lois coordonnées du 12 janvier 1973.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS, président de chambre.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, auditeur.

*Le Greffier,*

R. DEROY.

*Le President,*

H. ROUSSEAU.